

## **DANE OGÓLNE**

Ustalony Uchwałą Nr XXIX/308/08 Rady Miejskiej Cieszyňa z dnia 18 grudnia 2008 roku budżet miasta Cieszyňa na rok 2009

<b>1) po stronie dochodów w kwocie</b>	<b>91.683.788 zł</b>
<b>w wyniku zwiększenia planu dochodów o kwotę</b>	<b>21.548.882 zł</b>
<b>oraz zmniejszenia planu dochodów o kwotę</b>	<b>5.482.448 zł</b>
<b>wzrósł do kwoty</b>	<b>107.750.222 zł</b>

### **plan dochodów podniesiono w wyniku zwiększenia:**

a) części oświatowej subwencji ogólnej o	265.314 zł
b) subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego o	113.952 zł
c) dotacji celowych na:	
– zadania zlecone o	286.652 zł
– zadania realizowane na podstawie porozumienia z administracją rządową o	1.000 zł
– zadania własne o	332.804 zł
– zadania bieżące z funduszy celowych o	93.570 zł
– zadania inwestycyjne z funduszy celowych o	256.965 zł
– zadania bieżące realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego o	88.639 zł
– zadania realizowane ze środków europejskich (dotacje rozwojowe na zadania bieżące i inwestycyjne) o	18.137.576 zł
– zadania inwestycyjne realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego o	57.000 zł
– realizację inwestycji własnych gminy otrzymanych z budżetu państwa o	540.000 zł
d) dochodów własnych z tytułu:	
– przyznania środków z Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa o	18.114 zł
– pozyskania środków z Interreg IVC na realizację projektu „SEE - Sharing Experience Europe” o	63.589 zł
– wpływów z opłaty produktowej o	2.368 zł
– wpływów ze sprzedaży składników majątkowych o	11.250 zł
– przyznania dofinansowania z Fundacji Rozwoju Systemu Edukacji - Socrates-Comenius o	28.000 zł
– rekompensaty z PFRON utraconych dochodów w podatkach i opłatach lokalnych o	16.800 zł
– niewykorzystanych wydatków niewygasających o	774.950 zł
– pozyskania środków z Funduszu Pracy i Powiatowego Urzędu Pracy na prace społecznie użyteczne i roboty publiczne o	26.551 zł
– wpływów z usług DSS w zakresie domów pomocy społecznej o	300.000 zł
– udziału mieszkańców w Lokalnych Inicjatywach Inwestycyjnych o	35.400 zł
– wpływów z opłat za zezwolenie na sprzedaż alkoholu o	80.000 zł
– wpływów z odszkodowań o	15.889 zł
– wpływów MOPS o	2.500 zł

### **plan dochodów obniżono w wyniku zmniejszenia dochodów z tytułu:**

a) planowanych dotacji na zadania zlecone w zakresie zasiłków stałych,

urzędów wojewódzkich, świadczeń alimentacyjnych, wyborów do Parlamentu Europejskiego oraz dotacji na zadania własne w zakresie zasiłków stałych i kosztów przygotowania zawodowego młodocianych pracowników o	310.973 zł
b) dotacji rozwojowej na „Revitalpark 2010: Rewaloryzacja Góry Zamkowej” o	2.520.000 zł
c) dotacji celowej z budżetu państwa na realizację inwestycji własnych gminy o	93.000 zł
d) podatku dochodowego od osób fizycznych i prawnych o	2.558.475 zł

<b>2) po stronie wydatków w kwocie</b>	<b>101.865.707 zł</b>
<b>w wyniku zwiększenia planu wydatków o kwotę</b>	<b>10.127.813 zł</b>
<b>oraz zmniejszenia planu wydatków o kwotę</b>	<b>3.672.749 zł</b>
<b>wzrósł do kwoty</b>	<b>108.320.771 zł</b>

**strona wydatkowa budżetu uległa podwyższeniu w wyniku zwiększenia planu wydatków na:**

- dofinansowanie zadań administracji wynikających z zadań zleconych o	1.500 zł
- działania promocyjne i informacyjne dotyczące hali widowiskowo sportowej o	14.726 zł
- utrzymanie grobów i cmentarzy wojennych o	1.000 zł
- wynagrodzenie przyznane opiekunowi przez sąd opiekuńczy za sprawowanie opieki o	1.370 zł
- budowę oświetlenia dróg o	150.000 zł
- wymianę bębna do recyklera o	11.250 zł
- sfinansowanie kosztów przeprowadzenia wyborów do Parlamentu Europejskiego o	65.832 zł
- dofinansowanie zakupu wyprawki szkolnej o	57.880 zł
- sfinansowanie prac komisji kwalifikacyjnych i egzaminacyjnych powołanych do rozpatrzenia wniosków nauczycieli o wyższy stopień awansu zawodowego o	1.584 zł
- dożywianie uczniów w szkołach o	49.636 zł
- imprezę popularyzującą zwyczaj Cieszyna pn. „Skarby z cieszyńskiej trówały” o	8.000 zł
- prace społecznie użyteczne i roboty publiczne refundowane w części przez Urząd Pracy o	26.550 zł
- dodatek do wynagrodzeń pracownikom socjalnym zatrudnionym w samorządowych jednostkach organizacyjnych pomocy społecznej o	50.795 zł
- zasiłki i pomoc w naturze oraz świadczenia alimentacyjne o	204.300 zł
- realizację projektu „Edukacja przedszkolna szansą na lepszy start szkolny” o	6.874 zł
- wydatki bieżące DSS o	62.000 zł
- dofinansowanie zakupu samochodu ratowniczo-gaśniczego o	14.310 zł
- zamknięcie i rekultywację składowiska odpadów komunalnych w Cieszynie o	50.000 zł
- dotację dla Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Dom Narodowy” na realizację zadania „XX Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej” o	5.000 zł
- realizację projektu „Aktywna integracja społeczna w Cieszynie” o	321.091 zł
- zakup autobusu dla komunikacji miejskiej o	30.000 zł
- realizację przez ŚZSiP projektów: „Regionalna Sieć Promocji i Transferu Technologii w województwie śląskim”, „Dizajn w przestrzeni publicznej”, „Revita-Silesia” oraz „SEE – Sharing Experience Europe” o	596.936 zł
- wydatki związane z przeprowadzką, koszty bieżącego funkcjonowania MOPS w nowej siedzibie oraz zakupy inwestycyjne na potrzeby jednostki o	120.000 zł

- dotację dla Biblioteki Miejskiej na realizację zadania „Historie zwyczajne i nadzwyczajne, czyli znani literaci na Śląsku Cieszyńskim” o	2.000 zł
- dofinansowanie remontów bieżących w G3 o	55.000 zł
- zwrot części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej o	28.414 zł
- remont barierki ciągnącej się wzdłuż Młynówki w rezerwacie przyrody „Lasek Miejski nad Puńcówką”, przeglądy i remonty placów zabaw oraz zakup małej architektury na terenach zieleni miejskiej o	18.114 zł
- pokrycie organizowanej przez SP2 „zielonej szkoły” o	3.570 zł
- rewitalizację budynku dawnego przejścia granicznego przy Moście Przyjaźni o	210.000 zł
- remonty i utrzymanie dróg gminnych o	1.120.000 zł
- realizację zadań „Śląska Rzecz”, „Klub Przedsiębiorcy” i „Nie tylko po polsku” o	36.900 zł
- pokrycie kosztów energii elektrycznej na hali widowiskowo-sportowej o	200.000 zł
- realizację Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych – budowa sieci wodociągowej w ul. Kruczej o	197.500 zł
- remont nawierzchni ścieżki spacerowej wzdłuż Alei Piastowskiej o	224.854 zł
- budowę magazynu gospodarczego dla hali widowiskowo-sportowej o	250.000 zł
- zajęcia sportowo – rekreacyjne dla uczniów o	90.000 zł
- dofinansowanie realizowanego w ramach programu Socrates-Comenius przez Gimnazjum Nr 2 zadania „Uczenie się przez całe życie” o	28.000 zł
- wykupy gruntów i nieruchomości o	190.000 zł
- System Informacji Przestrzennej o	855.000 zł
- rozbudowę i modernizację bazy sportowej SP4 wraz z termomodernizacją obiektu o	459.379 zł
- stworzenie sieci publicznych punktów dostępu do Internetu w Cieszynie o	1.000 zł
- stypendia socjalne o	157.909 zł
- działalność bieżącą Szkolnego Schroniska Młodzieżowego o	9.760 zł
- dopłatę do pobytu mieszkańców DPS realizowaną przez MOPS o	114.950 zł
- termomodernizację budynku Przedszkola Nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS o	150.000 zł
- realizację przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej oraz Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zadań w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych o	80.000 zł
- modernizację ul. Mlecznej o	75.096 zł
• Revitalpark 2010: Rewaloryzacja Góry Zamkowej o	2.920.000 zł
• realizację Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych – budowa miejsc parkingowych w rejonie ulicy Moniuszki o	20.000 zł
- działalność bieżącą jednostki budżetowej MZD o	6.128 zł
- aktualizację i uzupełnienie projektu przebudowy skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 938 z ul. Pikiety, Hażlaską i Rudowską w Cieszynie o	57.000 zł
- remont nawierzchni drogi i chodników drogi gminnej nr 390085S o nazwie Rudowska w Cieszynie wraz z rozbiórką istniejącego przepustu i budową nowego przepustu o	540.000 zł
- sfinansowanie kosztów wydawania decyzji w sprawach świadczeniobiorców innych niż ubezpieczeni spełniających kryterium dochodowe o	237 zł
- przekazanie odsetek do Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego, po wyegzekwowaniu ich od dłużników (z tytułu świadczeń rodzinnych) o	2.500 zł
- składkę członkowską w Ogólnopolskiej Federacji Młodzieżowych Samorządów Lokalnych o	500 zł
- utworzenie strefy rekreacji i wypoczynku na osiedlu mieszkaniowym Markłowice o	25.000 zł
- remont nawierzchni jezdni i chodnika Placu Słowackiego oraz remont	

przepustu usytuowanego w ciągu drogi gminnej nad ciekim Kalembiczanka o	146.000 zł
- druk materiałów edukacyjnych dotyczących gospodarki odpadami o	2.368 zł

**w 2009 roku zmieniono plan wydatków w wyniku zmniejszenia:**

a) dotacji na zasiłki stałe, świadczenia alimentacyjne, wybory do Parlamentu Europejskiego, zadania w zakresie administracji publicznej oraz dofinansowania pracodawcom kosztów przygotowania zawodowego młodocianych pracowników o	310.973 zł
b) nakładów na zadania inwestycyjne:	
- rewitalizacja budynku dawnego przejścia granicznego przy Moście Przyjaźni o	150.000 zł
- remont nawierzchni drogi i chodników drogi gminnej nr 390085S o nazwie Rudowska w Cieszynie wraz z rozbiórką istniejącego przepustu i budową nowego przepustu o	93.000 zł
- rewitalizacja funkcjonalno-przestrzenna terenu targowiska miejskiego przy ul. Katowickiej o	70.000 zł
- rozwój selektywnego zbierania i zagospodarowania odpadów w Cieszynie o	300.000 zł
- Tereny spacerowe Ogrodu dwóch brzegów – SportPark II - Rewitalizacja przestrzeni i obiektów w obszarze Cieszyńskiej Wenecji o	99.000 zł
- poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna – etap II cz. 1 (modernizacja ul. Bielskiej) o	400.000 zł
- budowa zintegrowanego węzła przesiadkowego w rejonie dworców PKP i PKS o	179.776 zł
- termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS o	120.000 zł
- stworzenie sieci publicznych punktów dostępu do Internetu w Cieszynie o	20.000 zł
- Strażacy bez granic o	700.000 zł
- rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP1 o	385.000 zł
- modernizacja boiska wielofunkcyjnego przy G3 o	240.000 zł
- SportMost – Most Sportowy: Budowa Kładki Sportowej o	370.000 zł
- rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy (rewitalizacja przestrzeni publicznej na os. Mały Jaworowy – etap I, tworzenie bazy lokalowej na potrzeby działań środowiskowych w obszarze pomocy społecznej, zagospodarowanie Parku Kasztanowego i terenów rekreacyjnych Cieślarówki, rozbudowa i nadbudowa budynku gospodarczego na zaplecze sanitarno-gastronomiczne Parku Kasztanowego) o	135.000 zł
- modernizacja i rozbudowa pawilonu sportowego – zaplecza dla basenu pływackiego przy al. J.Łyska o	100.000 zł

Burmistrz Miasta dokonał przesunięć z rezerw: ogólnej i celowych w wysokości 1.068.313 zł na następujące zadania:

- wypłatę nagród dla nauczycieli szkół i przedszkoli	145.950 zł
- pokrycie wynajmu Teatru na Dzień Samorządowca i dla Uniwersytetu III Wieku	5.211 zł
- organizację przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Stulecia Sportu	20.000 zł
- pokrycie kosztów obsługi pożyczki zaciągniętej przez COK „Dom Narodowy” na realizację zadania „Jedno Miasto – Jedna Kultura”	13.000 zł
- przeprowadzenie remontów dróg gminnych	250.000 zł
- działania związane z organizacją i promocją jubileuszu 1200 lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna	9.156 zł

- pokrycie kosztów akredytacji i transportu Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej na krajowych i zagranicznych festiwalach	10.000 zł
- nagrody w zakresie kultury	8.000 zł
- koszty rozgraniczania nieruchomości	7.000 zł
- udział w konkursie „Inwestor na medal – budowniczy Polskiego Sportu”	3.660 zł
- usunięcie drzew z działek Gminy w związku z wydaniem decyzji przez Starostę Cieszyńskiego	3.000 zł
- remont sali gimnastycznej w Gimnazjum Nr 1	100.000 zł
- uzupełnienie środków na zadania realizowane przez Urząd Miejski	15.000 zł
- pokrycie kosztów wynajmu sali przez Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej	4.000 zł
- zakup nowości wydawniczych przez Bibliotekę Miejską	15.000 zł
- uzupełnienie środków dla Szkolnego Schroniska Młodzieżowego z przeznaczeniem na wynagrodzenia	3.516 zł
- uzupełnienie środków na działalność Żłobków Miejskich	10.000 zł
- dotację dla OSP Cieszyn-Markłowice na wymianę drzwi w remizie oraz dotację dla OSP Cieszyn-Boguszowice na wymianę drzwi garażowych w remizie, wymianę posadzki w domu strażaka oraz wykonanie izolacji przeciwwilgociowej	35.000 zł
- pokrycie należności związanych z prowadzonymi negocjacjami z partnerami zagranicznymi Festiwalu „Kręgi Sztuki”	1.800 zł
- zwiększenie wydatków bieżących w Straży Miejskiej	3.500 zł
- wydatki na opłaty sądowe za ustanowienie hipotek oraz regulowanie opłat za prowadzenie inkasa opłat skarbowych	10.000 zł
- organizację przez COK „Dom Narodowy” imprezy sylwestrowej	17.000 zł
- funkcjonowanie szkół i stypendia dla uczniów	275.530 zł
- funkcjonowanie przedszkoli	102.990 zł

Rada Miejska podjęła w 2009 roku 10 uchwał dotyczących zmian w budżecie Miasta, w tym 9 uchwał dotyczących przeniesień między działami, rozdziałami, jednostkami i zadaniami.

Burmistrz Miasta skorzystał z upoważnienia wydając 21 zarządzeń zmieniających budżet.

# DOCHODY, PRZYCHODY, ROZCHODY

## **Realizacja dochodów**

Dochody budżetu Miasta zrealizowane zostały w 2009 roku w wysokości 108.414.214 zł, co stanowi 118,25 % dochodów ustalonych uchwałą budżetową oraz 100,6 % dochodów po uwzględnieniu wprowadzonych w ciągu roku zmian.

Planowane wpływy z dochodów własnych wykonane zostały w 102,2 %, tj. o około 1.340 tys. zł więcej niż w planie po zmianach.

Subwencje zrealizowane zostały w 100% w stosunku do zaplanowanych, a plan dotacji na zadania zlecone i własne w 97,6 %.

Ministerstwo Finansów informowało, że w 2009 roku dochody mogą nie zostać zrealizowane na zaplanowanym pierwotnie poziomie zarówno w zakresie podatku dochodowego od osób fizycznych (o 14,5%), jak i podatku dochodowego od osób prawnych (o 27,5 %). W stosunku do planu pierwotnego Minister Finansów przekazał kwotę niższą od zaplanowanej o 2.109,6 tys. zł mniej, czyli o 9,1%. W stosunku do planu po zmianach dochody z tego tytułu zrealizowane zostały w 100,7%.

Natomiast wpływy z tytułu udziałów w podatku dochodowym od osób prawnych zrealizowane zostały w stosunku do planu pierwotnego w kwocie niższej o 104,8 tys. zł, tj. o 4 % mniej. Plan po zmianach wykonany został natomiast w 108,5%.

W zakresie podatków i opłat lokalnych wpłacanych bezpośrednio do „kasy” Miasta dochody zostały wykonane w 96,2 %.

Mniejsze wpływy niż zakładano uzyskano z:

- opłaty stałej z tytułu rejestracji działalności gospodarczej z powodu likwidacji tej opłaty,
- podatku leśnego od osób prawnych i fizycznych, co wynika ze zmiany klasyfikacji gruntów leśnych na inne grunty,
- podatku od środków transportowych od osób prawnych w związku z wyrejestrowaniem pojazdów przez podatników,
- opłaty skarbowej,
- podatku rolnego od osób fizycznych,
- podatku od nieruchomości od osób prawnych - przede wszystkim w związku z nie rozstrzygniętymi postępowaniami odwoławczymi w Samorządowym Kolegium Odwoławczym dotyczącymi złożonych korekt deklaracji podatkowych przez przedsiębiorstwa telekomunikacyjne oraz powstałymi zaległościami w opłacaniu zobowiązań podatkowych przez niektórych podatników (30 podatników na kwotę 2.394.367 zł).

W celu realizacji dochodów budżetowych z tytułu podatków i opłat lokalnych wystosowano do podatników zalegających z opłatą podatków 4790 upomnień, 871 wniosków egzekucyjnych do komorników skarbowych.

Przekroczone zostały planowane wpływy z podatku od środków transportowych od osób fizycznych oraz podatku rolnego od osób prawnych i opłaty od posiadania psów. Ponadto uzyskano o około 10% wyższe od planowanych wpływy z tytułu opłaty targowej. Uzyskano również wyższe niż zakładano wpływy z tytułu odsetek od nieterminowych płatności i zwrotu kosztów wysłanych upomnień.

Natomiast w zakresie innych dochodów podatkowych pobieranych przez Urzędy Skarbowe przekroczone zostały planowane dochody w podatku od czynności cywilnoprawnych o 294,6 tys. zł, tj. o 24,5%, a dochody z tytułu podatku od spadków i darowizn o 25%, tj. o 42,5 tys. zł.

W stopniu wyższym niż zakładano zrealizowano dochody z majątku, tj.:

- ze sprzedaży mienia komunalnego o 358 tys. zł,

- wieczystego użytkowania o 69,9 tys. zł,
- odsetek od środków na rachunkach bankowych o 502 tys. zł.

Wpływy z przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności zostały zrealizowane w wysokości ok. 21 tys. zł, co wynika z niewielkiej ilości złożonych wniosków przez osoby zainteresowane przekształceniem.

W 2009 roku zakończone zostały niektóre postępowania w sprawach o zwrot wywłaszczonych nieruchomości i w związku z tym do budżetu Miasta wpłynęły większe niż planowano o 82.607,00 zł odszkodowania od osób fizycznych za zwracane na ich rzecz nieruchomości.

Niektóre jednostki budżetowe uzyskały wyższe dochody od planowanych, między innymi:

- Dom Spokojnej Starości (106,6%),
- Szkolne Schronisko Młodzieżowe (101,8%),
- Straż Miejska (148,4%),
- Żłobki (104,1%),
- Przedszkola (111,5%),
- Szkoły Podstawowe (253,5%),
- Gimnazja (119,6%).

Miasto otrzymało dofinansowanie wynikające z realizacji projektów i zadań współfinansowanych ze środków funduszy europejskich:

- „Stworzenie Regionalnej Sieci Promocji i Transferu Technologii” (EFS) poprzez Górnośląską Agencję Przekształceń Przedsiębiorstw – 89.271,60 zł,
  - „SEE – Sharing Experience Europe” (Interreg IV C) – 17.176,19 zł,
  - „Revita – Silesia” poprzez Urząd Marszałkowski – 182.362,15 zł,
  - „Dizajn w przestrzeni publicznej” poprzez Urząd Marszałkowski – 179.891,71 zł.
- Realizatorem powyższych projektów jest Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości.
- „Edukacja przedszkolna szansą na lepszy start szkolny” EFS, Program Operacyjny Kapitał Ludzki - 267.898,68 zł,
  - „Szkoła szansą i wyzwaniem” EFS, Program Operacyjny Kapitał Ludzki – 526.205,00 zł,
  - Cieszyński Informatyczny System Oświatowy – 14.808,30 zł,  
(realizatorem powyższych projektów jest Wydział Edukacji i Kultury)
  - „Socrates-Comenius” (Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji) (projekt realizowany przez Gimnazjum Nr 3) – 77.243,52 zł,
  - „Aktywna integracja społeczna w Cieszynie” (EFS) (projekt realizowany przez MOPS) – 330.660,28 zł,
  - przyznanie płatności do gruntów rolnych w ramach systemów wsparcia bezpośredniego( Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa) (projekt realizowany przez MZD) - 18.113,75 zł.

W związku z zawartą umową o dofinansowaniu projektu „Budowa wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej w Cieszynie” w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na konto dochodów budżetu Miasta wpłynęła dotacja rozwojowa w wysokości 15.618.146,85 zł tytułem refundacji poniesionych wydatków. Ponadto z Ministerstwa Sportu i Turystyki na realizację zadania „Budowa wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej w Cieszynie” otrzymano środki w wysokości 426.000 zł.

Z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej otrzymano dotację w kwocie 256.965 zł w celu dokończenia zadania inwestycyjnego „Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP-4 wraz z termomodernizacją obiektu”.

Ponadto Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przyznał Miastu dotację w wysokości 3.400 zł na dofinansowanie profilaktyki zdrowotnej dzieci realizowanej w trakcie wyjazdów śródrocznych na tzw. „zielone szkoły” dzieci ze Szkoły Podstawowej Nr 2.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji w ramach „Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008-2011” przyznało Miastu dotację w kwocie 447.000 zł na zadanie „Remont nawierzchni drogi i chodników drogi gminnej nr 390085S o nazwie ul. Rudowska w Cieszynie wraz z rozbiórką istniejącego przepustu i budową nowego przepustu”.

Zarząd Województwa Śląskiego zgodnie z zawartym porozumieniem przekazał Miastu Cieszyn dotację celową w wysokości 57.000 zł przeznaczoną na prowadzenie zadania inwestycyjnego pn.: „Aktualizacja i uzupełnienie projektu przebudowy skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 938 z ul. Pikiety, Hażlaską i Rudowską w Cieszynie”.

Z Funduszu Dopłat Banku Gospodarstwa Krajowego na budowę mieszkań socjalnych przy ulicy Bucewicza i Motocrosowej wpłynęło dofinansowanie w wysokości 1.075.087,27 zł.

W wyniku rozstrzygnięcia przez Ministerstwo Sportu konkursu na dofinansowanie ze środków Funduszu Zajęć Sportowo – Rekreacyjnych dla Uczniów, Miastu przyznano na 2009 rok dotację w wysokości 90.000 zł na organizację, prowadzenie i rozliczenie pozalekcyjnych zajęć sportowo – rekreacyjnych dla uczniów szkół.

Z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego uzyskano dofinansowanie projektów realizowanych przez Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości:

- |   |               |
|---|---------------|
| a) „Nie tylko po polsku   | 4.894,61 zł,  |
| b) „Klub Przedsiębiorcy”  | 11.783,00 zł, |
| c) „Konkurs i wystawa „Śląska Rzecz”  | 15.762,61 zł, |
| d) „Skarby z cieszyńskiej trówy   | 8.000,00 zł,  |
| oraz dofinansowanie:  |               |
| e) projektu XX Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej,<br>Chóralnej i Kameralnej-realizowanego przez COK „Dom Narodowy” | 5.000,00 zł,  |
| f) projektu Historie zwyczajne i nadzwyczajne - realizowanego przez<br>Bibliotekę Miejską                               | 2.000,00 zł.  |



## Przychody i rozchody

W zakresie przychodów w 2009 roku uzyskano następujące wpływy:

- 1.313.382,29 zł z pożyczek preferencyjnych z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na: termomodernizację budynku Przedszkola nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS oraz uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej,
- 88.000,00 zł kredytu inwestycyjnego na rozbudowę kompleksu sportowo-rekreacyjnego Pod Wałką.

W ramach rozchodów z tytułu zaciągniętych pożyczek i kredytów spłacono łącznie 7.444.631,62 zł.

Na wnioski składane przez Burmistrza Miasta Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej umorzył w 2009 roku kwotę 1.712.630,83 zł pożyczek preferencyjnych zaciągniętych na realizację następujących zadań:

- zakup autobusu dla komunikacji miejskiej (umowa z 2005 r.) 127.135,00 zł,
- termomodernizacja ośmiu budynków mieszkalnych na osiedlu Mały Jaworowy w Cieszynie (umowa z 2004 r.) 769.000,00 zł,
- lokalne inicjatywy mieszkaniowe – budowa kanalizacji w rejonie ulicy Północnej (umowa z 2005 r.) 54.000,00 zł,
- termomodernizacja sali treningowej i budynku administracyjnego przy Al. J. Łyska w Cieszynie (umowa z 2005 r.) 254.883,00 zł,
- modernizacja istniejących trzech zbiorników Oczyszczalni Ścieków w Cieszynie i adaptacja ich na zbiorniki wyrównawcze pierwszej fali zanieczyszczeń (umowa z 2005 r.) 200.000,00 zł,
- zmiana systemu ogrzewania w SP-3 wraz z termomodernizacją łącznika i Sali gimnastycznej (umowa z 2005 r.) 125.815,00 zł,
- termomodernizacja budynku Gimnazjum Nr 3 z modernizacją systemu grzewczego (umowa z 2005 r.) 181.797,83 zł.

Na remonty budynków prywatnych znajdujących się w strefie zabytkowej miasta udzielono osobom fizycznym 31.499,92 zł pożyczek, natomiast z tytułu spłaty pożyczek udzielonych w latach poprzednich wpłynęło 11.000,00 zł.

Burmistrz Miasta skorzystał z upoważnienia Rady Miejskiej i udzielił na prefinansowanie zadań realizowanych ze środków europejskich 6 pożyczek w łącznej wysokości 1.000.000,00 zł, które zostały spłacone do końca 2009 roku.

## WYKONANIE DOCHODÓW BUDŻETOWYCH Z PODATKÓW I OPŁAT 2009 ROK

Rodzaj podatku	Stan należności na 1.01.2009	Przypisy odpisy	Wykonanie	Saldo na dzień 31.12.2009 r.	
				zaległości	nadpłaty
1	2	3	4	5	6
Rolny - jednostki organizacyjne	-2 680	14 065	12 826	22	1 463
Od nieruchomości - jednostki organizacyjne	2 181 065	15 407 608	15 197 417	2 394 367	3 111
Rolny - osoby fizyczne	25 772	197 080	195 581	30 202	2 931
Od nieruchomości - osoby fizyczne	301 749	3 306 129	3 300 872	329 538	22 532
Karta podatkowa	217 986	101 849	80 962	241 000	2 127
Od spadków i darowizn	22 758	186 124	212 572	10 775	14 465
Opłata skarbową	0	1 322 843	1 322 843	0	0
<b>Razem</b>	<b>2 746 650</b>	<b>20 535 698</b>	<b>20 323 073</b>	<b>3 005 904</b>	<b>46 629</b>

W podatku od nieruchomości od osób prawnych zalega 30 jednostek na kwotę 2.394.367 zł. Zaległości spowodowane są głównie trudną sytuacją ekonomiczną tych podatników.

W celu realizacji dochodów budżetowych z tytułu podatków i opłat lokalnych do podatników zalegających z zapłatą podatków wystosowano łącznie 4.790 upomnień.

Wobec osób i przedsiębiorców, którzy nie zareagowali na upomnienia wystawiono 871 tytułów wykonawczych.

## WYDATKI BIEŻĄCE

### ROLNICTWO I ŁOWIECTWO

#### Spółki wodne

Jako składkę udziałową Gminy Cieszyn w Spółce Wodnej dla Utrzymania Młynówki Cieszyńskiej wydatkowano kwotę 50.000 zł.

#### Izby rolnicze

Zgodnie z ustawą o Izbach Rolniczych gminy zobowiązane są do przekazywania na rzecz Izb Rolniczych odpisów w wysokości 2% od uzyskanych wpływów z tytułu podatku rolnego. W 2009 roku przekazano odpis w wysokości 4.300 zł.

#### Pozostała działalność

Na realizację zadania dotyczącego zwrotu części podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej przez producentów rolnych województwa śląskiego oraz na pokrycie kosztów postępowania w sprawie jego zwrotu poniesionych przez gminę wydatkowano kwotę 28.414 zł, co stanowi 100% otrzymanej na ten cel dotacji.

### LEŚNICTWO

#### Gospodarka leśna

W ramach tego rozdziału zrealizowano za kwotę 4.845 zł prace pielęgnacyjne lasu na Gułdowach w zakresie uzgodnionym z Nadleśnictwem Ustroń.

### TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Miejski Zarząd Dróg poniósł w 2009 roku wydatki bieżące związane z utrzymaniem dróg publicznych powiatowych, gminnych oraz dróg wewnętrznych w wysokości 7.569.212 zł.

W ramach zawartego porozumienia w sprawie powierzenia Miejskiemu Zarządowi Dróg przez Zarząd Powiatu Cieszyńskiego zadań zarządu dróg powiatowych w granicach miasta Cieszyna - otrzymano środki finansowe z powiatu w wysokości 662.214 zł.

#### Drogi publiczne powiatowe

##### Miejski Zarząd Dróg

W ramach utrzymania dróg powiatowych w granicach miasta Cieszyna wydatki przeznaczono w szczególności na:

- zimowe utrzymanie dróg i chodników,
- remonty chodników: Moniuszki, Katowicka, Korfantego, Błogocka (łącznie 600 m<sup>2</sup>),
- remonty częściowe chodników w ciągu ulic: Górna, Wyższa Brama, Puńcowska, Szymanowskiego, Przepilińskiego, Filasiewicza, Limanowskiego, Kossak, Bielska, Hallera, Tysiąclecia, Bobrecka, Przykopa (łącznie 700 m<sup>2</sup>),
- remonty nawierzchni poprzez ułożenie nowej warstwy masy bitumicznej w ciągu ulic: Filasiewicza, Ustrońska, Majowa (łącznie 4000 m<sup>2</sup>),
- remonty częściowe nawierzchni bitumicznych masą asfaltową (wbudowano 320 Mg

- masy, przy średniej gr. 6 cm, tj. 12.000 m<sup>2</sup>),
- remonty cząstkowe nawierzchni bitumicznych emulsją asfaltową i grysami (wbudowano 24 Mg emulsji asfaltowej, tj. 7.500 m<sup>2</sup>),
- oznakowanie poziome i pionowe dróg,
- utrzymanie sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniach,
- oczyszczanie nawierzchni dróg i chodników oraz wywóz nieczystości stałych z koszy ulicznych,
- utrzymanie zieleni (wykaszenie poboczy, usuwanie drzew zagrażających bezpieczeństwu ruchu drogowego),
- obsługę parkingów.

Dodatkowo na realizację tych zadań wykorzystano środki finansowe w wysokości 392.035 zł z rachunku dochodów własnych.

## **Drogi publiczne gminne**

### **Miejski Zarząd Dróg**

W ramach utrzymania dróg gminnych wydatki przeznaczono w szczególności na:

- utrzymanie jednostki,
- zimowe utrzymanie dróg i chodników,
- remonty chodników: Kossak – Szatkowskiej, Bucewicza, K. Miarki, Pl. Bóżniczy – Michejdy (łącznie 1100 m<sup>2</sup>),
- remonty cząstkowe chodników w ciągu ulic: Głęboka, Kościelna, Rynek, Mickiewicza, Reymonta, Dworkowa, Kościuszki, Park Św. Trójcy, Św. Jerzego, Motelowa, Mennicza, Długa, Prusa, Mostowa, Krzywa, Plac Słowackiego, Karola Miarki (łącznie 900 m<sup>2</sup>),
- remonty nawierzchni poprzez ułożenie nowej warstwy masy bitumicznej w ciągu ulic: Bucewicza, Kępna, Wiosenna, Kopernika, Barteczka, Północna, Pl. Słowackiego, Zamarska, Hallera, Kościelna, Piastowska (łącznie 12 000 m<sup>2</sup>),
- remonty cząstkowe nawierzchni bitumicznych masą asfaltową (wbudowano 233 Mg masy asfaltowej, przy średniej gr. 6 cm, tj. 1.585 m<sup>2</sup>),
- remonty cząstkowe nawierzchni bitumicznych emulsją asfaltową i grysami (wbudowano 20,0Mg emulsji na powierzchni 10.000 m<sup>2</sup>),
- remont nawierzchni dróg polegający na ułożeniu płyt drogowych na ul. Łanowej, Mlecznej, Króliczej (łącznie 750 m<sup>2</sup>),
- przebudowa przepustu w ciągu ul. Łanowej,
- oznakowanie poziome i pionowe,
- oczyszczanie nawierzchni dróg i chodników oraz wywóz nieczystości stałych z koszy ulicznych,
- utrzymanie zieleni (wykaszenie poboczy, usuwanie drzew zagrażających bezpieczeństwu ruchu drogowego),
- obsługę parkingów.

Dodatkowo na realizację tych zadań wykorzystano środki finansowe w wysokości 887.224 zł z rachunku dochodów własnych.

## **Drogi wewnętrzne**

### **Miejski Zarząd Dróg**

W ramach utrzymania dróg wewnętrznych wydatki przeznaczono na:

- remonty nawierzchni frezem asfaltowym na ul. Wielodroga, ul. Żniwna (łącznie 630 m<sup>2</sup>),
- zimowe utrzymanie dróg.

# TURYSTYKA

## Zadania w zakresie upowszechniania turystyki

### Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji

W okresie sprawozdawczym na realizację zadań w zakresie usług turystycznych i rekreacyjnych wydatkowano kwotę 27.840 zł. Środki w wysokości 21.600 zł wydatkowano na dofinansowanie kosztów organizacji rajdów i imprez turystycznych, w tym:

- rajdy górskie młodzieży „Powitanie Wiosny” i „Pożegnanie Lata”, spotkania turystyczno-krajoznawcze z młodzieżą, imprezy rowerowe „Rowerowy Rajd Rodzinny” i Triathlon Rowerowy, akcję „Wakacje z Przewodnikiem”, „Miscellanea Przewodnickie” oraz Rajd Turystyczny Zakończenie Sezonu „Człapaków”, które zorganizowane były przez PTTK Oddział „Beskid Śląski”,
- rajdy turystyczno-ekologiczne „Czyste Szlaki” - wiosenny i jesienny, których organizatorem był Oddział Rejonowy Ligi Ochrony Przyrody,
- cykl wycieczek krajoznawczo-rekreacyjnych organizowanych przez Polskie Towarzystwo Ewangelickie,
- Gra Nocna „Cicho - Ciemni”, Rajd Turystyczny „Harcerski Start”, „Rajd Ondraszkowy”, Rajd Zuchowy „W Krainie Ducha Lasu” zorganizowane przez Komendę Hufca ZHP „Ziemi Cieszyńskiej”,
- wycieczkę krajoznawczo-turystyczną osób niesłyszących do Zakopanego, rajd turystyczno-krajoznawczy oraz Rajd Rowerowy organizowane przez Polski Związek Głuchych,
- wycieczki i rajdy dla dzieci i młodzieży organizowane przez Parafię Rzymskokatolicką Św. Elżbiety.

Środki w wysokości 6.240 zł przeznaczone zostały na organizację wyjazdów i pobytów na obozach sportowo-turystycznych oraz na zakup nagród.

# GOSPODARKA MIESZKANIOWA

## Gospodarka gruntami i nieruchomościami

### Miejski Zarząd Dróg

W ramach tego rozdziału wydatkowano kwotę 302.812 zł, która przeznaczona została na bieżące utrzymanie targowisk miejskich, a w tym przede wszystkim na:

- bieżącą konserwację systemów p.poż., systemu antywłamaniowego, wind,
- konserwację sprzętu komputerowego, zakup usług informatycznych,
- niezbędne bieżące remonty budynku MTH,
- zakup materiałów, wyposażenia oraz ubrań roboczych,
- zakup energii,
- segregację i wywóz nieczystości,
- podatek od nieruchomości.

### Urząd Miejski

W ramach wydatków bieżących związanych z gospodarką nieruchomościami w okresie sprawozdawczym wydatkowano środki w wysokości 203.364 zł z przeznaczeniem m.in. na:

- wykonanie 61 wycen – operatów szacunkowych określających wartość nieruchomości gminnych zabudowanych i niezabudowanych (w tym lokali mieszkalnych) oraz wycen na potrzeby ustalenia ceny nieruchomości i opłaty z tytułu trwałego zarządu dla gminnych jednostek organizacyjnych,
- zlecenie opracowania 12 inwentaryzacji budynków będących własnością gminną w celu wyodrębnienia samodzielnych lokali mieszkalnych lub lokali o innym przeznaczeniu

- wraz z uzyskaniem zaświadczenia Starosty Cieszyńskiego o samodzielności lokali,
- wykonanie 24 zleceń opracowań geodezyjnych i kartograficznych w zakresie podziałów nieruchomości i wznowień punktów granicznych.

Zlecono również druk ogłoszeń w prasie dotyczących przetargów na zbycie nieruchomości oraz wydatkowano środki na zarządzanie nieruchomością położoną przy ul. Śrutarskiej 28. Ponadto poniesiono wydatki na zakup map, wypisów i wyrysów z ewidencji gruntów, zwrot kosztów postępowania administracyjnego związanego ze zwrotem nieruchomości na rzecz poprzednich właścicieli, opłaty notarialne związane z przeprowadzaniem przez Urząd transakcjami kupna, sprzedaży nieruchomości oraz na zawarcie umów ubezpieczenia od ognia i innych zdarzeń losowych nieruchomości będących własnością Gminy Cieszyn.

## **DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA**

### **Plany zagospodarowania przestrzennego**

W ramach tego rozdziału w okresie sprawozdawczym realizowano czynności wynikające z ustawy o planowaniu i zagospodarowywaniu przestrzennym (opracowywanie przez architekta projektów decyzji o warunkach zabudowy oraz projekty decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego, kontynuowanie prac nad planami zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Krasna, Mała Łąka i Boguszowice, Śródmieście Cieszyna, obszar Bobrek). Łącznie z budżetu 2009 roku wydatkowano na ten cel 79.438 zł.

### **Prace geodezyjne i kartograficzne (nieinwestycyjne)**

W 2009 roku na zadanie związane z rozgraniczaniem gruntów wydatkowano kwotę 34 zł.

### **Cmentarze**

Na zadania związane z utrzymaniem grobów i cmentarzy wojennych otrzymano dotację w wysokości 7.000 zł, która przeznaczona została na prace konserwacyjne i utrzymanie zieleni na kwaterach wojennych.

### **Pozostała działalność**

#### **Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości**

##### **Sprawozdanie finansowe**

Wydatki na 2009 rok w ramach rozdziałów 71095 i 85295 zaplanowano w wysokości 1.375.714 zł. Plan zrealizowano w 87,7% na kwotę 1.206.112 zł. Finansowanie wydatków przedstawia się następująco:

1. środki z Europejskiego Funduszu Społecznego – 468.701 zł, w tym:
  - „Revita-Silesia” 182.362 zł,
  - „Dizajn w przestrzeni publicznej” 179.892 zł,
  - „SEE-Sharing Experience Europe” 17.176 zł,
  - „Regionalna sieć promocji i transferu technologii” 89.271 zł,
2. dotacje z Urzędu Marszałkowskiego na „Klub Przedsiębiorcy”, „Śląska Rzecz”, „Nie tylko po polsku” 32.441 zł,
3. środki z Urzędu Pracy na prace społecznie użyteczne (85295) 6.048 zł,
4. środki z Urzędu Pracy na roboty publiczne 17.574 zł,
5. dochody własne budżetu Miasta 681.348 zł.

Na wydatki złożyły się:

- wynagrodzenia osobowe wraz z pochodnymi 583.343 zł,
- wynagrodzenia bezosobowe 52.330 zł,

- projekty europejskie	463.588 zł,
w tym:	
• „Revita-Silesia”	182.362 zł,
• „Dizajn w przestrzeni publicznej”	158.727 zł,
• „SEE-Sharing Experience Europe”	33.228 zł,
• „Regionalna sieci promocji i transferu technologii”	89.271 zł,
- wkład własny w projekcie „SEE-Sharing Experience Europe”	5.864 zł,
- prace społecznie użyteczne (85295)	10.576 zł,
- pozostałe wydatki	90.411 zł,
w tym m.in.:	
• usługi (zdrowotne, pozostałe)	41.944 zł,
• podróże służbowe krajowe i zagraniczne	8.407 zł,
• odpis na ZFŚS	19.044 zł.

Ponadto jednostka w ramach rachunku dochodów własnych wypracowała dochody w wysokości 682.537 zł, co stanowi 117,7% planu. Głównymi źródłami uzyskanych dochodów były: wpływy ze sprzedaży biletów na Wieżę Piastowską i do Rotundy, dochody z najmu pomieszczeń oraz wpływy z organizacji spotkań, warsztatów i szkoleń. Wydatki z kolei wyniosły 594.770 zł, a przeważającą ich część stanowiły koszty usług – 35% wydatków, opłaty za media (ciepło, energia elektryczna, woda) oraz zakup materiałów i wyposażenia.

### **Sprawozdanie merytoryczne**

W 2009 r. jednostka prowadziła działania w następujących dziedzinach:

#### **1. przedsiębiorczość**

Klub Przedsiębiorcy skupia ponad 99 firm i stowarzyszeń z Cieszyna (49), powiatu cieszyńskiego, bielskiego, Jastrzębia, Katowic oraz Czech. Główne zadania Klubu zostały wykonane w ramach projektu „Klub Przedsiębiorcy 2009” dofinansowanego przez Urząd Marszałkowski w Katowicach. Członkowie Klubu otrzymują systematyczną pomoc świadczoną przez sprawdzony zespół doradców i trenerów. Wypracowany system komunikacji umożliwia właścicielom firm i kadrze zarządzającej szybki dostęp do aktualności. Klub promuje nowe technologie i ich stosowanie, uczy przedsiębiorców zaawansowanych technik przekazu. Regularne spotkania z przedstawicielami mediów ułatwiają promocję Klubu i jego członków.

W 2009 roku w 11 regularnych spotkaniach poprowadzonych przez prelegentów i konsultantów wzięło udział 329 osób. Na spotkaniach i warsztatach poszukuje się sposobów wzmacniających pozycje rynkowe firm, zdobywanie nowych rynków, wprowadzania zmian i szans na rozwój. Szkolenia prowadzone są z wykorzystaniem gier symulacyjnych i metodą case study. Ważną rolę odgrywają szkolenia z zakresu identyfikacji wizualnej, która odpowiada na potrzeby budowania tożsamości i marki przedsiębiorstw.

W 8 specjalistycznych warsztatach i spotkaniach informacyjno-doradczych 15 prowadzących przeszkoliło 390 przedsiębiorców i ich pracowników.

Priorytetowym zadaniem Klubu w 2009 roku było przygotowanie firm do wykorzystania funduszy europejskich. W lutym, kwietniu, maju i we wrześniu odbyły się 4 bezpłatne seminaria informacyjno-doradcze, organizowane wspólnie ze Śląskim Centrum Przedsiębiorczości w Chorzowie i Górnośląską Agencją Przekształceń Przedsiębiorstw w Katowicach. W marcu uruchomiono działający 2 razy w miesiącu punkt informacyjny dla klubowiczów i przedsiębiorców z Cieszyna prowadzony przez Górnośląską Agencję Rozwoju Regionalnego S.A. z Katowic w ramach projektu Enterprise Europe Network.

W kwietniu i czerwcu przedstawiciele Stowarzyszenia Delta Partner oraz eksperci funduszy

Europejskich GAPP S.A. w Katowicach poprowadzili płatne warsztaty pisania wniosków i biznes planów z Regionalnego Programu Operacyjnego oraz Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

W październiku na polsko-czeskich rozmowach biznesowych w Ostrawie, stroną polską i nasz region silnie reprezentował Klub Przedsiębiorcy wraz z firmami z Cieszyna, Wisły oraz Radlina. W międzynarodowym forum wzięło udział ponad 100 osób, które reprezentowały 66 firm i organizacji biznesowych zainteresowanych nawiązaniem współpracy gospodarczej.

W grudniu RO EFS w Bielsku-Białej przeprowadził bezpłatne dwudniowe warsztaty pisania wniosków z Inicjatyw Lokalnych „Pomysł na małe granty”.

Klub wypracował rozbudowany system konsultacji: wewnętrzny dla członków Klubu i zewnętrzny dla przedsiębiorców i mieszkańców. Posiada opracowany roczny grafik dyżurów ekspertów i konsultantów. W okresie letnim przeprowadzono konkurs „Najlepsze strony internetowe klubowiczów”. Wyłoniono trzech zwycięzców i trzy wyróżnienia. Nagrodą za 3 pierwsze miejsca była bezpłatna reklama firm na Portalu Śląska Cieszyńskiego [www.ox.pl](http://www.ox.pl).

Dodatkowo Dział Przedsiębiorczości zorganizował 8 warsztatów i 2 spotkania informacyjne dla przedsiębiorców, mieszkańców i młodzieży ponadgimnazjalnej. W styczniu przeprowadzono dwudniowe warsztaty „Zarządzanie kadrami dla NGO” w ramach projektu unijnego realizowanego przez Fundację Obserwatorium Zarządzania z Warszawy. W czerwcu grupa przedsiębiorców rozpoczęła działania promocyjne na rynku czeskim w ramach polsko-czeskich spotkań w Klubie. Dużym zainteresowaniem cieszyły się dwie edycje warsztatów dziennikarskich oraz Turniej CashFlow przeprowadzony dla pięciu szkół ponadgimnazjalnych z Cieszyna i Wisły. W lipcu i listopadzie zorganizowano warsztaty „Stres i wypalenie zawodowe” oraz „Warsztaty Innowacyjności”. Aktywnie włączono się w promocję Serwisu Allegro i ARR w Koninie „Akademia Biznesu Internetowego”. Tematyka szkoleń obejmowała m.in. tworzenie ofert sprzedaży, publikacji zdjęć w Internecie, obsługi klienta on\_line. Zajęcia prowadziły osoby, którym udało się osiągnąć sukces w Sieci. Dwie edycje przygotowano specjalnie dla członków Klubu (ponad 60 osób), którzy wysoko ocenili poziom merytoryczny warsztatów.

W uroczystym zakończeniu IV roku działalności Klubu Przedsiębiorcy uczestniczyło ponad 70 osób – w tym wielu radnych i przedstawicieli samorządów. Wręczono 10 Paszportów Przedsiębiorcy nowym firmom, które powstały przy pomocy i współpracy z Klubem i Zamkiem. Podsumowując, w 2009 roku 89 prowadzących (trenerów, konsultantów, doradców) w ciągu 45 dni (225 godzin) udzieliło informacji i przeszkoliło 1018 osób.

Kontynuuje swoją działalność Punkt Konsultacyjny GAPP S.A. z Katowic (jeden dzień w tygodniu) przyjmując przedsiębiorców z całego powiatu cieszyńskiego. Przedstawiciele Stowarzyszenia Wspierania Inicjatyw Gospodarczych Delta Partner przyjmują przedsiębiorców przez 2 godziny dziennie. Zapisy do konsultantów, doradztwo dla firm i osób pragnących założyć własną firmę prowadzi Dział Przedsiębiorczości (ok. 50-70 osób miesięcznie i ponad 100 udzielanych informacji telefonicznych).

## **2. wzornictwo**

Tradycyjnie każdy nowy rok działalności otwierają symboliczne „urodziny Zamku”. W ramach 4 urodzin Zamku pokazano 4 wystawy, w tym:

- zorganizowaną z kwartalnikiem 2+3d wystawę pokonkursową „Najlepsze Projekty Dyplomowe 2007/2008”, przegląd najciekawszych prac dyplomowych studentów projektowych z całego kraju. Wystawę po Cieszynie pokazano w Warszawie, Krakowie i Poznaniu;
- „W rzeczy samej” - wystawa prezentująca dokonania eksperymentalnej pracowni Tomka Rygalika;
- „Mebłościanka” - prezentacja projektów powstałych na warsztatach designu prowadzonych przez Tomka Rygalika i wdrożonych przez firmę Vox;
- „Dizajn Pomaga” - prezentacja efektów warsztatów Letniej Szkoły Dizajnu, której



zadaniem było stworzenie logo przedsiębiorstwa Centrum Edukacji Socjalnej działającego przy Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem” w Cieszynie.

Tradycyjnie urodzinom i wystawom towarzyszyło międzynarodowe spotkanie poświęcone sytuacji i możliwościom rozwoju młodych projektantów.

Do 25 stycznia prezentowana była wystawa oświetlenia Moflight – Nowe Lampy LED, projektowanego przez polsko-fiński duet Tomasza Rudkiewicza i Heikki Kiiski.

Od 20 marca do 23 kwietnia pokazano wystawę „Najlepsi w designie. DME Award 2008”. Ekspozycja była prezentacją zwycięzców i wyróżnionych w II edycji Europejskiego Konkursu Zarządzania Designem DME Award i inspiracją do analizy, w jaki sposób najlepsze europejskie firmy i organizacje rozwijały się i budowały markę w oparciu o design. Zorganizowano IV edycję konkursu „Śląska Rzecz” na najlepszy śląski produkt wdrożony do produkcji w 2008 r., galę i wystawę pokonkursową. W tym roku do konkursu zgłoszono 26 produktów z 21 firm oraz 33 projekty graficzne. Warto podkreślić jest fakt, że do konkursu zgłosiło się 5 firm z Cieszyna i powiatu cieszyńskiego, 2 uzyskały nominacje do nagrody głównej. Patronat honorowy nad wydarzeniem objęła Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Zespół Innowacji PARP, Marszałek Województwa i Burmistrz Miasta Cieszyna. Poza Cieszynem wystawa pokazana została w Rondzie Sztuki w Katowicach i na Festiwalu Designu w Łodzi. W tym roku konkurs został dofinansowany zarówno z budżetu samorządu województwa śląskiego, jak i systemowego projektu „Zarządzanie, wdrażanie i monitorowanie Regionalnej Strategii Innowacji Województwa Śląskiego”.

Z okazji 20 rocznicy wolnych wyborów w Polsce wystawie „Śląska Rzecz 2008” towarzyszyła „Śląska Rzecz 1989”, prezentacja dobrze zaprojektowanych „przedmiotów pożądania” sprzed 20 lat.

W lecie we współpracy z artinfo.pl pokazano wystawę „Dizajn – Człowiek i Projekt” będącą prezentacją działań młodych projektantów. Wystawie towarzyszyły warsztaty z projektantami z grupy KAFTI Design. Na zaproszenie Domu Pracy Twórczej w Wigrach w dniach 14-16 sierpnia pokazano działalność Zamku oraz współpracujących z Zamkiem rzemieślników i projektantów w ramach projektu „Stragan” realizowanego podczas Jarmarku Wigierskiego.

Odpowiadając na propozycję Muzeum Śląskiego w Katowicach na terenie dawnej kopalni „Katowice” od 8 września do 4 października pokazano wystawę Śląska Rzecz 08.

Od 11 września do 12 października na wystawie Natura + Marek Cecuła Modus Design można było zobaczyć dorobek i najnowszą kolekcję Marka Ceduły, najbardziej znanego polskiego projektanta ceramiki.

W Poznaniu podczas Światowych Dni Innowacji, organizowanych przez Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego, Zamek prezentował wystawę Megapolis czy globalna wioska? (28.09-2.10.2009). Wystawa Śląska Rzecz 08 została ponownie pokazana podczas LDZIGN Międzynarodowego Festiwalu Designu (15-31 października 2009 roku). Po raz trzeci zorganizowana została w Cieszynie międzynarodowa konferencja oraz wystawa Dizajn w Przestrzeni Publicznej. Dostępność, poświęcona idei projektowania dla wszystkich (Design for All). Partnerem przedsięwzięcia było europejskie stowarzyszenie Design for All Europe EIDD. Wystawę można było obejrzeć od 20 października do 6 grudnia 2009 roku.

We współpracy z firmą Roca, w ramach „Project Dizajn” pokazane zostały produkty hiszpańskiego projektanta Jana Gaspara.

W grudniu Zamek wraz z Klubem Przedsiębiorców ogłosił konkurs na Najpiękniejszą Świąteczną Witrynę Sklepową w Cieszynie, w którym wzięło udział 21 firm. Konkurs spotkał się z bardzo ciepłym przyjęciem i będzie kontynuowany.

### **3. „Dizajn w przestrzeni publicznej”**

W I połowie 2009 roku kontynuowano projekt „Dizajn w przestrzeni publicznej” stanowiący część systemowego projektu „Zarządzanie, wdrażanie i monitorowanie Regionalnej Strategii Innowacji Województwa Śląskiego”, realizowanego przy współpracy z Wydziałem

EFS Urzędu Marszałkowskiego. W jego ramach zorganizowano dwa spotkania informacyjne. Pierwsze spotkanie (marzec) nt. Tworzenia systemów informacji miejskiej skierowane było do samorządów, przedsiębiorców oraz osób lub instytucji, zainteresowanych wdrożeniem systemu informacji. Drugie spotkanie (maj) - „Jak rozwijać firmę – instytucję – region w oparciu o dizajn?” dotyczyło trendów w światowym projektowaniu dla przestrzeni publicznych oraz tworzenia marki regionu, miejscowości, przedsiębiorstwa. Wydano i rozesłano siódmy numer biuletynu „i: przedsiębiorczość i dizajn”, poświęcony tematowi dizajnu w przestrzeni publicznej i prezentujący najlepsze polskie i zagraniczne praktyki w tej dziedzinie.

#### **4. transfer technologii**

W czerwcu br. Zamek rozpoczął, wraz z Górnośląską Agencją Przekształceń Przedsiębiorstwa S.A. w Katowicach oraz partnerami konsorcjum z Gliwic, Częstochowy i Bielska – Białej, kontynuację projektu „Regionalna sieć promocji i transferu technologii”. Jego głównym celem jest wzmocnienie powiązań sfery nauki i biznesu w zakresie transferu wiedzy i technologii z jednostek badawczo-rozwojowych do MŚP poprzez wizyty w przedsiębiorstwach, organizację seminariów, konferencji, wystaw. Do końca 2009 roku w ramach projektu m.in. sporządzono 5 diagnoz potrzeb technologicznych w przedsiębiorstwach, otrzymano 3 oferty technologiczne i 1 zapytanie o technologię, opracowano projekt promocji wizualnej, wydano biuletyn, przygotowano wystawę i konferencję poświęconę tematyce nowych materiałów i technologii pt. Materiałowy Boom, którą otworzono 18 stycznia 2010 roku.

#### **5. „Revita-Silesia”**

Od lutego do końca czerwca 2009 r. Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie realizował wraz z Wydziałem Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach projekt „Revita-Silesia”. Jego głównym celem było wzmocnienie powiązań sfery nauki i biznesu w zakresie rewitalizacji terenów przemysłowych. Adresatem projektu były przedsiębiorstwa, które myślą o nawiązaniu współpracy z naukowcami oraz naukowcy, którzy szukają partnera gospodarczego do wspólnych przedsięwzięć. Na Zamku zorganizowano 2 spotkania warsztatowe oraz jedną konferencję. Na spotkaniu „Przestrzeń przemysłowa nowym wyzwaniem dla architekta i projektanta” poruszono problem rewitalizacji w aspekcie architektonicznym, urbanistycznym i prawnym. Zaprezentowano ciekawe realizacje architektoniczno-budowlane, przykłady zastosowania nowoczesnych technologii i bardzo dobrego wzornictwa.

Na spotkaniu „Rewitalizacja, a ochrona środowiska” zaprezentowano zrehabilitowane obiekty przemysłowe Śląska stanowiące przykład dobrze przeprowadzonej rewitalizacji.

Podsumowanie projektu stanowiła konferencja pt.: „Czy stać nas na brak systemu rewitalizacji?”, na której przedstawiono ciekawe, polskie projekty architektoniczne, wskazano na skutki wynikające z braku systemu rewitalizacji w Polsce. Konferencja zakończyła się dyskusją panelową z udziałem prelegentów i przybyłych uczestników oraz zwiedzaniem obiektu Energetyki Cieszyńskiej. W wydarzeniach wzięło udział łącznie 95 uczestników, 46 przedstawicieli przedsiębiorstw, 22 przedstawicieli jednostek badawczo-rozwojowych oraz 27 przedstawicieli jednostek samorządowych i organizacji pozarządowych.

Ponadto z Wydziałem Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego przygotowano wniosek o dofinansowanie kontynuacji projektu Revita-Silesia w 2010 roku.

#### **6. „SEE-Sharing Experience Europe”**

W styczniu br. Zamek rozpoczął realizację międzynarodowego projektu dofinansowanego przez fundusz Interreg IVC. W projekcie, którego zadaniem jest wymiana doświadczeń i najlepszych regionalnych polityk promocji wzornictwa, uczestniczą jednostki z 10 krajów Europy. W I półroczu Zamek wziął udział m.in. w wizycie studyjnej w Helsinkach nt. programów wdrażania innowacji, designu i nowych technologii oraz warsztaty w Lyonie. W

listopadzie w Kopenhadze odbyły się warsztaty poświęcone zrównoważonemu rozwojowi w narodowych i regionalnych strategiach rozwoju.

Zamek pełnił funkcję tzw. Agenta narodowego w konkursie na najlepsze zarządzanie przedsiębiorstw przez dizajn DME Award 2009. W tej edycji udział wzięło 21 firm z całej Polski, z których 7 (w tym Infobox z Cieszyna) zakwalifikowało się do finału. Wyróżnienie dostała firma Vox Industrie z Poznania.

## **7. edukacja artystyczna**

W 2009 r. zorganizowano ogólnopolską konferencję dla projektantów (Dział edukacji artystycznej), 15 wystaw i 16 warsztatów na tematy:

- „Tożsamość. Zaolzie” (16.01-28.02) – wystawa portretów mieszkańców Zaolzia sfotografowanych przez Monikę Bereżecką i Monikę Redisz (Zorka Project). Zdjęciom towarzyszyły wywiady z poszczególnymi bohaterami fotografii spisane przez jedną z autorek. Ekspozycja była częścią projektu „Zaolzie w XX wieku”. Wystawa została zorganizowana we współpracy z Ośrodkiem KARTA i Domem Spotkań z Historią w Warszawie;
- „C.K. Dizajnerzy” (03-05.03) – polsko-czeskie warsztaty projektowania graficznego dla studentów Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach (Instytut Sztuki w Cieszynie) i Uniwersytetu w Ostrawie. Tematem zajęć było tworzenie portfolio, czyli prezentacji dokonań artystycznych i projektowych studentów;
- „Ikony dzieciństwa” (24.02-01.03) – wystawa malarstwa Moniki Olszewskiej, absolwentki Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach Wydziału Artystycznego w Cieszynie;
- „Filc – tradycyjna tekstylna technika w nowym świetle” (07-08.03) – wykład i warsztaty filcowania poprowadzone przez prof. Ingeborg Pock z Kirchliche Pädagogische Hochschule z Graz w Austrii zorganizowane we współpracy z Instytutem Sztuki UŚ;
- „Babski dizajn” (8-29.03) – wystawa prezentująca prace polskich, kobiecych grup projektowych: Baby Akcji, Bezy Projekt, Kafti Design, Knockoutdesign, Temperówki oraz artystki Pauliny Poczętej. Tego samego dnia Monika Brauntsch i Sonia Słaboń z Kafti Design oraz bibułkarka Lucyna Bytów przeprowadziły „Twórcze warsztaty na Dzień Kobiet”;
- „Interaktywny Szwajcarski Dizajn” (30.03-10.05) – projekt realizowany przy współpracy z Fundacją Sztuki Nowej „Znaczą się” z Krakowa oraz Polsko-Japońską Wyższą Szkołą Technik Komputerowych z Warszawy, w ramach którego prof. David Skopec z Zürcher Hochschule der Künste wygłosił wykład „Projektowanie systemów wizualnych” i poprowadził warsztaty „Strange place of mine”. Dnia 2 kwietnia otwarta została wystawa pt. „Systemy wizualne” prezentująca prace dyplomowe absolwentów Wydziału Projektowego Zürcher Hochschule der Künste i studia Kognito z Berlina powstałe pod kierunkiem prof. Skopca. Dofinansowanie udzieliła Szwajcarska Fundacja dla Kultury Pro Helvetia;
- „Fotografie (nie)pamięci” (3.04.-10.05) – wystawa fotografii Piotra Borowicza wykonane w Cieszynie i Krakowie w latach 1989-2007;
- „Książka dobrze zaprojektowana” (14.05-14.06) – wystawa prac studentów wydziałów grafiki i wzornictwa uczelni artystycznych nagrodzonych w konkursie na książkę pt. „Zacznijmy od dzieci” oraz konferencja poświęcona tworzeniu książek dla dzieci i młodzieży dla projektantów, wykładowców, nauczycieli, bibliotekarzy;
- Dzień Dziecka na Zamku (31.05-01.06) – z okazji Dnia Dziecka w ramach projektu „Książka dobrze zaprojektowana” Warsztat Dziecięcej Twórczości DADA z Gliwic poprowadził zajęcia dla dzieci. 31 maja dzieci wraz z rodzicami wzięły udział w programie pt. „Zakład Przetwórstwa Bajek”, zaś 1 czerwca uczniowie szkół podstawowych uczestniczyli w warsztatach „Ilu...milu..stracie...kombinacje”;
- w ramach III Cieszyńskiego Forum Organizacji Pozarządowych 31 maja odbyły się na Zamku zajęcia: „Drzewo” - warsztaty ekologiczne dla dzieci i rodziców, które poprowadziło Stowarzyszenie „Serfenta” oraz „Warsztaty ekspresji dziecięcej” - zajęcia teatralne i plastyczne przeprowadzone przez aktorów Teatru CST;

- „Cztery pory roku w Teuwie” (18.06-09.09) – wystawa fotografii autorstwa Heikki Mahlamäki z Teuwy w Finlandii.;
- „Lato Muminków na Zamku” (18.06-23.08) – ekspozycja towarzysząca wystawie „Cztery pory roku w Teuwie”, prezentująca postaci z bajki fińskiej pisarki Tove Janson pt. „Dolina Muminków”. W ramach wystawy zorganizowany został konkurs plastyczny pt. „Lato Muminków na Zamku” i warsztaty artystyczno-ekologiczne dla dzieci;
- „Pomnik Muminka” - prowadzący: Stowarzyszenie SERFENTA z Cieszyna, uczestnicy stworzyli wielkiego Muminka ze zużytych, plastikowych butelek;
- „Oswajanie Buki” - prowadząca: Agnieszka Swoboda z Cieszyna, podczas warsztatów stworzone zostały formy przestrzenne z użyciem papier mache – stwory i potwory z Doliny Muminków. Zajęciom towarzyszył wykład o twórczości Olafa Breuninga;
- „W 80 typografów dookoła świata” (20.07-30.08) – wystawa towarzysząca Międzynarodowym Warsztatom Typograficznym. Przedstawiła 80 portretów słynnych typografów, zaprojektowanych i wykonanych w formie nadruków na T-shirty przez studentów Polsko-Japońskiej Wyższej Szkoły Technik Komputerowych w Warszawie. Zaprezentowane postaci to wielcy twórcy krojów pism, pracujący w oparciu o alfabet łaciński na przestrzeni dziejów od renesansu do współczesnego „boomu” typograficznego;
- „Pokój 1939. Ostatnie godziny wolności uchwycone we wnętrzu cieszyńskiego domu” (30.08-30.09) – ekspozycja będąca częścią projektu Książnicy Cieszyńskiej „Pamięć Nocy Pamięć Dni” związanego z 70 rocznicą wybuchu drugiej wojny światowej była próbą rekonstrukcji życia codziennego mieszkańców Cieszyna w dzień przed wybuchem wojny;
- w ramach „Skarbów z cieszyńskiej trówy” zorganizowano wystawy: „Karol Śliwka – artysta znaku” (18.09.11.11) – ekspozycja prezentująca najobszerniejszy jak dotąd przegląd twórczości projektowej Karola Śliwki – pochodzącego z Harbutowic k/Skoczowa wybitnego grafika, autora licznych znaków firmowych, opakowań i plakatów. Wystawie towarzyszył wykład dla szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych pt. „Po co nam różne znaki? Lekcja w formie, treści oraz funkcji znaków graficznych od prehistorii do czasów współczesnych”, w której wzięło udział ok. 200 uczniów cieszyńskich szkół: Katolickiego Gimnazjum im. Św. Melchiora Grodzieckiego, Gimnazjum Nr 3 oraz Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 1 im. Wł. Szybińskiego. Ponadto we współpracy ze Stowarzyszeniem Twórców Grafiki Użytkowej została zorganizowana konferencja pt. „Znak, system, komunikacja”, poświęcona projektowaniu systemów identyfikacji i komunikacji wizualnych. Uczestniczyło w niej ok. 100 osób, głównie studentów i wykładowców Instytutu Sztuki w Cieszynie oraz ASP w Katowicach. W trakcie trwania wystawy Karol Śliwka przeprowadził również warsztaty projektowania logo dla 15 studentów projektowania graficznego Instytutu Sztuki w Cieszynie;
- „Bliscy memu sercu” (18.09-11.11) – wystawa fotografii ks. Kazimierza Suchanka, honorowego członka Zaolziańskiego Towarzystwa Fotograficznego;
- „Nominacje 2009” (18.11-6.12) – trzecia edycja wystawy najlepszych prac studentów Instytutu Sztuki w Cieszynie;
- „Eko Święta” (13.12-24.01) – ekspozycja powstała we współpracy z projektantami zaangażowanymi w akcję „Mój świat jest EKO”. Prezentowała m.in. ekologiczne dekoracje świąteczne oraz pomysły na wykorzystanie choinki po Bożym Narodzeniu;
- „Deco Święta” (13-28.12) – wystawa świątecznej aranżacji stołu i wnętrza, stworzona przez cieszyńskie firmy, takie jak Canea, Sklep Pasmanteryjny „Jolanta” oraz Janmar.

Ponadto zorganizowano:

- V edycję Letniej Szkoły Dizajnu (27-30.06) – warsztaty dla studentów wydziałów grafiki i wzornictwa oraz projektantów odbyły się pod nazwą „(Po)instruuuj się”, ponieważ tematem zajęć było projektowanie instrukcji obsługi. Warsztaty przeprowadzili eksperci w dziedzinie tworzenia systemów informacji, identyfikacji wizualnej oraz typografii: Justyna Kucharczyk, Tomasz Bierkowski (ASP Katowice), Aleksandra Giza (Northern Illinois University USA) i Jacek Mrowczyk (Magazyn 2+3D, ASP Katowice). W

- warsztatach wzięło udział 14 osób z całej Polski;
- Międzynarodowe Warsztaty Typograficzne projektowania i digitalizacji krojów pism (20-31.07) – dwutygodniowe zajęcia dla projektantów i studentów wyższych lat studiów, skupionych na projektowaniu krojów pism, systemów identyfikacyjnych oraz znaków dla języków środkowoeuropejskich. Pierwszą część poprowadzili Filip Blazek i Martin Pecina z Typo Magazin z Pragi, a drugą Gerry Leonidas – wykładowca Reading University Visual Communication and Typography. W zajęciach wzięło udział 12 osób z Polski, Czech i Wielkiej Brytanii;
  - „Skarby z cieszyńskiej trówy” (18-20.09) – interdyscyplinarne wydarzenie łączące sztukę współczesną z historią i tradycją Śląska Cieszyńskiego, organizowane od 2000 r. We współpracy z Ośrodkiem Kultury KaSS „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie oraz instytucjami kultury i stowarzyszeniami obu przygranicznych miast. W programie oprócz wystaw, koncertów, spektakli i spotkań, znalazły się pokazy tradycyjnego oraz artystycznego rzemiosła, kuchni regionalnej, a także warsztaty białego śpiewu i fotografii cyfrowej.
  - Dzień Otwarty „Zaprojektuj EKO Świąta” (13.12) – dzień otwarty Zamku, w ramach którego oprócz wystaw, odbyły się warsztaty: „Gwiazdkowy dizajn” z projektantami akcji „Mój świat jest EKO”;
  - „Niosąca światło” - z projektantką Agnieszką Lasotą; „Dziecięce Świąta” z projektantką Małgorzatą Zajac oraz „Słodkie warsztaty” - nauka pieczenia świątecznych ciasteczek cieszyńskich pod okiem Krystyny Folwarcznej i Kingi Iwanek-Riess. Imprezie, jak co roku, towarzyszył konkurs kulinarny na tradycyjne, cieszyńskie ciasteczka oraz KEKS, czyli Kaloryczny Energetyczny Kiermasz Świąteczny, oferujący niepowtarzalne prezenty autorstwa młodych projektantów i studentów ASP w Katowicach oraz Instytutu Sztuki w Cieszynie.

## 8. turystyka

W 2009 roku rozpoczęto inwestycję rewitalizacji Wzgórza Zamkowego, która znacząco wpłynęła na zmniejszenie się ilości odwiedzających turystów w porównaniu do poprzedniego roku.

Ogółem bilet wstępu uprawniający do wejścia na: Wieżę Piastowską, Wieżę Ostatecznej Obrony oraz Rotundę pw. Św. Mikołaja kupiło w sumie 37.272 osób (w 2008 roku – 43.300 osób). Ceny biletu nie uległy zmianie, kosztują 5 zł dla osoby dorosłej, 3 zł bilet ulgowy. Godziny otwarcia zabytków dostosowano do sezonu turystycznego i długości dnia.

Na Wzgórzu Zamkowym działa Informacja Turystyczna, w sezonie turystycznym czynna 7 dni w tygodniu od 9.00 do 17.00, po sezonie punkt czynny jest od wtorku do niedzieli w godzinach od 9.00 do 17.00. W Informacji Turystycznej działa sklep z pamiątkami, który ściśle współpracuje z rzemieślnikami ze Szlaku Tradycyjnego Rzemiosła zaopatrując sklep w wyroby rękodzielnicze.

W asortymencie sklepu nie brakuje również nowoczesnego wzornictwa i produktów takich osób i firm jak: Ho-Lo, Boogie, Snejsset, Modus design, Bogdan Kosak. Na bieżąco uzupełniane są najnowsze wydawnictwa promujące region: przewodniki, albumy, mapy. Turystom zapewniamy możliwość wypożyczenia rowerów dla dorosłych oraz dzieci w bardzo przystępnych cenach, bezpłatny dostęp do Internetu, materiałów promocyjnych, które Zamek pozyskuje dzięki stałej współpracy z Informacjami Województwa Śląskiego, z Biurami Promocji i Informacji Gmin, a także z PTTK czy GOK. Stały kontakt z punktami IT na Śląsku, a także z PTTK i GOK.

Zamek otrzymał dofinansowanie ze środków samorządu województwa śląskiego na zadanie „Nie tylko po polsku...”. Celem projektu była aktualizacja danych dotyczących Szlaku Tradycyjnego Rzemiosła, przetłumaczenie na języki obce (czeski, angielski, niemiecki) i wydrukowanie ulotek promocyjnych Zamku i Szlaku. W ramach projektu zorganizowano 16 czerwca konferencję „Czym chata bogata”, promującą najważniejsze atrakcje Śląska Cieszyńskiego po polskiej i czeskiej stronie.

Mimo inwestycji w 2009 roku Wzgórze Zamkowe było miejscem wielu wydarzeń

skierowanych do mieszkańców i turystów:

- „Noc Muzeów”, w której Zamek zapewnił ciekawy program oraz bezpłatne zwiedzanie Wieży Piastowskiej, Rotundy i wystaw;
- 11 edycja „Kina na granicy”, którego biuro festiwalowe mieściło się na Zamku. Festiwalowi towarzyszyły dwie wystawy „Czeskie naj” oraz autorska wystawa grafiki Pawła Jońcy;
- koncert w wykonaniu chóru mieszanego „Echo” z Zebrzydowic połączony z recytacją poezji Karola Wojtyły i mszą św. w Rotundzie;
- spektakl „Makbet, czyli tragedia szkocka” Sceny Polskiej Teatru w Czeskim Cieszynie;
- Święto herbaty zorganizowane po raz pierwszy w dniach 12-13 czerwca na Wzgórzu Zamkowym przez herbaciarnię Laja;
- Strachy na Zamku, impreza dla dzieci zorganizowana przez KaSS „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie na zakończenie wakacji letnich.

Zamek wziął udział w XVII edycji Europejskich Dni Dziedzictwa pod hasłem „Zabytkom na odsiecz” (18-20 września), promując imprezę „Skarby z cieszyńskiej trówy”.

Na Wzgórzu Zamkowym działają nadal pokoje gościnne „Pod Wieżą”, klubokawiarnia „Presso” z żywą galerią dizanu „Design alive” oraz herbaciarnia „Laja”.

## **9. rzemiosło**

W 2009 roku w pracowniach Zamku zostały zorganizowane odpłatne warsztaty fusingu (4 edycje), wikliniarstwa, decoupage, pieczenia i lukrowania pierniczków dla dzieci (3 edycje), ceramiki dla dzieci, wykonywania ozdób świątecznych. Wzięło w nich udział 250 osób (w tym 180 dzieci).

W kwietniu został złożony przez Polski Związek Kulturalno-Oświatowy w Republice Czech oddział w Jabłonkowie wspólny wniosek o dofinansowanie projektu „Wsparcie tradycyjnego rzemiosła i produktów regionalnych Śląska Cieszyńskiego”, który miał na celu realizację działań związanych z ochroną i popularyzacją rzemiosła Śląska Cieszyńskiego (jarmarki, certyfikacja produktów, baza danych rzemieślników). Niestety projekt nie otrzymał dofinansowania.

We wrześniu został złożony wniosek o dofinansowanie projektu „Akademia Tradycyjnego Rzemiosła. Rozwój oferty turystycznej Euroregionu Śląsk Cieszyński” w ramach Funduszu Mikroprojektów POWT Rcz-RP 2007-2013 mającego na celu kontynuację działań związanych z popularyzacją rzemiosła tradycyjnego i artystycznego. W chwili obecnej wniosek czeka na rozpatrzenie.

W ramach „Skarbów z cieszyńskiej trówy” zorganizowano Jarmark Cieszyński, w którym wzięło udział ponad 40 rzemieślników, głównie ze Śląska Cieszyńskiego.

## **10. promocja**

Działalność Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie, zwłaszcza w dziedzinie wzornictwa, budzi szerokie zainteresowanie w Polsce oraz poza jej granicami. W 2009 r. była prezentowana m.in. na konferencjach organizowanych przez Urząd Patentowy RP w Warszawie, Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Międzynarodowych Targach Poznańskich, Art Center w Łodzi, Klaster Przemysłów kreatywnych EKON w Krakowie. Zamek zwiedzili europarlamentarzyści Komisji Rozwoju Regionalnego. Śląski Związek Gmin i Powiatów zorganizował wizytę studyjną i konferencję „Zarządzanie rozwojem wspólnot lokalnych oparte na kapitale kulturowym – studium przypadku Ziemia Cieszyńska”. Zamkowe wydarzenia były promowane m.in. w pismach Elle deco, 2+3D, Vox Design, Europerspektywach, Newsweeku, Werandzie, Dobrym Wnętrzu, Rzeczpospolitej, Gazecie Wyborczej, Dzienniku Zachodnim, w audycjach radiowych i telewizyjnych: Polskie Radio Dwójka i Trójka, Radio Katowice, TVP Katowice, Telewizji Czeskiej Ostrava, portalach internetowych emebel, rzeczowo, homosfera, independent, sztuka architektury, innoobserver.

Działalność Zamku została pokazana w filmie telewizyjnym DOMO „Dizajnerki”. Na zaproszenie IAM i redakcji Blue Print Dyrektorka Zamku brała aktywny udział w londyńskiej promocji

książki „Discovering Women in Polish Design”. Projekt „Śląska sieć na rzecz wzornictwa” wygrał konkurs Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości i otrzymał tytuł „Lider wdrażania Regionalnych Strategii Innowacji”. W czerwcu Zamek przystąpił do Stowarzyszenia promującego ideę projektowania dla wszystkich (Design for all Europe).

## **ADMINISTRACJA PUBLICZNA**

### **Urzędy wojewódzkie**

Śląski Urząd Wojewódzki na zadania bieżące zlecone gminie w zakresie spraw obywatelskich, Urzędu Stanu Cywilnego oraz ewidencji działalności gospodarczej w okresie sprawozdawczym przekazał dotację w wysokości 203.129 zł z przeznaczeniem na sfinansowanie wynagrodzeń pracowników wykonujących zadania zlecone, zakup materiałów i wyposażenia oraz zakup usług pozostałych. Zadania realizowane były w ramach 10,89 etatu, zaś nadzór nad ich wykonaniem sprawowały następujące wydziały Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego:

- Wydział Zarządzania Kryzysowego w zakresie akcji kurierskiej – 0,29 etatu;
- Wydział Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców w zakresie spraw obywatelskich i Urzędu Stanu Cywilnego – 9,1 etatów;
- Wydział Infrastruktury w zakresie ewidencji działalności gospodarczej – 1,5 etatu.

Z dochodów własnych budżetu Miasta dofinansowano wymienione zadania kwotą w wysokości 322.697 zł.

### **Starostwa powiatowe**

W ramach zawartych porozumień na zadania realizowane przez Miasto w zakresie ewidencji gruntów oraz spraw geodezyjnych (3 etaty) Starostwo Powiatowe przekazało dotację w wysokości 89.256 zł, która pokryła wydatki w 54,6 %. Pozostałe koszty w wysokości 74.137 zł pokryto z dochodów własnych budżetu Miasta.

### **Rady gmin**

Na działalność Rady Miejskiej w 2009 roku wydatkowano kwotę 129.827 zł. Środki przeznaczone zostały na diety i ryczałty przewodniczących i radnych Rady Miejskiej oraz na wydatki bieżące związane z obsługą Rady Miejskiej (m.in. materiały biurowe, szkolenia, ogłoszenia prasowe). W okresie sprawozdawczym Rada Miejska obradowała na 12 sesjach oraz odbyło się 87 posiedzeń komisji.

### **Urzędy gmin**

Na wydatki bieżące związane z funkcjonowaniem Urzędu Miejskiego w 2009 r. zaplanowano 7.577.180 zł, z czego wydatkowano 7.449.882 zł, co stanowi 98,3 % planu rocznego.

Środki te przeznaczono m.in. na bieżącą realizację wydatków związanych z: zakupem materiałów biurowych, materiałów eksploatacyjnych do drukarek i komputerów, paliwa, materiałów i sprzętu dla konserwatorów, energii, usług dozoru, opłatami z tytułu ubezpieczeń mienia – budynków i samochodów oraz wynagrodzeniami i pochodnymi.

Na sprzęt komputerowy wydatkowano kwotę 58.798 zł, z czego udało się zakupić m.in.: 13 monitorów, 10 zestawów komputerowych, laptop, 4 skanery na potrzeby wydziałów: Strategii i Rozwoju Miasta, Edukacji i Kultury, Urzędu Stanu Cywilnego i Biura Promocji oraz 6 drukarek. Ponadto na zakup programów, licencji i akcesoria komputerowe przeznaczono kwotę 136.905 zł, za którą zakupiono: licencje roczne programów pakietu Optivium dla Wydziału Edukacji, roczną aktualizację programów płacowych Qwark i kadrowych Qadr dla Wydziału Edukacji, program Creative Switch in Design dla Biura

Promocji, program do sporządzania sprawozdań GUS z ewidencji podatkowej nieruchomości, oprogramowanie SEL do sprawozdań GUS, aktualizację systemu statlook monitorującego pracę informatyków, aktualizację oprogramowania antywirusowego na urządzeniach sieciowych oraz 165 licencji na program antywirusowy NOD 32, program Edytor tekstów prawnych niezbędnych do elektronicznego przesyłania uchwał Rady Miejskiej do publikacji.

Na zakup wyposażenia wykorzystano kwotę 64.627 zł, za którą nabyto m.in. regały metalowe przesuwne do archiwum dowodów osobistych, 2 szafy metalowe dla kadr, 58 krzeseł wyściełanych do sal narad, 12 krzeseł do sali narad Biura Rady, aparat fotograficzny dla Wydziału Gospodarki Nieruchomościami, fax dla Wydziału Inwestycji Miejskich, wykładziny podłogowe pcv. Ponadto zakupiono na potrzeby wszystkich wydziałów drobny sprzęt biurowy (kalkulatory, telefony, czajniki elektryczne, gaśnice, wentylatory itp.).

W zakresie usług remontowo-budowlanych wydatkowano kwotę 49.978 zł, za którą przeprowadzono remont sekretariatu Burmistrza Miasta, remont dachu w budynku Ratusza, remont posadzek w pomieszczeniach archiwum dowodów osobistych w Wydziale Spraw Obywatelskich, remont instalacji c.o. w pomieszczeniach Straży Miejskiej oraz przebudowano studzienki kanalizacyjne na placu za budynkiem przy ul. Kochanowskiego 14, zamontowano kraty w oknach serwerowni i archiwum dowodów osobistych. We wszystkich budynkach kontynuowano rozbudowę sieci elektrycznej i komputerowej.

Na szkolenia pracowników w 2009 roku wydatkowano kwotę 33.067 zł. Pracownicy uczestniczyli w 148 szkoleniach, w których możliwość podniesienia swoich kwalifikacji wykorzystało łącznie 196 osób.

## **Promocja jednostek samorządu terytorialnego**

Biuro Promocji i Informacji w 2009 roku dysponowało środkami finansowymi w wysokości 554.926 zł, z czego wydatkowano 550.512 zł. Przedsięwzięcia, które Biuro zrealizowało to:

- publikacje materiałów promocyjnych, a w tym przede wszystkim:
  - dodruk w czeskiej, angielskiej i niemieckiej wersji językowej ulotki „Ciesz się Cieszynem”,
  - przygotowanie i druk materiałów promocyjnych w postaci: książki i ulotki „Szlakiem pamiątek ewangelików cieszyńskich” i „Cmentarz komunalny w Cieszynie” (wszystkie w polskiej, angielskiej, niemieckiej wersji językowej) oraz bajki „Co się wydarzyło 1200 lat temu czyli rzecz o narodzinach Cieszyna”, podziękowań, dyplomów, okładek na zaproszenia, plakatów, kartek świątecznych (wszystkie z logo obchodów 1200-lecia Cieszyna),
- promocja miasta w prasie, magazynach, wydawnictwach okolicznościowych (magazyn „Newsweek” - dodatki specjalne „Najlepsze gminy i powiaty w Polsce” (październik) oraz „Weekend na Górnym Śląsku” (grudzień); gazeta „Gazeta Wyborcza”; kartki promocyjne w ramach programu Local Heroes; materiały Letniej Szkoły Języka i Kultury Polskiej; folder Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie, przewodnik multimedialny „Polska Zaprasza”),
- udział w targach turystycznych – w ramach stoiska organizowanego przez Stowarzyszenie Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” Cieszyn promowano na targach GTT w Gdańsku, LATO w Warszawie, Regionach Turystycznych – Na Styku Kultur 2009 w Łodzi, Krakowskim Salonie Turystycznym w Krakowie, GLOB w Katowicach oraz wynajęto powierzchnię wystawienniczą na targi „Festiwal miast – letnia oferta Województwa Śląskiego” w Katowicach. Materiały promocyjne zostały także przesłane na zagraniczne targi turystyczne,
- sfinansowanie wydatków związanych z „Monografią dziejów Cieszyna”,
- realizacja projektu „Ciesz się Cieszynem-1200 lat” - w okresie sprawozdawczym wykonano i aktualizowano serwis [www.1200cieszyn.pl](http://www.1200cieszyn.pl), projekt graficzny, tablicę



reklamową typu roll-up, zamieszczono reklamę projektu i Cieszyna w ogólnopolskim wydaniu „Gazety Wyborczej”,

- współorganizacja imprez kulturalnych (Polsko-Czeski Zjazd Krystyn w Cieszynie, Dzień Samorządu Terytorialnego w Województwie Śląskim oraz IX Olimpijski Festiwal Młodzieży „Śląsk-Beskidy 2009”),
- inicjowanie działań związanych z obchodami jubileuszu 1200-lecia legendarnego założenia miasta:
  - współorganizacja konkursu pamiątkarskiego „Między starymi a nowymi laty...”,
  - rozstrzygnięcie i rozdanie nagród w konkursie na podanie o założeniu Cieszyna,
  - projekt i wykonanie okrągłej pieczęci z okazji jubileuszu, reklamowych toreb z logo obchodów, tablic jubileuszowych oraz planu miasta,
  - utrzymanie domeny [www.1200cieszyn.pl](http://www.1200cieszyn.pl),
  - działania Public Relations z zakresu Media Relations dla Cieszyna z okazji obchodów 1200-lecia,
  - wykonanie tablicy z logo oraz projektu graficznego i layoutu „Wiadomości Ratuszowych”,
- pozostałe działania:
  - wykonanie aktualnego studium wykonalności projektu „Program promocji markowych produktów turystycznych Cieszyna”,
  - aktualizacja strony [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) oraz utrzymanie domen [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), [www.um.cieszyn.pl](http://www.um.cieszyn.pl),
  - przedłużenie ważności domeny [www.cieszyn.eu](http://www.cieszyn.eu),
  - przygotowanie materiałów promocyjnych (projekty graficzne, tłumaczenia, teksty), zakup praw do jednorazowej publikacji 10 zdjęć ze zbiorów Muzeum Śląska Cieszyńskiego, zakupy na potrzeby BPI.

## **Pozostała działalność - Opłaty**

Tytułem składek na cele: Śląskiego Związku Gmin i Powiatów, Stowarzyszenia Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza”, Związku Miast Polskich, Stowarzyszenia Zdrowych Miast Polskich, Stowarzyszenia Polska Sieć „Energie Cites”, Ogólnopolskiej Federacji Młodzieżowych Samorządów Lokalnych oraz Stowarzyszenia Gmin i Powiatów „Śląsk – Beskidy” przekazano w 2009 roku kwotę w wysokości 118.667 zł. Opłaty egzekucyjne z tytułu windykacji należności gminnych obciążały budżet na 1.967 zł.

## **URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA**

### **Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa**

Dotację w wysokości 5.400 zł, przyznaną przez Krajowe Biuro Wyborcze Delegatura w Bielsku – Białej, wykorzystano w całości na prace dotyczące prowadzonego rejestru wyborców gminy.

### **Wybory do Parlamentu Europejskiego**

Decyzją Dyrektora Delegatury Krajowego Biura Wyborczego w Bielsku-Białej Gmina otrzymała 65.832 zł na sfinansowanie kosztów przeprowadzenia w gminie wyborów posłów do Parlamentu Europejskiego wyznaczonych na dzień 7 czerwca 2009 roku. Z kwoty tej 28.437 zł było przeznaczony na wydatki bieżące związane z obsługą lokali wyborczych

(zakup urn i kabin, materiałów biurowych, obsługa, plakaty, transport, sporządzenie spisów wyborczych), 36.990 zł – na wypłatę zryczałtowanych diet członkom obwodowych komisji wyborczych, zaś 320 zł na niszczenie dokumentów z przeprowadzonych wyborów. Niewykorzystana kwota 85 zł została zwrócona na rachunek Delegatury Krajowego Biura Wyborczego w Bielsku-Białej.

## **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA**

### **Ochotnicze straże pożarne**

W budżecie miasta na 2009 roku na realizację zadań bieżących związanych z utrzymaniem i zapewnieniem gotowości operacyjno-technicznej jednostek OSP zaplanowano środki w wysokości 131.500 zł, z czego wydatkowano:

- na umowy zlecenia z Komendantem Miejskim OSP i z mechanikami konserwatorami sprzętu silnikowego i pożarniczego w jednostkach OSP oraz opłacenie składek na ubezpieczenie społeczne 32.030 zł,
- na zakup sprzętu pożarniczego (piły mechaniczne do cięcia drewna, węże, armatura wodna), umundurowania, odzieży ochronnej i uzbrojenia dla członków OSP oraz materiałów pędnych, części zamiennych i materiałów do bieżących remontów strażnic OSP 23.265 zł,
- na dopłatę do kosztów centralnego ogrzewania pomieszczeń garażowych i operacyjnych w OSP Cieszyn Bobrek oraz kosztów ogrzewania (prąd, gaz) pomieszczeń garażowych i operacyjnych w pozostałych jednostkach OSP 14.708 zł,
- na awaryjne i bieżące naprawy sprzętu silnikowego i pożarniczego 2.294 zł,
- na opłatę wykonania obowiązkowych okresowych badań członków OSP biorących udział w działaniach ratowniczo-gaśniczych 1.430 zł,
- na opłacenie obowiązkowego ubezpieczenia członków OSP i MDP, ubezpieczenia samochodów pożarniczych (OC) oraz pokrycie kosztów okresowych badań technicznych samochodów pożarniczych celem przedłużenia ich rejestracji 9.119 zł,
- na wypłatę ekwiwalentu za udział w działaniu ratowniczym i szkoleniu 11.020 zł,
- na dotacje dla OSP-Marklowice i OSP-Boguszowice 35.000 zł.

### **Obrona cywilna**

W 2009 roku plan po zmianach na zadania w zakresie obrony cywilnej wynosił 130.542 zł, z czego 1.500 zł stanowiła dotacja z powiatu. Otrzymane z powiatu środki przeznaczone zostały na utrzymanie i konserwację systemu alarmowego Miasta. Gminne Centrum Reagowania w 2009 roku wydatkowało łącznie 7.859 zł. Środki przeznaczono na zakup 6 lamp akumulatorowych oświetlenia zastępczego, na dokonanie co kwartał przeglądu i konserwacji systemu alarmowego oraz na najem punktu montażowego w Zespole Szkół Ekonomiczno-Gastronomicznych, gdzie znajduje się syrena alarmowa i energię elektryczną potrzebną do zasilania urządzeń sterujących syreną. Ponadto regulowano na bieżąco zobowiązania związane z utrzymaniem stanowiska kierowania. Pozostałą kwotę 102.214 zł przeznaczono na wynagrodzenia wraz z pochodnymi i odpisy na ZFŚS.

### **Straż Miejska**

W budżecie 2009 roku plan na wydatki bieżące Straży Miejskiej wynosił 1.488.800 zł, z czego wydatkowano 1.470.417 zł, tj. 98,8% planu rocznego. Środki przeznaczone zostały na: wynagrodzenia i pochodne – 1.239.552 zł, zakup materiałów i wyposażenia (zakup paliwa, części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych do samochodów służbowych, zakup urządzeń i materiałów biurowych) – 58.377 zł, zakup energii – 17.732 zł, usługi remontowe (remonty pojazdów, konserwacja systemu alarmowego, sieci łączności, sprzętu biurowego) – 8.457 zł, usługi zdrowotne, internetowe, telekomunikacyjne i pozostałe –

28.831 zł, podróże służbowe – 1.128 zł, zakup sortów mundurowych, ekwiwalent mundurowy i inne wydatki osobowe niezaliczone do wynagrodzeń – 44.229 zł, wpłaty na PFRON – 24.363 zł, różne opłaty i składki oraz koszty postępowania sądowego i prokuratorskiego – 6.471 zł, szkolenia pracowników – 5.160 zł, zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego oraz akcesoriów komputerowych – 8.886 zł, Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych – 27.231 zł.

Wykonując ustawowe zadania z zakresu ochrony porządku publicznego na terenie Cieszyna strażnicy przeprowadzili 7.655 udokumentowanych interwencji, podczas których ujawniono popełnienie 8.811 wykroczeń oraz 25 przestępstw. Interwencje dotyczyły głównie egzekwowania prawa karnego (szczególnie prawa wykroczeń), ustaw o charakterze porządkowym oraz uchwał prawa miejscowego. Postępowania w sprawach ujawnionych wykroczeń zakończyły się m.in. zastosowaniem 6.410 pouczeń, nałożeniem 2.219 mandatów karnych na łączną kwotę 183.475 zł (z czego 635 gotówkowych i 1.584 kredytowanych), skierowaniem 182 wniosków o ukaranie do Sądu Rejonowego w Cieszynie VI Wydział Grodzki. Oprócz w/w wniosków w 2009 roku skierowano do Wydziału Grodzkiego 11 wniosków za wykroczenia ujawnione pod koniec 2008 roku.

Wobec osób nieletnich interwencje dotyczyły głównie spożywania alkoholu, przebywania na wagarach oraz palenia papierosów. Podczas interwencji wobec nietrzeźwych 106 osób zostało odwiezionych do Izby Wytrzeźwień w Bielsku-Białej oraz 40 do miejsca zamieszkania. Strażnicy pomagali również osobom w nagłych wypadkach wzywając 31 razy Pogotowie Ratunkowe.

Ponadto w trakcie wykonywania czynności związanych z kontrolą ruchu drogowego strażnicy 1.362 razy założyli blokady na koła pojazdów, 2 pojazdy zostały odnalezione oraz w 2 przypadkach doprowadzili do usunięcia pojazdów z drogi na podstawie art. 50 a ustawy Prawo o ruchu drogowym. Do usunięcia pojazdów z drogi przez właściciela (wraki, nieużywane, bez tablic rejestracyjnych) doprowadzono 15 razy.

Oprócz w/w interwencji strażnicy codziennie chronili dwa obiekty komunalne (Urząd Miejski przy ul. Kochanowskiego 14, monitorowali pomieszczenia Żłobków Miejskich przy ul. Moniuszki) oraz realizowali zadania uchwalonego na lata 2005-2009 przez Radę Miejską Cieszyna Gminnego Programu Poprawy Bezpieczeństwa „Bezpieczny Cieszyn”. Dotyczyły one następujących obszarów:

- „restrykcyjno-represyjnego”, w ramach którego dokonano kontroli 35 lokali gastronomicznych i handlowych pod względem posiadania koncesji na sprzedaż alkoholu i warunków sprzedaży oraz 203 kontrole posiadania dziennych opłat targowych. Wydano również 291 poleceń dotyczących konieczności zabezpieczenia miejsc niebezpiecznych (uszkodzenia elewacji budynków, połamane drzewa, uszkodzenia urządzeń drogowych i nawierzchni dróg), zaś jako oskarżyciel publiczny w rozprawach przed Sądem przedstawiciel Straży uczestniczył 31 razy,
- „prewencyjno-wychowawczego” - organizacja lub współuczestnictwo w realizacji 8 przedsięwzięć o charakterze profilaktycznym, skierowanych głównie do dzieci i młodzieży szkolnej (m.in. „Baw się bezpiecznie”, „Bezpieczna droga do szkoły z odblaskami”, „Narkotykowe Dylematy”, spotkania z młodzieżą poświęcone odpowiedzialności karnej, kampania parkingowa „Czy naprawdę chciałbyś być na miejscu niepełnosprawnego”, akcja „STOP-18”, akcja „Bezdomny, bezradny, samotny”, akcja „Bezpieczne osiedle”),
- „porządkowego”, w ramach którego strażnicy przeprowadzali kontrole terenów otwartych oraz nieruchomości zabudowanych, po których wydali 1.110 poleceń usunięcia nieprawidłowości, zabezpieczali miejsca przestępstw, wypadków, kolizji lub innych podobnych zdarzeń, codziennie zabezpieczali w trakcie roku szkolnego przejścia dla pieszych w rejonie szkół SP-1, SP-4, SP-6, SP-7 oraz okazjonalnie przy SP-2, SP-3 i Alternatywnej Szkole Podstawowej celem bezpiecznego dojścia dzieci do szkół, codziennie patrolowali rejony wokół gimnazjów i szkół średnich pod kątem zachowania młodzieży i eliminacji osób niepożądanych, zabezpieczali porządek publiczny i bezpieczeństwo podczas 111 imprez o charakterze publicznym/masowym, jak również

udzielali pomocy potrzebującym, szczególnie bezdomnym w ramach podprogramu „Bezdomny, bezradny, samotny”,

- „promocyjno-informacyjnego” - zlecenie wydrukowania i rozprowadzenia kalendarza na 2010 rok promujący Gminny Program Poprawy Bezpieczeństwa – Bezpieczny Cieszyn, przekazano do mediów publicznych informacje o realizowanych imprezach oraz stosowne informacje zamieszczano na stronie internetowej Straży Miejskiej (stronę odwiedziło w 2009 roku 10.325 internautów).

## **Pozostała działalność - Bezpieczne Miasto**

Na program „Bezpieczne Miasto” w 2009 roku wydatkowano kwotę 29.476 zł, co stanowi 98,3 % planu rocznego. Za środki te zrealizowano następujące przedsięwzięcia:

- organizację imprez: „Baw się bezpiecznie” z okazji Dnia Dziecka oraz „Narkotykowe Dylematy” dla młodzieży gimnazjów,
- zakup nagród: w turnieju wiedzy o bezpieczeństwie ruchu drogowego, turnieju wiedzy pożarniczej „Młodzież zapobiega pożarom”, podczas akcji „Bądź gość – odrzuć zgubną złość”, w konkursie na najlepszego dzielnicowego KPP Cieszyn oraz w konkursie na najlepszego strażnika Straży Miejskiej w Cieszynie,
- druk ulotek „Alkohol nieletnim – dostęp wzbroniony” w związku z kampanią „Stop-18” oraz kalendarza na 2010 rok promującego Program „Bezpieczny Cieszyn”.

## **DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM**

### **Pobór podatków, opłat i niepodatkowych należności budżetowych**

Na wydatki w ramach tego rozdziału zaplanowano kwotę 150.400 zł, z czego w okresie sprawozdawczym wydatkowano 134.033 zł, co stanowi 89,1% planu po zmianach. Powyższe środki przeznaczone zostały na: wynagrodzenia i składki od wynagrodzeń dla pracowników za doręczenia decyzji podatkowych, zakup druków i papieru do drukowania decyzji podatkowych, na opłaty kosztów komorniczych i egzekucyjnych od nakazów płatniczych oraz na regulowanie należności za prowadzenie inkasa opłat skarbowych.

## **OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO**

### **Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego**

Na zapłatę odsetek od pożyczek i kredytów zaciągniętych na zadania inwestycyjne, które zostały już zakończone i rozliczone zaplanowano w 2009 roku 1.650.000 zł, z czego wydatkowano 1.113.364 zł, co stanowi 67,5 % zaplanowanych na ten rok wydatków.

## **OŚWIATA I WYCHOWANIE**

Na pokrycie kosztów zadań oświatowych wydatkowano w ramach działów 801 „Oświata i wychowanie” i 854 „Edukacyjna opieka wychowawcza” kwotę 35.449.731 zł. Wydatki w roku 2009 były finansowane z:

- |   |               |             |
|---|---------------|-------------|
| - subwencji oświatowej  | 16.410.209 zł | tj. 46,29 % |
| - dochodów własnych budżetu Miasta  | 17.950.790 zł | tj. 50,63 % |
| - dochodów za zwrot kosztów doradztwa metodycznego na podstawie porozumień między gminami | 1.606 zł      | tj. 0,01 %  |

- środków na realizację projektu „Socrates-Comenius”	28.000 zł	tj. 0,08 %
- dotacji	1.059.126 zł	tj. 2,99 %
w tym:		
• na realizację rządowego programu pomocy uczniom „Wyprawka szkolna 2009”	18.306 zł	
• na organizację „zielonych szkół” (WFOŚ)	3.400 zł	
• na realizację kosztów przygotowania zawodowego młodocianych	1.122 zł	
• na pomoc materialną dla uczniów	150.981 zł	
• na prace komisji kwalifikacyjnych i egzaminacyjnych	1.056 zł	
• na „Rozbudowę i modernizację bazy sportowej SP4 wraz z termomodernizacją obiektu” (WFOŚ)	256.965 zł	
• na projekt „Szkoła szansą i wyzwaniem”	433.340 zł	
• na projekt „Cieszyński Informatyczny System Oświatowy”	14.808 zł	
• na projekt „Edukacja przedszkolna szansą na lepszy start szkolny”	179.148 zł	
<b>Razem:</b>	<b>35.449.731 zł</b>	

## Szkoły Podstawowe i Gimnazja

Procentowy udział poszczególnych wydatków przedstawia się następująco:

Lp.	Przeznaczenie wydatków	Szkoły podstawowe	% udział	Gimnazja	% udział
1.	Fundusz płac pracowników wraz z pochodnymi	9 747 877	58,21%	6 157 358	69,92%
2.	Wynagrodzenia bezosobowe z pochodnymi	15 722	0,09%	2 334	0,03%
3.	Koszty energii	601 989	3,59%	431 177	4,90%
4.	Remonty budynków szkolnych	332 653	1,99%	523 542	5,95%
5.	Inwestycje	3 431 084	20,49%	0	0,00%
6.	Dowóz uczniów	42 705	0,26%	26 192	0,30%
7.	Inne wydatki	1 145 169	6,84%	698 839	7,94%
8.	Dotacja dla szkół niepublicznych	1 429 005	8,53%	966 345	10,97%
9.	Doskonalenie zawodowe			102 655	
10.	Projekt „Szkoła – szansą i wyzwaniem”			433 340	
11.	Projekt „Cieszyński Informatyczny System Oświatowy”			86 560	
12.	Pozostałe wydatki na oświatę i edukację realizowane przez UM			507 199	

W ubiegłym roku do szkół podstawowych uczęszczało w I półroczu 1.792, a w II półroczu 1.732 dzieci kontynuując naukę w oddziałach liczących średnio po 23 uczniów. Ponadto, w Szkole Podstawowej nr 6 (ul. Katowicka), prowadzone były 2 oddziały przedszkolne dla 52 dzieci. W dwóch szkołach: SP2 i SP3 prowadzone były oddziały integracyjne oraz w SP2 oddziały sportowe.

W trzech gimnazjach publicznych naukę kontynuowało odpowiednio 1.043 uczniów w I półroczu oraz 1.035 uczniów w II półroczu. Średnia ilość uczniów w klasie gimnazjalnej

wynosiła 25. W Gimnazjum nr 2 i Gimnazjum nr 3 prowadzone były oddziały integracyjne, zaś w Gimnazjum nr 2 również oddziały sportowe na każdym poziomie.

Poza realizacją obowiązkowych zadań dydaktycznych, w szkołach podstawowych prowadzone były zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze, gimnastyka korekcyjno-kompensacyjna, nauczanie indywidualne, zajęcia rekreacyjno-sportowe i koła zainteresowań. Działalność pozalekcyjna w gimnazjach skupiała się głównie na zajęciach sportowych oraz kołach zainteresowań, dużą popularnością cieszyły się warsztaty komputerowe.

W gminie prowadzone są stołówki przy 4 szkołach podstawowych i przy 3 gimnazjach.

Tworzenie odpowiednich warunków do realizacji programu nauczania wymaga między innymi systematycznych nakładów na remonty bieżące bazy szkolnej. W roku 2009 na remonty wydatkowano łącznie: w szkołach podstawowych 332.653 zł, a w gimnazjach 523.542 zł, a na zadanie inwestycyjne: Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP4 wraz z termomodernizacją obiektu kwotą 3.431.084 zł.

Zakres realizacji głównych zadań remontowych w 2009 r. przedstawia poniższa tabela.

<b>Szkoła</b>	<b>Zakres zadań remontowych</b>	<b>Kwota w zł</b>
SP 1	Remont parkietu w dwóch salach - cyklinowanie i malowanie. Roboty elektryczne – wymiana lamp, wykonanie zasileń do gniazd w czterech salach lekcyjnych, wymiana skrzynki rozdzielczej na parterze i drugim piętrze.	40 297
SP 2	Remont 5 kominów, rozebranie i ułożenie chodnika przy bramie głównej szkoły. Wymiana okien (17 szt.), izolacja przeciwwilgociowa pionowa ścian. Remont szatni dla pracowników obsługi i WC dla nauczycieli i pracowników. Naprawa rury spustowej.	85 999
SP 3	Wymiana 6 okien w sali gimnastyczno - korekcyjnej, tynkowanie kominów na dachu szkoły, wymiana rur spustowych i rynien od strony południowej dachu, malowanie sal lekcyjnych, remont parkietu w pokoju nauczycielskim.	36 557
SP 4	Wymiana 4 okien, roboty remontowo-budowlane i naprawa gzymsu, utwardzenie placu zabaw i wymiana oświetlenia w dwóch salach lekcyjnych, malowanie sali lekcyjnej. Przegląd i konserwacja klimatyzacji, systemu solarnego-kolektorów słonecznych na basenie.	85 882
SP 6	Wymiana 12 okien i grzejników w sali gimnastycznej. Roboty malarskie w sali gimnastycznej i kuchni.	40 422
SP 7	Remont łazienki dla dzieci i personelu, remont pomieszczeń socjalnych dla personelu kuchni, wymiana 5 drzwi wewnętrznych na parterze, usunięcie awarii instalacji wodno-kanalizacyjnej (wymiana rur). Wymiana instalacji przeciwpożarowej - likwidacja starego pionu i założenie nowej instalacji.	43 496
G 1	Sala gimnastyczna- remont podłogi, instalacji c.o, roboty elektryczne, malarskie i ogólnobudowlane, wykonanie i montaż stolarki aluminiowej. Roboty remontowo-budowlane w sklepiku, w jadalni i na zapleczu, remont instalacji c.o na korytarzu na II piętrze.	348 343
G 2	Malowanie pomieszczeń kuchennych, wymiana rur wodociągowych, dostawa i montaż okapu nad patelniami, naprawa klimatyzacji na hali, montaż zamka biometrycznego. Konserwacja urządzeń dźwigowych.	32 621
G 3	Remont klatki schodowej (kafelkowanie, malowanie ,roboty tynkarskie). Remont I piętra (kafelkowanie, roboty elektryczne, murarskie, malarskie i montaż drzwi). Roboty elektryczne-sala komputerowa, roboty kominiarskie, wykonanie poręczy na klatce schodowej, usunięcie awarii gazowej w stołówce szkolnej. Wymiana bramy z tyłu szkoły.	142 578
<b>Razem</b>		<b>856 195</b>

## Szkoły niepubliczne

Zgodnie z ustawą o systemie oświaty szkoły niepubliczne otrzymują dotacje, których wysokość stanowi iloczyn ilości uczniów oraz wartości tzw. bonu oświatowego określonego w subwencji oświatowej (3.971,27/rok/1 ucznia). Łączna kwota dotacji wyniosła 2.395.350 zł.

Wielkość dotacji dla poszczególnych szkół przedstawia poniższa tabela:

Szkoła	Średnia ilość uczniów	Przekazana kwota dotacji
Alternatywna Szkoła Podstawowa	26,3	145 812
Alternatywna Szkoła Podstawowa – oddział „0”	3,3	8 611
Katolicka Szkoła Podstawowa	116,9	469 074
Szkoła Podstawowa Towarzystwa Ewangelickiego	202,8	805 508
Katolickie Gimnazjum im. Melchiora Grodzieckiego	81,9	325 314
Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego	161,4	641 031
<b>Razem</b>	<b>592,6</b>	<b>2 395 350</b>

W roku szkolnym 2008/2009 utworzony został w Alternatywnej Szkole Podstawowej oddział „0” Dotację naliczono na podstawie wydatków poniesionych w oddziałach przedszkolnych Szkoły Podstawowej nr 6 (75%). Wysokość dotacji na 1 dziecko w oddziale „0” niepublicznym wyniosła 215,27zł miesięcznie.

### Średnie wynagrodzenie nauczycieli

Ustawa Karta Nauczyciela określa średnie wynagrodzenie nauczycieli na poszczególnych poziomach, według stopnia awansu zawodowego. Po zakończeniu każdego roku, w terminie do 20 stycznia organ prowadzący jest zobowiązany przeprowadzić analizę poniesionych wydatków na wynagrodzenia nauczycieli w odniesieniu do ustalonych wartości średnich wynagrodzeń.

Zgodnie z ustawą, w roku 2009 średnie wynagrodzenie brutto w okresie od 1 stycznia do 31 sierpnia powinno wynosić co najmniej: na poziomie nauczyciela stażysty – 2.177 zł, nauczyciela kontraktowego – 2.417 zł, nauczyciela mianowanego – 3.136 zł, nauczyciela dyplomowanego – 4.007 zł. Z kolei od dnia 1 września 2009 do 31 sierpnia 2010 średnie wynagrodzenie nauczycieli ustalone zostało na poziomie: nauczyciela stażysty – 2.286 zł, nauczyciela kontraktowego – 2.538 zł, nauczyciela mianowanego – 3.292 zł, nauczyciela dyplomowanego – 4.207 zł.

W przypadku nieosiągnięcia w ciągu roku wysokości średnich wynagrodzeń w poszczególnych grupach, organ prowadzący jest zobowiązany do wypłacenia tzw. jednorazowego dodatku wyrównawczego tej grupie nauczycieli.

Średnie wynagrodzenie wylicza się dla poszczególnych stopni awansu zawodowego w odniesieniu łącznie do nauczycieli wszystkich szkół (i przedszkoli) prowadzonych przez Gminę. Kwoty tej nie wylicza się w odniesieniu do poszczególnych szkół czy też indywidualnie dla nauczycieli.

Przeprowadzona analiza poniesionych na wynagrodzenia nauczycieli wydatków za rok 2009 wykazała, że cieszyńscy nauczyciele przedszkoli, szkół podstawowych i gimnazjów nie tylko uzyskali wymaganą średnią na wszystkich poziomach awansu zawodowego, ale znacznie ją przekroczyli, osiągając wyższe wynagrodzenia o około 100 zł miesięcznie.

## Przedszkola

W 2009 r. w Cieszynie funkcjonowało 11 przedszkoli publicznych, w tym jedno integracyjne. Działo również pięć przedszkoli niepublicznych (Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi, Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus, Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego, Niepubliczne Przedszkole Anglojęzyczne „The Oxford Kids” oraz

Przedszkole Niepubliczne „Bajlandia”).

Do placówek publicznych uczęszczało średnio 750 dzieci w 29 oddziałach przedszkolnych, w tym 4 integracyjnych. W przedszkolach niepublicznych znalazło miejsce przeciętnie 338 dzieci.

Na rok 2009 zaplanowano wydatki przedszkoli publicznych (rozdział 80104) w wysokości 5.968.890 zł. Plan wydatków zrealizowano w 99,7 % i wyniosły one 5.949.481 zł. Struktura wydatków przedszkoli publicznych w 2009 roku przedstawia się następująco:

Rodzaj wydatku	Kwota	Procentowy udział w całości wydatków
Wynagrodzenia i pochodne	4 952 842	83,25%
Fundusz socjalny	235 076	3,95%
Zakup energii	354 292	5,96%
Zakup usług remontowych	171 282	2,88%
Pozostałe koszty utrzymania budynku	100 992	1,70%
Wydatki inwestycyjne	8 831	0,15%
Zakup materiałów i wyposażenia oraz pomocy dydaktycznych	76 284	1,28%
Pozostałe wydatki	49 882	0,84%
<b>Razem:</b>	<b>5 949 481</b>	<b>100,00%</b>

Największą część wydatków przedszkoli stanowią wynagrodzenia i pochodne. W 2009 roku pracownicy administracyjno-obługowi otrzymali podwyżki wynagrodzeń w wysokości 5%, a nauczyciele dwukrotnie po 5%. Pozostałe wydatki są związane z bieżącym utrzymaniem przedszkola.

Na dotacje dla przedszkoli niepublicznych zaplanowano kwotę 2.322.400 zł. Realizacja przedstawia się następująco:

- Katolickie Przedszkole im. Dzieciątka Jezus – 665.859 zł,
- Niepubliczne Przedszkole im. Jasia i Małgosi – 778.935 zł,
- Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego – 430.782 zł,
- Niepubliczne Przedszkole Anglojęzyczne The Oxford Kids – 117.957 zł,
- Niepubliczne Przedszkole „Bajlandia” - 107.550 zł.

Wysokość dotacji na 1 dziecko w przedszkolu niepublicznym wyniosła 498,59 zł miesięcznie, zaś na dziecko niepełnosprawne 1.323,76 zł lub 3.143,92 zł, w zależności od stopnia niepełnosprawności. Niższa realizacja wydatków w tym zakresie jest związana z faktem, że do przedszkoli niepublicznych uczęszcza mniej dzieci, niż to było zgłoszone przez organy prowadzące.

Na wydatki związane ze zwrotem dotacji innym gminom za dzieci cieszyńskie uczęszczające do przedszkoli niepublicznych w innych gminach przeznaczono w 2009 roku 6.000 zł.

Ponadto przedszkola realizowały projekt „Edukacja przedszkolna szansą na lepszy start szkolny” współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W ramach programu 555 dzieci z 11 przedszkoli uczestniczyło w następujących zajęciach:

- artystycznych, kształtujących sprawność manualną, ruchową i wrażliwość muzyczną (zajęcia plastyczne, muzyczne, teatralne - do realizacji tych zajęć zakupiono pomoce dydaktyczne do prowadzenia zajęć teatralnych, zestawy plastyczne),
- kompetencyjnych (zajęcia z języka angielskiego i informatyki),
- korygujących wady rozwojowe (zajęcia logopedyczne, z gimnastyki korekcyjnej i zajęcia dla dzieci leworęcznych – zakupiono pomoce dydaktyczne do prowadzenia tych zajęć),



- spotkanie w teatrze (w ramach tych zajęć w maju w Teatrze im. A. Mickiewicza dzieci z 11 cieszyńskich przedszkoli publicznych wystąpiły w spektaklu „Przedszkolaki idą do Europy”. Spektakl był podróżą przez kraje europejskie, ich zwyczaje, tradycje, obyczaje. Dziecięca spontaniczność, szczerłość, humor, zabawa, to przewodnicy, którzy prowadzili widzów w tej wielobarwnej i wielowątkowej podróży. Na scenie zaprezentowało się 375 przedszkolaków, którzy swój występ pod kierunkiem pedagogów przygotowywali przez 16 tygodni. Spektakl obejrzały 1.133 osoby, w tym 137 dzieci nie objętych projektem).

Dzieci rozwijają swoje zdolności, zdobywają nową wiedzę, korygowane są u nich wady mowy i postawy. Projekt ma na celu przygotowanie dzieci do lepszego startu w szkole. W okresie sprawozdawczym poniesiono wydatki w wysokości 259.989 zł.

Przedszkola finansowały swoją działalność również w ramach rachunku dochodów własnych. Przychody tych środków zaplanowano w wysokości 656.846 zł i zostały zrealizowane w wysokości 648.237 zł, natomiast wydatki zaplanowane zostały w kwocie 685.446 zł, zaś realizacja wyniosła 588.473 zł.

Głównym źródłem dochodów były wpływy ze sprzedaży posiłków dla dzieci i personelu, wpłaty za sprzedaż surowców wtórnych oraz czynsze za mieszkania w budynkach przedszkoli i darowizny. Z osiągniętych przychodów pokrywane były koszty przygotowania posiłków, koszty utrzymania mieszkań, a pozostałą kwotę przeznaczono na inne wydatki przedszkoli związane z poprawą warunków ich funkcjonowania.

### **Dowożenie uczniów do szkół**

Uczniowie, których droga z domu do szkoły przekracza 3 km w przypadku uczniów klas 1-4 szkół podstawowych lub 4 km w przypadku uczniów klas 5-6 szkół podstawowych i uczniów gimnazjów, mają zagwarantowany bezpłatny transport lub zwrot kosztów przejazdu środkami komunikacji publicznej. W roku 2009 na ten cel wydatkowano kwotę 68.896 zł.

Gmina wypełnia również obowiązek dowozu lub zwrotu kosztów transportu do szkoły uczniów niepełnosprawnych, niezależnie od odległości z domu do szkoły. Z bezpłatnego dowozu korzystało: 7 uczniów niepełnosprawnych dowożonych do Ośrodka Rehabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczego, 8 uczniów do oddziałów integracyjnych szkół i przedszkoli, 6 uczniów do Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cieszynie, 2 uczniów do Zespołu Szkół dla Dzieci Niestyszających w Bielsku-Białej, 1 uczeń do Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla dzieci słabo widzących i niewidomych w Dąbrowie Górniczej i 1 uczeń do Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Rybniku. Na wykonanie tego zadania wydatkowano 69.083 zł.

Ponadto w 2009 roku zrefundowano koszty dojazdu dziecka niepełnosprawnego do Przedszkola nr 2 (594 zł).

### **Dokształcanie i doskonalenie zawodowe nauczycieli**

Na dofinansowanie doskonalenia zawodowego nauczycieli wydatkowano w przedszkolach, szkołach podstawowych i gimnazjach 95.067 zł. W celu ustawicznego doskonalenia oraz wsparcia metodycznego nauczycieli cieszyńskich przedszkoli, szkół i gimnazjów zostało zlecone przez Gminę Cieszyn Ośrodkowi Doskonalenia Nauczycieli Publisher Innowacje (w okresie od 2 marca do 15 grudnia 2009 roku) prowadzenie warsztatów przedmiotowo-metodycznych i indywidualnych konsultacji. W ramach tego zadania miało miejsce 81 konferencji metodycznych oraz 27 konsultacji indywidualnych (24.400 zł).

### **Pozostała działalność**

W ramach tego rozdziału środki w wysokości 238.614 zł przeznaczono m.in. na: odpis na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów (206.509 zł) w przedszkolach, szkołach podstawowych i gimnazjach, zakup nagród dla laureatów konkursów międzyszkolnych (3.400 zł), koszty kształcenia młodocianych pracowników

(dotacja – 1.122 zł), dotacje dla stowarzyszeń (5.000 zł). Na organizację obchodów Dnia Edukacji Narodowej wydatkowano 2.956 zł, na zasądzone renty 3.600 zł, a na zasiłek zdrowotny dla 8 nauczycieli 6.000 zł. Ponadto dofinansowano wycieczkę dla laureatów konkursu „Bezpiecznie to znaczy jak” (1.290 zł), transport uczniów do Słupska na ogólnopolskie zawody w „mini koszykówce” (600 zł), a pozostałe wydatki wyniosły 7.499 zł. Rozpatrzono również 8 wniosków nauczycieli ubiegających się o wyższy stopień awansu zawodowego, gdzie wydatki związane z pracami komisji zamknęły w kwocie 1.760 zł (dotacja z Urzędu Wojewódzkiego na ten cel wyniosła 1.056 zł).

Ponadto od dnia 1 listopada 2008 roku cieszyńskie szkoły podstawowe i gimnazja przystąpiły do realizacji projektu „Szkoła – szansą i wyzwaniem”, współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. W okresie sprawozdawczym realizowano zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze, pozalekcyjne i pozaszkolne we wszystkich szkołach podstawowych i gimnazjach. Odbyły się 42 wycieczki edukacyjne, uczniowie wzięli udział w 24 konkursach wiedzy i umiejętności o zróżnicowanej tematyce, zorganizowano 7 wystaw i pokazów związanych z tematyką zajęć teoretycznych. Ponadto poniesione zostały wydatki związane z zarządzaniem projektem oraz z jego promocją. Ogółem na realizację tego zadania wydatkowano 433.340 zł.

Kolejnym realizowanym przedsięwzięciem jest projekt unijny pn. „Cieszyński Informatyczny System Oświatowy” (CISO). W 2009 roku poniesione zostały wydatki związane z obsługą projektu przez managera projektu, który jest odpowiedzialny za nadzorowanie projektu, współpracę z księgowym, rozliczanie projektu i kompleksowe przygotowanie dokumentacji przetargowej. Wydatkowano także środki związane z promocją tego przedsięwzięcia (zlecenie wykonania podstrony internetowej [www.cieszyn.pl/ciso](http://www.cieszyn.pl/ciso), zlecenie wykonania projektów graficznych do materiałów promocyjnych (w tym logo), wykonanie layout'u podstrony internetowej oraz tablicy informacyjnej w postaci rollbanera). Łącznie w 2009 roku wydatkowano na projekt kwotę 86.560 zł.

## **O C H R O N A   Z D R O W I A**

### **Programy polityki zdrowotnej**

W 2009 roku w ramach realizacji zadań z zakresu programów profilaktyki zdrowotnej:

- udzielono dotacji:
  - Zarządowi Rejonowemu PCK w Cieszynie na dofinansowanie Olimpiady „Promocja zdrowego stylu życia PCK” oraz programu „Super Wiewiórka – przyjaciółka Oli i Kuby” na kwotę 3.200 zł,
  - Związkowi Harcerstwa Polskiego Komendzie Hufca Ziemi Cieszyńskiej na cykl działań medycznych „Primum non nocere” na kwotę 2.000 zł,
  - Cieszyńskiemu Klubowi Hokejowemu na prowadzenie zajęć nauki pływania i korekcji wad postawy w wodzie na kwotę 1.600 zł,
  - Stowarzyszeniu Pomocy Wzajemnej „Być Razem” na zadanie „Program profilaktyki zdrowia kobiet samotnie wychowujących i ich dzieci” na kwotę 1.250 zł,
- sfinansowano na łączną kwotę 85.989 zł:
  - opiekę pielęgniarską nad dziećmi w przedszkolach,
  - badania przesiewowe w profilaktyce raka prostaty u 166 mężczyzn,
  - badania radiologiczne klatki piersiowej 740 mieszkańców Cieszyna powyżej 30 roku życia,
  - szczepienia przeciwko grypie dla 368 osób powyżej 65 roku życia,
  - szkolenie nauczycieli szkół podstawowych w zakresie profilaktyki, rozpoznawania i korekcji wad postawy ciała oraz wykonanie badań wad postawy ciała u uczniów klas I-III szkół podstawowych,
- zakupiono materiały do akcji profilaktyki fluorkowej w szkołach podstawowych (2.358 zł).

## Zwalczanie narkomanii

W okresie sprawozdawczym w ramach Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii udzielono dotacji w wysokości 17.000 zł „Teen Challenge” Chrześcijańska Misja Społeczna na działania Punktu Konsultacyjnego ds. Narkomanii. W ramach Punktu Konsultacyjnego oferowano prowadzenie kontaktu indywidualnego, grupy wsparcia dla rodziców oraz dla osób eksperymentujących z narkotykami oraz prowadzono zajęcia edukacyjno-profilaktyczne, interwencje. Z pomocy Punktu skorzystało 31 osób, w tym 17 osób to osoby eksperymentujące lub uzależnione od narkotyków, zaś 14 osób to rodzice i opiekunowie.

## Przeciwdziałanie alkoholizmowi

W 2009 r. MOPS, podobnie jak w latach ubiegłych, koordynował Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Łączny budżet Programu na 2009 rok wyniósł 746.381 zł. W ramach Programu zrealizowano następujące zadania:

- udzielono dotacji Stowarzyszeniu Pomocy Wzajemnej „Być Razem”:
  - 115.000 zł na „Program zapewniający schronienie osobom bezdomnym, odpowiednie warunki socjalno – bytowe oraz wyżywienie”, w ramach którego m.in. udzielono schronienia 178 osobom, w tym 52 osoby przyjęto na stałe. Ogółem pomocy udzielono 579 razy (kapiel, pierwsza pomoc, wydawanie obuwia i odzieży, posiłki, porady);
  - 81.000 zł na „Program pomocy psychologicznej i prawnej”, który objął ok. 2.317 osób, w tym udzielono 2.208 porad prawnych, psychologicznych, konsultacji, sesji terapeutycznych;
  - 91.000 zł na „Kompleksowy program pomocy kobietom i dzieciom – ofiarom i świadkom przemocy w rodzinie”, w ramach którego działa hostel „Przeciw Przemocy – Wyrównać Szansę”. Z usług hostelu skorzystało 39 osób (w tym 20 kobiet i 19 dzieci z pomocy w formie schronienia). Ogółem z wszystkich działań Hostelu skorzystały 132 osoby (poradnictwo, konsultacje, interwencje, telefon zaufania);
  - 41.000 zł na „Program socjalno – edukacyjny, w tym prowadzenie pracy socjalnej, grup edukacyjnych, wykładów, warsztatów edukacyjnych oraz warsztatów pracy dla osób bezdomnych, niepełnosprawnych, uzależnionych, bezrobotnych”, który polegał m.in. na prowadzeniu Warsztatów Treningu Pracy, doradztwa zawodowego, pracy socjalnej i pomocy psychologicznej, prowadzeniu treningów i kursów tematycznych (np. komputerowych). Z projektu skorzystało 95 osób;
  - 20.000 zł na „Wspieranie działalności świetlic środowiskowych dla dzieci i młodzieży” w ramach których prowadzono zajęcia teatralne, akademię wyobraźni, pracownię fotografii, artstudio dla młodzieży, pracownię ceramiczną dla dzieci i młodzieży, młodzieżowy klub środowiskowy, zajęcia z języka angielskiego, kursy komputerowe, warsztaty i treningi psychologiczne, zajęcia rewalidacyjne oraz pomoc psychologiczną i pedagogiczną. W zajęciach wzięło udział ponad 320 dzieci;
  - 29.000 zł na „Organizację wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży” w następujących formach: wyjazdy wakacyjne oraz warsztaty artystyczne i inne działania profilaktyczno-terapeutyczne dla dzieci i młodzieży. Z oferty skorzystało 86 osób;
- dofinansowano działania prowadzone przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci w łącznej kwocie 67.000 zł, z czego przekazano:
  - 35.000 zł na prowadzenie sieci środowiskowych ognisk wychowawczych nr 1, 2, 3, 4 i 5 oraz placówek dziennego wsparcia. W zajęciach (profilaktycznych, sportowo-rekreacyjnych, kulturotwórczych, plastycznych, douczaniu, imprezach okolicznościowych itd.) wzięło udział 130 dzieci;
  - 5.000 zł na działania edukacyjno – informacyjne dotyczące profilaktyki uzależnień

oraz wsparcie psychologiczno-pedagogiczne w rozwiązywaniu trudności. W ramach tych działań prowadzone były zajęcia warsztatowe, kształcące podstawowe umiejętności społeczne, umiejętności komunikacji interpersonalnej oraz zajęcia z zakresu przeciwdziałania narkomanii. Z zajęć skorzystało ok. 150 dzieci;

- 10.000 zł na prowadzenie Środowiskowej Świetlicy TPD Przytulisko z programem terapeutycznym dla dzieci z rodzin dysfunkcyjnych. W ramach tych działań prowadzone były zajęcia plastyczne, teatralne, opiekuńcze, pomoc w nauce, zajęcia sportowo-rekreacyjne, komputerowe oraz profilaktyczne. W zajęciach brało udział średnio 26 dzieci;
- 11.000 zł na zorganizowanie kolonii letniej dla dzieci i młodzieży – Pogorzelica 2009. W kolonii wzięło udział 50 uczestników;
- 2.000 zł na zorganizowanie półkolonii letniej dla dzieci z rodzin dysfunkcyjnych pod opieką świetlicy środowiskowej Przytulisko. W półkolonii wzięło udział 19 uczestników;
- 4.000 zł na półkolonię letnią dla dzieci i młodzieży z rodzin dysfunkcyjnych z elementami programu profilaktyczno – terapeutycznego. W zajęciach wzięło udział 20 dzieci;
- udzielono dotacji w wysokości 12.000 zł dla „Teen Challenge” Chrześcijańskiej Misji Społecznej na „Zapewnienie osobom bezdomnym schronienia, wyżywienia oraz odpowiednich warunków socjalno – bytowych”. Z hostelu skorzystały 42 osoby;
- dofinansowano działalność Cieszyńskiego Stowarzyszenia Klubu Abstynentów „Familia” w wysokości 42.500 zł. Stowarzyszenie prowadziło Klub Abstynenta, w ramach którego odbywały się zajęcia m.in. edukacyjne, terapeutyczne, grupy wsparcia oraz prowadzony był telefon trzeźwości i poradnictwo psychologiczne. Z klubu skorzystało 240 osób;
- na zorganizowanie wypoczynku letniego zakładającego prowadzenie programu terapeutycznego dla dzieci i młodzieży z rodzin dysfunkcyjnych udzielono dotacji w wysokości 9.000 zł Stowarzyszeniu na Rzecz Harmonijnego Rozwoju Dzieci i Młodzieży „Nasze Dzieci”. W programie uczestniczyło 13 osób, w tym 10 uczniów;
- zakupiono, na potrzeby zajęć z dziećmi w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, literaturę specjalistyczną, materiały plastyczne oraz sprzęt, który stanowi wyposażenie pomieszczeń, gdzie odbywają się zajęcia z dziećmi z rodzin patologicznych za kwotę 10.000 zł;
- dofinansowano stałe zajęcia dla dzieci i młodzieży w koszykówce, siatkówce, piłce nożnej, lekkoatletyce, judo oraz pływaniu organizowane przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w kwocie 29.202 zł, jednocześnie za środki w wysokości 33.000 zł doposażono miejskie obiekty sportowe i rekreacyjne w sprzęt lekkoatletyczny, sprzęt do piłki nożnej, piłki koszykowej, piłki siatkowej, do tenisa stołowego, do pływania, szachów;
- zrealizowano programy profilaktyczne za kwotę 19.779 zł, w tym:
  - „Magiczne kryształy”, w którym uczestniczyli nauczyciele cieszyńskich szkół podstawowych i gimnazjalnych,
  - spektakl „Dylemat” dla uczniów cieszyńskich szkół podstawowych,
  - szkolenie dla osób pracujących w świetlicach opiekuńczo-wychowawczych, w szkoleniu wzięło udział 15 osób,
  - szkolenie dla sprzedawców alkoholu w ramach realizacji Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Gminnego Programu Przeciwdziałania Narkomanii. W szkoleniu wzięło udział 21 osób, a zostało zrealizowane w ramach Ogólnopolskiej Społecznej Kampanii Edukacyjnej Państwowej Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych „sprawdź, czy Twoje picie jest bezpieczne”,
  - warsztaty profilaktyczne dla uczniów cieszyńskich gimnazjów, w ramach których

- uczestniczyło ok. 390 uczniów,
  - program profilaktyczny obejmujący zajęcia z komunikacji interpersonalnej, rozwiązywania problemów rówieśniczych, profilaktyki uzależnień i promocji zdrowego stylu życia dla dzieci w środowiskowych ogniskach wychowawczych prowadzonych przez TPD. W programie wzięło udział ok. 130 dzieci,
  - program z zakresu cyberprzemocy – w programie wzięło udział ok. 150 uczniów,
  - szkolenie z zakresu programu „Intymnie-blisko-bezpiecznie”, z którego skorzystało 10 osób;
- sfinansowano szkolenie dla członka Cieszyńskiego Stowarzyszenia Klub Abstynentów „Familia” - Program Rozwoju Osobistego w wysokości 1.980 zł;
  - na zakup materiałów dla potrzeb programów profilaktycznych przeznaczono kwotę 1.994 zł;
  - za kwotę 7.000 zł sfinansowano program korekcyjno-edukacyjny dla sprawców przemocy;
  - 7.117 zł wydatkowano na organizację XIV edycji Szkoły Wczesnej Profilaktyki;
  - na działalność Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wydatkowano kwotę 36.816 zł, w tym na: terapię osób niepełnosprawnych – 1.000 zł, korespondencję – 572 zł, wynagrodzenia za udział w pracach zespołu prowadzącego rozmowy interwencyjne – motywacyjne oraz zespołu prowadzącego kontrole punktów sprzedaży napojów alkoholowych – 18.170 zł, wynagrodzenia dla biegłych – 2.240 zł, delegacje – 500 zł, szkolenia dla członków Komisji – 11.416 zł, koszty postępowania sądowego – 2.418 zł, akcesoria komputerowe – 100 zł, zakup materiałów i wyposażenia – 400 zł;
  - na zakup materiałów i wyposażenia na potrzeby realizacji GPPiRPA i obsługi Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych – 33.000 zł;
  - udzielono dofinansowania Powiatowej Komendzie Policji w Cieszynie na zakup zestawu komputerowego, który wykorzystywany będzie przez funkcjonariuszy Sekcji Prewencji, w wysokości 5.000 zł;
  - dofinansowano w wysokości 39.000 zł działania profilaktyczne prowadzone przez Izbę Wytrzeźwień w Bielsku – Białej wobec 148 osób dowożonych z terenu Cieszyna;
  - udzielono dofinansowania Niepublicznemu Zakładowi Opieki Psychiatryczno – Psychologicznej „VARIUSMED” na prowadzenie warsztatów terapeutycznych dla osób uzależnionych i współuzależnionych w wysokości 7.025 zł. W warsztatach uczestniczyło 19 osób;
  - dofinansowano szkolenie specjalizacyjne dla pracownika Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie w wysokości 2.500 zł;
  - pokryto koszty związane z ogłoszeniami o konkursach w ramach Gminnych Programów w wysokości 468 zł;
  - na druk zaktualizowanego Informatora o ośrodkach profilaktyki, edukacji, integracji społecznej, pomocy społecznej, terapii wydano kwotę 5.000 zł.

# POMOC SPOŁECZNA

## Domy pomocy społecznej

### Dom Spokojnej Starości

#### Sprawozdanie finansowe

Pozyskano:	<u>1.173.903 zł</u>
w tym m. in.:	
– dochody z tytułu wpłat za pobyt w DSS	1.169.909 zł
– odsetki	1.814 zł
– wpływy z różnych dochodów	2.180 zł
Poniesiono wydatki bieżące w wysokości :	<u>1.676.146 zł</u>
w tym: wynagrodzenia wraz z pochodnymi	1.029.845 zł

#### Sprawozdanie merytoryczne

W 2009 roku Dom Spokojnej Starości kontynuował swoje podstawowe zadanie w ramach opieki nad osobami w podeszłym wieku w różnym stanie zdrowia. Dom świadczy szeroką gamę usług opiekuńczych, bytowych i wspomagających, zgodnie z określonymi przepisami w oparciu o indywidualne potrzeby Mieszkańców. W zakresie zaspokajania potrzeb bytowych DSS zapewnia:

- miejsce zamieszkania wyposażone w niezbędne meble i sprzęty,
- pościel i bieliznę pościelową oraz środki utrzymania czystości,
- wyżywienie, w tym dietetyczne, zgodne z wskazaniami lekarza w ramach obowiązującej stawki żywieniowej,
- odzież i obuwie.

W zakresie sprawowania opieki nad Mieszkańcami wykonywane są czynności opiekuńcze polegające na:

- udzielaniu pomocy w podstawowych czynnościach życiowych,
- pielęgnacji,
- podnoszeniu sprawności poprzez rehabilitację (m.in. kinezyterapię, fizykoterapię, masaż leczniczy) i aktywizowaniu mieszkańców,
- udzielaniu niezbędnej pomocy w załatwianiu spraw osobistych.

Możliwy jest udział mieszkańców w terapiach zajęciowych (m.in. manualnej, muzykoterapii, dogoterapii, biblioterapii, ergoterapii), a także w imprezach kulturalno-integracyjnych z udziałem mieszkańców innych DPS-ów (m.in. ogniska, bale, wycieczki, występy artystyczne). Dbano również o zaspokajanie potrzeb religijnych i kulturalnych oraz zapewniono warunki do utrzymywania i rozwijania kontaktów z rodzinami mieszkańców oraz społecznością lokalną.

Zakres świadczonych przez Dom usług jest zgodny z obowiązującym standardem podstawowych usług określonych w rozporządzeniu Ministra Polityki Społecznej. Wydatki na realizację zadań finansowane są w DSS z dochodów budżetu oraz rachunku dochodów własnych.

Oprócz podstawowych wydatków związanych z wynagrodzeniami, energią, zakupem gotowych posiłków, zakupem środków czystości, zakupem leków i materiałów medycznych, środków ochrony osobistej pracowników, materiałów biurowych oraz materiałów potrzebnych do usuwania awarii Dom Spokojnej Starości z rachunku dochodów własnych sfinansował między innymi:

- zakup lamp bakteriobójczych służących do dezynfekcji pomieszczeń (2.996 zł),
- renowację tapczanów i szaf w pokojach mieszkańców oraz boazerię w kawiarni, celem zabezpieczenia ścian przed obijaniem (9.310 zł),

- częściową modernizację systemu telewizji przemysłowej – zakupiono dodatkową kamerę wewnątrz budynku (1.620 zł),
- zaadaptowanie części korytarza na pomieszczenie do terapii zajęciowej – zabudowa ściany wraz z regałami (3.200 zł),
- wykonanie instalacji sterowania p.poż. oraz podłączono do systemu p.poż. kłapy dymowe, wentylacyjne i windy (5.759 zł),
- zakup łóżek rehabilitacyjnych wraz z materacami przeciwoleżynowymi (11.200 zł),
- zakup pieca elektrycznego wraz z piekarnikiem do wykorzystania na zajęciach kulinarnych (1.399 zł),
- zakup altanki wraz z huśtawką (2.490 zł),
- zakup nowej centrali telefonicznej (12.322 zł),
- wymianę trzech bram garażowych (12.731 zł).

Ponadto ze środków budżetowych doposażono pokoje w półki wiszące, komody oraz pościel (6.607 zł).

Dodatkowo na bieżąco dokonywano prac malarskich i napraw na terenie Domu.

Na koniec grudnia 2009 w Domu przebywało 58 mieszkańców.

## Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Cieszynie w 2009 roku dysponował planem budżetu na działalność jednostki w wysokości:

na działalność jednostki w wysokości:	12.738.229 zł,
z tego wydatkowano na: zadania własne	5.361.419 zł,
zadania zlecone	7.030.832 zł,
projekty	345.978 zł.

W ramach tego budżetu Ośrodek realizował zadania wynikające z ustawy o pomocy społecznej, ustawy o świadczeniach rodzinnych, ustawy o postępowaniu wobec dłużników alimentacyjnych oraz zaliczce alimentacyjnej i ustawy o dodatkach mieszkaniowych.

W ramach zadań własnych z pomocy społecznej zrealizowano następujące zadania:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. Zasiłki i pomoc w naturze   | 1.418.435 zł, |
| w tym na:  |               |
| - gaz, energię, czynsz, remonty  | 121.623 zł,   |
| - żywność  | 54.540 zł,    |
| - odzież   | 24.271 zł,    |
| - opał   | 99.818 zł,    |
| - koszty leczenia  | 19.529 zł,    |
| - jednorazowy zasiłek celowy (skutki suszy)  | 500 zł,       |
| - opłacenie pogrzebów  | 7.901 zł,     |
| - obiady dla dzieci i młodzieży oraz posiłki dla dorosłych   | 460.121 zł,   |
| z tego dotacja w ramach programu wieloletniego „Pomoc państwa w zakresie dożywiania” wyniosła 236.275 zł. Pomocą objęto 766 osób (w tym 453 dzieci i uczniów oraz 313 osoby dorosłe) |               |
| - doposażenie sześciu punktów żywieniowych z dotacji   | 11.388 zł,    |
| - zasiłki celowe specjalne   | 117.368 zł,   |
| - zasiłki okresowe   | 322.071 zł,   |
| w tym dofinansowano zadanie w części gwarantowanej z budżetu państwa na kwotę 250.308 zł.  |               |
| - zasiłki stałe (od 1 sierpnia 2009 roku zadanie własne gminy)   | 161.818 zł,   |
| - składki na fundusz zdrowia od podopiecznych  | 17.488 zł.    |
| 2. Usługi opiekuńcze (pomocą objętych było 51 osób)  | 123.680 zł.   |
| 3. Koszty utrzymania Ośrodka poniesione z tytułu realizacji zadań  | 2.087.653 zł, |
| w tym wynagrodzenia 44 etatów do obsługi świadczeń, koszty energii elektrycznej i ciepłej, gazu, wody, opłat telefonicznych, zakupu artykułów biurowych, środków                     |               |

czystości, wyposażenia, szaf do archiwum, napraw kserokopiarki. Zadanie dofinansowano dotacją z budżetu państwa w wysokości 488.875 zł.

- |  |               |
|--|---------------|
| 4. Wpłata ryczałtów i dodatków mieszkaniowych                        | 1.081.316 zł. |
| 5. Odpłatności za pobyt mieszkańców gminy w Domach Pomocy Społecznej | 650.335 zł.   |

W ramach budżetu zrealizowano następujące zadania zlecone gminie:

- |  |               |
|--|---------------|
| 1. Zasiłki:  |               |
| – zasiłki stałe do 31 lipca 2009 roku  | 231.501 zł,   |
| – składki na fundusz zdrowia od świadczeniobiorców   | 34.946 zł.    |
| 2. Usługi specjalistyczne<br>(w ramach ustawy o ochronie zdrowia psychicznego objęto pomocą 28 osób)   | 30.469 zł.    |
| 3. Realizacja ustawy o świadczeniach rodzinnych, zaliczki alimentacyjnej<br>w tym na:  | 6.733.288 zł, |
| – zasiłki rodzinne i dodatki   | 5.166.997 zł, |
| – składki na ubezpieczenia społeczne   | 48.394 zł,    |
| – koszty obsługi świadczeń rodzinnych  | 162.500 zł,   |
| – fundusz alimentacyjny  | 1.315.920 zł, |
| – koszty obsługi funduszu alimentacyjnego  | 39.477 zł.    |
| 4. Koszty wydania 18 decyzji w sprawie świadczeniobiorców innych niż ubezpieczeni spełniający kryterium dochodowe zgodnie z ustawą o pomocy społecznej | 628 zł.       |

Ponadto Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej realizował projekt pod nazwą „Aktywna Integracja Społeczna w Cieszynie”. Projekt uzyskał dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. W okresie sprawozdawczym wykorzystano środki w wysokości 345.978 zł, z czego 192.655 zł pochodziło z otrzymanej z EFS dotacji rozwojowej.

## **Pozostała działalność**

W ramach realizacji Programu współpracy Gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami w zakresie działalności pożytku publicznego, w 2009 roku wydatkowano z budżetu miasta kwotę:

- |   |            |
|---|------------|
| dla:  | 115.000 zł |
| – Polski Związek Niewidomych<br>Rehabilitacja społeczna członków PZN<br>z projektu skorzystało 251 osób<br>(tygodniowo ok. 30 osób)   | 7.500 zł,  |
| – Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów<br>Pomoc rzeczowa w formie paczek świątecznych<br>z projektu skorzystało 200 osób  | 6.000 zł,  |
| – Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych Hospicjum im. Ł. Ewangelisty<br>„Hospicjum jako miejsce godnego traktowania człowieka”<br>pomoc hospicyjna<br>z projektu skorzystało 40 osób  | 7.000 zł,  |
| – Stowarzyszenie Rehabilitacji Kultury Fizycznej<br>Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych<br>Akademia Aktywnego Życia<br>z projektu skorzystało 360 osób<br>(raz w miesiącu w zajęciach uczestniczyło ok. 30-35 osób) | 4.000 zł,  |



- Cieszyńskie Stowarzyszenie Ochrony Zdrowia Psychicznego „Więź”  
Samopomocowy Klub Środowiskowy dla osób  
z zaburzeniami psychicznymi  
z projektu skorzystały 42 osoby 8.000 zł,
- Stowarzyszenie Amazonek  
Integracja i pomoc w zrzeszaniu się kobiet  
po przebytych leczeniu operacyjnym  
z projektu skorzystało 28 kobiet 3.500 zł,
- Wigilijka  
z projektu skorzystało 28 osób 1.000 zł,
- Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem”  
Dom Matki i Dziecka „Słonecznik”  
z projektu skorzystały 33 kobiety i 20 dzieci 51.500 zł,
- Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”  
PEAD 2009 – wsparcie żywnościowe najuboższych  
mieszkańców gminy Cieszyn  
z projektu skorzystało 313 osób 7.700 zł,
- Polski Związek Głuchych  
Międzynarodowy Dzień Głuchego  
z projektu skorzystało 40 osób 1.000 zł,
- Wigilijka  
z projektu skorzystało 40 osób (w spotkaniu wigilijnym uczestniczyło  
17 mężczyzn, 18 kobiet oraz 5 dzieci) 1.000 zł,
- Towarzystwo Przyjaciół Dzieci  
Środowiskowa Świetlica TPD „Przytulisko”  
z projektu skorzystało 26 dzieci (codziennie) 15.300 zł,
- Świąteczne spotkanie dzieci i młodzieży ze  
środowiskowych ognisk wychowawczych TPD  
z projektu skorzystało 150 dzieci 1.500 zł.

## **POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ**

### **Żłobki**

W 2009 r. funkcjonowały dwa oddziały jednostki budżetowej Żłobki Miejskie w Cieszynie. Z usług jednostki skorzystało średnio 250 dzieci.

Jednostka zrealizowała dochody w wysokości: 303.063 zł, w tym:

- odpłatność za pobyt dziecka w Żłobku: 302.151 zł
- odsetki bankowe: 912 zł

Wydatki bieżące związane z działalnością Żłobków w 2009 r. wyniosły 1.219.934 zł. Środki te przeznaczone zostały na płace wraz z pochodnymi, zakup środków żywności dla dzieci, odpisy na ZFŚS.

W ramach rachunku dochodów własnych Żłobki Miejskie prowadzą stołówki: w Żłobku Nr 1 przy ul. Ks. Trzanowskiego 2 oraz w Żłobku Nr 2 przy ul. Moniuszki 13 w Cieszynie.

Pozyskane dochody w rachunku dochodów własnych wyniosły 463.512 zł i kształtowały się następująco:

- opłaty za wynajem lokali 20.406 zł,
- odpłatności za obiady 442.242 zł,
- odsetki 864 zł.

Uzyskane środki przeznaczono na finansowanie wydatków związanych z bieżącą działalnością żłobków m.in. na zakup środków żywności, sprzętu komputerowego, energii, usług pozostałych oraz na remont pralni w Żłobku przy ul. Moniuszki 13.

## **EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA**

### **Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej, a także szkolenia młodzieży**

W celu zapewnienia atrakcyjnych form wypoczynku dzieci i młodzieży w czasie wolnym od zajęć szkolnych miasto inicjuje i wspiera finansowo ich organizację. Do głównych organizatorów wypoczynku należą: szkoły podstawowe i gimnazja, stowarzyszenia (Związek Harcerstwa Polskiego, Towarzystwo Przyjaciół Dzieci) oraz parafie.

Dofinansowanie wypoczynku zimowego dla dzieci organizowanego przez stowarzyszenia oraz parafie wyniosło 9.800 zł. Ponadto wzorem lat ubiegłych w okresie ferii zimowych organizowane były zimowiska, warsztaty zainteresowań, zajęcia sportowe i świetlicowe. Środki potrzebne na sfinansowanie tych form wypoczynku zimowego wyniosły 5.096 zł.

Podczas wakacji letnich organizowano półkolonie, warsztaty zainteresowań, zajęcia świetlicowe, obozy, biwaki oraz kolonię w Dębnej. Ogółem na dofinansowanie zorganizowanych form wypoczynku letniego w roku 2009 przeznaczono 12.854 zł, zaś na organizację form wypoczynku letniego przez stowarzyszenia przekazano 26.246 zł.

### **Pomoc materialna dla uczniów**

W 2009 roku dotacja celowa przeznaczona na pokrycie kosztów udzielania edukacyjnej pomocy materialnej o charakterze socjalnym została zaplanowana w wysokości 157.909 zł. W I półroczu 2009 roku rozpatrzono 4 nowe wnioski, natomiast pozostałe 242 wnioski były kontynuacją roku poprzedniego (w sumie 246 wniosków). Od 1 września 2009 r. (na rok szkolny 2009/10) rozpatrzono pozytywnie 210 wniosków o przyznanie stypendium szkolnego. Ponadto 1 uczennica otrzymała zasiłek szkolny w formie świadczenia pieniężnego na kwotę 320 zł. Łącznie na ten cel wydatkowano kwotę 150.981 zł. Niewykorzystaną kwotę dotacji (6.928 zł) zwrócono do Urzędu Wojewódzkiego.

Z własnych środków Gminy wypłacono stypendia naukowe dla uczniów osiągających bardzo dobre wyniki w nauce, i tak: w I półroczu otrzymało stypendia 192 uczniów za wyniki w nauce i 84 uczniów za wyniki sportowe, zaś w II półroczu 205 uczniów otrzymało stypendia za wyniki w nauce i 11 uczniów za wyniki sportowe. Łączna kwota wydatków na ten cel wyniosła 39.499 zł.

Ponadto w ramach „Rządowego programu pomocy uczniom – Wyprawka szkolna 2009” otrzymano dotację (18.306 zł), którą wydatkowano na dofinansowanie zakupu podręczników dla uczniów w klasach I-III szkoły podstawowej oraz dla uczniów rozpoczynających naukę w klasach I gimnazjum.

## **Szkolne schroniska młodzieżowe**

### **Szkolne Schronisko Młodzieżowe**

Placówka posiada 80 miejsc noclegowych. W 2009 roku z usług schroniska skorzystało 2.310 osób, udzielono 4.481 noclegów (osobonocy).

Zaplanowane na rok 2009 dochody w wysokości 280.000 zł z tytułu usług noclegowych i wynajmu sal zostały zrealizowane w 102% i wyniosły 285.582 zł. Dodatkowo dochody zostały zwiększone o odsetki od środków na rachunku bankowym w wysokości 973 zł.

Wydatki bieżące na 2009 r. zaplanowano w wysokości 403.806 zł, a zrealizowano w wysokości 402.481 zł, co stanowi 99,7 %. Ich finansowanie przedstawia się następująco:

- |                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| • subwencja oświatowa           | 76.248 zł,  |
| • dochody schroniska            | 296.334 zł, |
| • dochody własne budżetu Miasta | 29.899 zł.  |

Na wydatki złożyły się:

- wynagrodzenia i pochodne – 257.073 zł,
- zakup materiałów i wyposażenia – 24.218 zł (wyposażenie schroniska, środki czystości, artykuły biurowe, papirnicze, zakup oprogramowania),
- zakup energii – 75.800 zł,
- zakup usług – 34.039 zł (usługi remontowe, telefoniczne, zdrowotne, internetowe, pralnicze, wywóz śmieci, kanalizacja, reklama i inne),
- fundusz świadczeń socjalnych – 9.463 zł,
- pozostałe wydatki – 1.888 zł.

### **Pozostała działalność**

W ramach pozostałej działalności w dziale „Edukacyjna opieka wychowawcza” wydatkowano środki w wysokości 12.476 zł. Zorganizowano Cieszyński Przegląd Jasełek (800 zł), Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna” (4.000 zł), zakupiono puchary na turniej tańca towarzyskiego dla przedszkolaków „O piernikowe serduszko” (800 zł), udzielono dotacji stowarzyszeniom (1.600 zł), zorganizowano wyżywienie uczestników koncertu CLASSIC & POP (1.100 zł), zakupiono nagrody dla laureatów konkursów przedmiotowych (4.176 zł).

## **G O S P O D A R K A   K O M U N A L N A   I   O C H R O N A Ś R O D O W I S K A**

### **Gospodarka odpadami**

Na odbiór i utylizację przeterminowanych leków zbieranych w aptekach na terenie miasta oraz na unieszkodliwienie odpadów (w tym odpadów niebezpiecznych) składowanych na nieruchomości komunalnej położonej przy ul. Mała Łąka wydatkowano w 2009 roku kwotę 19.887 zł.

### **Oczyszczanie miast i wsi**

W ramach realizacji zadań z zakresu oczyszczania miasta zakupiono worki i rękawice dla potrzeb akcji „Sprzątanie Świata – Polska 2009” za kwotę 414 zł.

## **Utrzymanie zieleni w miastach i gminach**

### **Miejski Zarząd Dróg**

W ramach tego rozdziału w okresie sprawozdawczym wydatkowano środki w wysokości 196.305 zł, które przeznaczono na:

- a) bieżące utrzymanie terenów zieleni miejskiej m.in.:
  - w okresie zimowym – odśnieżanie chodników i placów,
  - wiosenne, pozimowe oczyszczanie chodników, placów i alejek na terenach zieleni miejskiej,
  - koszenie trawników, przycinanie żywopłotów, pielęgnację krzewów ozdobnych,
  - sprzątanie parków, skwerów i zieleńców,
  - wycinkę drzew i krzewów – wg potrzeb,
  - obsadzanie oraz pielęgnację kwietników, rabat bylinowych i różanek,
  - drobne prace remontowe (doraźne naprawy elementów małej architektury – ławki, płotki, barierki) – wg potrzeb,
  - pielęgnację drzew,
  - remont tablic informacyjnych rezerwatu przyrody „Lasek Miejski nad Puńcówką”,
  - bieżące utrzymanie fontann miejskich (na Rynku i w Parku Pokoju),
- b) przegląd i remonty placów zabaw,
- c) zakup materiałów i narzędzi do bieżących prac (m.in. sadzonki kwiatów, paliwo, środki ochrony roślin, torebki do zbierania psich odchodów) oraz zakup ubrań roboczych,
- d) wykonanie utwardzonych nawierzchni remontowanych zieleńców przy ul. Liburnia i ul. Kochanowskiego oraz montaż elementów małej architektury,
- e) kompleksowy remont pomnika Pawła Stalmacha na Placu Słowackiego (kontynuacja i zakończenie prac rozpoczętych w 2008 roku).

### **Urząd Miejski – Ochrona Środowiska i Rolnictwo**

Na zadania z zakresu utrzymania zieleni w miastach i gminach wydatkowano łącznie 102.959 zł. Następujące przedsięwzięcia zostały zrealizowane:

- zakupiono sadzonki drzew i krzewów ozdobnych za kwotę 36.031 zł,
- wykoszono miejskie tereny zieleni nieurządzonej oraz wydatkowano środki na usługi transportowe i wykonanie nasadzeń drzew i krzewów na terenach zieleni miejskiej (66.928 zł).

## **Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu**

Kwotę 1.974 zł wydatkowano na karmę, karmniki i budki lęgowe dla ptaków.

## **Oświetlenie ulic, placów i dróg**

### **Miejski Zarząd Dróg**

W ramach tego rozdziału wydatkowano kwotę 882.836 zł z przeznaczeniem na:

- zakup energii elektrycznej na oświetlenie ulic i placów,
- konserwację sieci oświetlenia,
- montaż, demontaż oświetlenia świątecznego, wymianę opraw lamp, drobne przeróbki instalacji,
- uzupełnienie i remont oświetlenia,
- zakup materiałów.

## Zakłady gospodarki komunalnej

### Zakład Gospodarki Komunalnej

Zakład Gospodarki Komunalnej w 2009 roku uzyskał dochody w wysokości:

1. technika sanitarna:	
a) wywóz odpadów komunalnych	4.258 tys. zł
b) szalety	7 tys. zł
c) Gminny Punkt Zbierania Odpadów Niebezpiecznych	5 tys. zł
2. usługi pogrzebowe i cmentarne	936 tys. zł
3. gospodarka ściekami:	
a) odprowadzanie ścieków	7.451 tys. zł
b) wywóz nieczystości płynnych	125 tys. zł
c) inne usługi	17 tys. zł
4. transport lokalny	
a) sprzedaż biletów	2.198 tys. zł
b) inne usługi	152 tys. zł
5. pozostałe wpływy z usług	5 tys. zł
<b>Razem przychody z usług</b>	<b>15.154 tys. zł</b>
6. odsetki	40 tys. zł
7. pozostałe przychody	446 tys. zł
8. dotacja przedmiotowa z budżetu	1.679 tys. zł
<b>RAZEM</b>	<b>17.310 tys. zł</b>
Stan środków obrotowych na początek roku	-198 tys. zł
<b>OGÓŁEM</b>	<b>17.112 tys. zł</b>

ZGK zostało przekształcone z dniem 31 grudnia 2009 roku w spółkę gminną, która jest sukcesorem uniwersalnym praw i obowiązków zakładu budżetowego.

Zasadniczą pozycją przychodów była sprzedaż usług odprowadzania ścieków, usług wywozu nieczystości stałych oraz przychody z tytułu usług transportu lokalnego.

Uzyskane przez Zakład Gospodarki Komunalnej dochody przeznaczono na:

<b>I technika sanitarna:</b>	<b>3.693 tys. zł</b>
– utrzymanie terenu byłego wysypiska przy ul. Kościuszki (koszenie traw, naprawy ogrodzenia, usuwanie śmieci),	
– prowadzenie zbiórki przedmiotów wielkogabarytowych w wiacie przy ul. Łukowej w Cieszynie,	
– prowadzenie zbiórki odpadów niebezpiecznych, w tym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) od mieszkańców indywidualnych oraz z wyznaczonych punktów na terenie miasta,	
– prowadzenie zbiórki surowców wtórnych w workach na terenie miasta oraz budynków wielorodzinnych, zbieranych zgodnie z harmonogramem MPSOK (zbierane również odpady biodegradowalne – trawa. Liście i zrębki drewniane – worki brązowe) wraz ze sprzedażą worków (56.227 worków sprzedanych, 50.361 worków odebranych),	
– wykonywanie usług w zakresie wywozu nieczystości stałych z terenu Puńcowa,	
– udostępnianie kabin WC organizatorom imprez plenerowych w mieście i odbiór odpadów stałych,	
– obsługa pojemników typu „dzwony” na terenie miasta – 2 punkty,	
– zakup pojemników typu „dzwony” na odpady segregowane,	
– sprzedaż pojemników na odpady komunalne niesegregowane,	
– prowadzenie szaleatów miejskich na terenie miasta,	

- sprzątnięcie dzikich wysypisk,
- realizacja zadania „Rozwój selektywnego zbierania i zagospodarowania odpadów w Cieszynie” - wykonanie koncepcji zagospodarowania odpadów komunalnych przez ZGK w Cieszynie,
- rozpoczęcie realizacji zadania własnego – zakup systemu monitorowania pracy pojazdów przy wywozie nieczystości stałych,
- realizacja zadania „Rekultywacja nieczynnego składowiska odpadów przy ul. Kościuszki” – wykonanie dokumentacji zamknięcia i rekultywacji oraz uzyskanie zgody na zamknięcie i rekultywację przez Marszałka Województwa,
- realizacja zadania „Zamykanie składowisk odpadów” - została wykonana dokumentacja zamknięcia i rekultywacji składowisk odpadów w Cieszynie-Markowicach i Cieszynie-Boguszowicach. Do Marszałka Województwa zostały złożone wnioski na wydanie zgody na zamknięcie i rekultywację powyższych składowisk oraz na prowadzenie odzysku na w/w składowiskach w ramach prowadzonej rekultywacji.

## **II gospodarka ściekami:**

**7.426 tys. zł**

- ponoszono bieżące, konieczne wydatki dotyczące eksploatacji oczyszczalni ścieków (m.in. naprawa wału prasy, aparatu do poboru prób, pompy EMU FA 107-230, falownika pompy głównej, panelu sterującego prasy LAUER, rurociągu napowietrzania, remont bębna prasy, rurociągu tłoczego, pompy EMU FA 107-230, osadnika 9c MSK i Archieko, mieszadła MT 100, przepustnicy Zp32-8b – całkowity koszt remontów urządzeń oczyszczalni wyniósł 183 tys. zł) i kanalizacji (remont kanalizacji ogólnospławnej na ulicach Kubisza/Chrobrego, Ogrodowej, Bucewicza, Powstańców Śląskich oraz kanalizacji sanitarnej na ulicy Jeżowej, remonty studni – 18 szt., wymiana włazów – 16 szt. - całkowity koszt remontów kanalizacji wyniósł – 192 tys. zł)
- usuwano awarie na sieci kanalizacyjnej będącej w eksploatacji zakładu oraz usuwano awarie i czyszczono kanalizację na zlecenia zewnętrzne

## **III transport lokalny**

**4.086 tys. zł**

- na potrzeby komunikacji miejskiej dysponowano 19 autobusami, z czego 16 przystosowanymi do przewozu osób niepełnosprawnych,
- obsługiwano 4 linie miejskie oraz 4 linie miejsko-podmiejskie, wykraczające poza granice administracyjne miasta Cieszyna - do Hażłacha, Dębowca i Zebrzydowic, a w dni nauki szkolnej wykonywano dodatkowe przewozy młodzieży szkolnej na trasie Markłowice – Mała Łąka – SP nr 1.

## **IV usługi pogrzebowe i cmentarne**

**956 tys. zł**

- wykonywano usługi pogrzebowe i cmentarne, prowadzono sprzedaż trumien i utensyliów pogrzebowych, utrzymywano cmentarze komunalne: prowadzono prace w zakresie porządku i czystości, pielęgnacji zieleni, odśnieżania,
- zainstalowano grobowce urnowe na cmentarzu przy ul. Katowickiej, wokół grobowców wykonano utwardzone ścieżki wraz z ułożeniem obrzeża.

## **V pozostałe**

**425 tys. zł**

- pozostałe koszty (podatek VAT od dotacji przedmiotowej, środki na inwestycje własne, inne)

## **Wpływy i wydatki związane z gromadzeniem środków z opłat produktowych**

Środki w wysokości 2.368 zł przeznaczono na druk materiałów edukacyjnych dotyczących gospodarki odpadami.

### **Pozostała działalność**

W ramach pozostałej działalności dotyczącej ochrony środowiska zrealizowano za łączną kwotę 108.799 zł następujące zadania:

- udzielono dotacji:
  - Zarządowi Powiatowemu Ligi Ochrony Przyrody na konkursy plastyczne: Jak widzę przyrodę, Czyste wody źródłem życia, Wakacje z przyrodą oraz Bliskie spotkania z rezerwatami na kwotę 1.600 zł,
  - Lidze Ochrony Przyrody przy Polskim Związku Wędkarskim Koło w Cieszynie na dofinansowanie zdania pn. „Ochrona i poprawa środowiska (zadrzewianie terenów, ochrona żab, dokarmianie zwierząt)” w kwocie 700 zł,
  - Polskiemu Związkowi Wędkarskiemu Koło w Cieszynie na realizację zadania pn. „Zarybianie dorzecza Olzy” w kwocie 500 zł,
  - ZHP Komendzie Hufca Ziemi Cieszyńskiej na realizację zadania „Zielono mi w mieście mym” na kwotę 800 zł,
  - Stowarzyszeniu Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej na dofinansowanie zajęć edukacyjnych pn. „Tajemnice przyrody” (500 zł),
  - Stowarzyszeniu na Rzecz Działań Ekologicznych, Kulturalnych i Społecznych „SERFENTA” na dofinansowanie zajęć edukacyjnych pn. „Z głową w chmurach” na kwotę 500 zł oraz na działania na rzecz zwierząt bezdomnych w ramach Światowego tygodnia zwierząt na kwotę 800 zł,
  - Stowarzyszeniu Przyjaciół Zwierząt „AS” na działania na rzecz zwierząt bezdomnych (700 zł),
  - Polskiemu Towarzystwu Turystyczno-Krajoznawczemu Oddział „Beskid-Śląski” na dofinansowanie akcji wiosennego sprzątnięcia rezerwatów przyrody (500 zł),
  - Stowarzyszeniu „Dziedzictwo” św. Jana Sarkandra na organizację międzyszkolnego konkursu wiedzy przyrodniczej na kwotę 750 zł,
- zakupiono nagrody dla uczestników konkursu „Cieszyn miastem kwiatów i zieleni” oraz konkursu „Zbieraj baterie – dbaj o środowisko”,
- wykonano projekty graficzne materiałów edukacyjnych z zakresu gospodarki odpadami i utrzymania czystości i porządku,
- zakupiono materiał edukacyjne i promocyjne dotyczące spalania odpadów w piecach domowych,
- wydano materiały informacyjne i promocyjne (kalendarz, ulotki, nalepki) z zakresu segregacji odpadów,
- sfinansowano obsługę schroniska dla zwierząt na kwotę 72.000 zł.

# KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO

## Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby

### Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”

#### Sprawozdanie merytoryczne

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” w roku 2009 prowadził wszechstronną działalność kulturalno-oświatową. Wiodącymi imprezami były:

#### **XX Międzynarodowy Festiwal Teatralny „BEZ GRANIC”** (współorganizacja Cieszyn – Czeski Cieszyn, 2 – 6.06)

W ramach festiwalu pokazano 9 spektakli konkursowych z Polski, Czech i Słowacji. W nurcie OFF odbyło się szereg spektakli plenerowych, video – instalacji, prezentacji teatrów ulicznych. Festiwalowi towarzyszyły znakomite koncerty (m.in. Kapela ze Wsi Warszawa, Boni Pueri, Czesław Śpiewa). „Złamany Szlaban” w nurcie głównym zdobył spektakl „Ifigenia. Nowa Tragedia” – Starego Teatru z Krakowa. Głównym organizatorem festiwalu było Stowarzyszenie Solidarność Polsko- Czesko- Słowacka, współorganizatorem zaś COK „Dom Narodowy”.

#### **XIX Święto Trzech Braci** (Cieszyn – Czeski Cieszyn, 19-21.06)

Podczas ubiegłorocznej edycji tego trzydniowego święta odbyło się szereg różnorodnych imprez kulturalnych i sportowo – rekreacyjnych na Rynku, Starym Targu oraz obiektach sportowych miasta. Tradycyjnie miały miejsce: spotkanie mieszkańców na Moście Przyjaźni, pochód, inscenizacja legendarnego założenia miasta, pokaz ogni sztucznych. Na cieszyńskiej scenie wystąpiły m.in. zespoły – Pectus, Deep Blue, Lion Vibrations, Abba Forever, Grzybowski Band, Smoläri. Miał również miejsce finał Cieszyńskiej Ligi Talentów. W sumie na estradach Cieszyna i Czeskiego Cieszyna odbyło się 41 koncertów oraz liczne imprezy towarzyszące (wystawy, kiermasze, konkursy).

#### **Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”** (Cieszyn – Czeski Cieszyn 8-12.07, współorganizacja)

Był to przegląd najciekawszych produkcji filmowych minionych lat, które zaprezentowano w 17 cyklach: Nowe Polskie Fabuły, Drogi do Wolności, Historia Filmowej Komедii (wykłady G. Pieńkowskiego, bogato ilustrowane fragmentami filmowymi), Polonica, Klasyczne Kadry – Charlie Chaplin, Muzyczne Kadry, Najlepsze filmy naszego życia – 45 lat DKF „Fafik”, Giganci kina – Clint Eastwood, Podróż w świat bluesa, Kadry dla dzieci – kultowe filmy animowane, My som stond, Silesia Film przedstawia, Telewizja (Katowice) w kinie, Etiudy Wydziału RTV UŚ, Od monumentu do marketu, Ekstremalne Kadry. Oprócz cykli filmowych Festiwal wzbogaciły spektakle teatralne („Taśma” – Stephen Belber oraz „Glany na glanc” – David Gow) oraz warsztaty artystyczne, takie jak: aktorskie, plastyczne, scenariuszowe, filmu animowanego, Jak zdobywać fundusze z PISF i innych instytucji.

Do atrakcji tegorocznego Festiwalu zaliczyć należy także koncerty:

koncert otwarcia festiwalu – Iza Zając i Trio Jarosława Małysa. Koncert „Super szary blues”, Marcin Hałat Quartet – filmowe inspiracje, Diary – koncert Bernarda Maseli, wirtuoza wibrafonu, koncert zespołu Izrael – największego polskiego zespołu reggae oraz inne wydarzenia towarzyszące (spotkania z twórcami i aktorami oraz debaty), benefis Wojciecha Szaranowicza, spotkanie z Józefem Kłykiem – twórcą śląskich westernów, spotkanie z Magdaleną Piekorz i Bartoszem Obuchowiczem, Drogi do wolności – debata z udziałem filmowców i dziennikarzy m.in. P. Bikonta, M. Bukojemskiego, I. Englera, J. Matuszyńskiego, G. Ogrodowskiej, W. Sarnowicza. Festiwal odnotował 21.020 wejść na wszystkie imprezy.



**XX Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej, Chóralnej i Kameralnej** odbyła się w dniach 14-23 października 2009 roku. Podczas dziesięciu dekadowych koncertów w zabytkowych wnętrzach Cieszyna i Czeskiego Cieszyna zabrzmiała muzyka wszystkich epok. Wystąpili znakomici muzycy, soliści, zespoły kameralne, orkiestry, chóry z Polski, Czech, Słowacji, Niemiec, Rosji, Ukrainy i Argentyny. W tegorocznej edycji Dekady wzięło udział 210 artystów i 2000 słuchaczy. Dekadzie towarzyszyły warsztaty improwizacji organowych. W Galerii Domu Narodowego „Na Piętrze” można było obejrzeć wystawę „20 lat Muzycznej Dekady”.

#### **Cieszyński Festiwal Jazzowy** (Cieszyn – Czeski Cieszyn, 18–21.11)

Cykl koncertów jazzowych odbywających się w Domu Narodowym, w KaSS „Střelnice” oraz w Klubie Jazzowym „Na Granicy” w Czeskim Cieszynie. Podczas tegorocznej edycji wystąpili m.in. Silberman Trio (PL), Tutaj (BSR/PL), Alois Suchanek (CZ), Beata Hlavenkova Trio & Rich Perry (CZ/USA), Limbo (CZ) i Jans Band (CZ). Wydarzeniem festiwalu był koncert jednego z najlepszych klarncistów na świecie – Brada Terry'go, który wystąpił z pianistą Joachimem Menclem. Znaczącym koncertem był także występ Frantiska Uhlíř Trio & Andrew Lee Davison. Festiwalowi towarzyszyły wykłady edukacyjne na temat historii jazzu.

Święto Trzech Braci, FF Wakacyjne Kadry, Dekada Muzyczna i Festiwal Jazzowy odbywały się w ramach projektu „Jedno miasto – jedna kultura” finansowanego ze środków Unii Europejskiej (Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego).

#### **Dni Kultury Żydowskiej** (19–25.10)

W ramach kolejnej edycji imprezy odbyły się warsztaty (języka hebrajskiego, winiarskie, kuchni żydowskiej i tańca żydowskiego). Odbyły się projekcje filmów dokumentalnych „Motywy Żydowskie – Retrospekcje 2009”, wykłady, wycieczka po starym cmentarzu żydowskim i koncerty muzyki klezmerskiej zespołów Negev i Winogradnik z Białorusi (Powitanie Szabatu). Zaprezentował się również zespół tańca żydowskiego Klezmer działający w COK. Imprezie towarzyszyła wystawa fotografii „Fascynujący Izrael” - Janusza Szczotki. Gościem specjalnym była Halina Birenbaum, polsko – izraelska pisarka, poetka i tłumaczka.

Ponadto, zgodnie ze statutem Domu Narodowego i uprzednimi założeniami rocznego planu pracy, zrealizowano szereg imprez z zakresu różnych dziedzin kultury. Odbywały się **koncerty** („Gore gwiazda Jezusowi” - noworoczny koncert kolęd i pastorałek, „W walentynkowym nastroju” Pauli Kwietniewskiej i Nikoli Kołodziejczyka, koncert Balkan Sevdah, „Brunetki, blondynki ...” koncert chóru COK, „Poznajemy instrumenty muzyczne” - koncerty edukacyjne dla dzieci /26x/ (m.in. harfa, wiolonczela, puzon, saksofon, fortepian), popisy sekcji muzycznej COK (Noc muzeum, zakończenie roku), koncert charytatywny Liceum Ogólnokształcącego, „Duety z harfą – koncert laureatów”, koncert kwartetu saksofonowego Four Brothers, Cantate Domine – 4 spotkania śpiewacze chórów parafialnych Śląska Cieszyńskiego, „Pamiętajmy o ... Jonaszu Kofcie” - konkurs piosenki, koncert kolęd Orkiestry Dętej Cieszynianka, „Lato z muzyką” - koncerty w Parku Pokoju (6x) i na Rynku (2x); **spotkania poetyckie** („List do świata” – wieczór poetycki z udziałem Bożeny Adamek z Teatru Słowackiego w Krakowie, „Zobaczyć siebie w czymś zachwycie” spotkanie Jolanty Skóry, „Wiersze z mojej szuflady” spotkanie z Krystyną Borgieł, „Ja rzeka” spotkanie autorskie Beaty Kalińskiej, „Wiersze z gwary wyplecione” Jana Chmiela, „Szepty” Beaty Zalot, „Wiersze na Boże Narodzenie” Urszuli Stefanii Korzonek); **wykłady** (cykle „Pomóż swemu zdrowiu” - „Klub Zdrowia” i „Bliżej Natury” w Klubie Radiestetów - m.in. „Akupunktura klasyczna”, „Rośliny lecznicze”, „Choroby układu krążenia”, „Leczenie ruchem”, „Wszystko uleczalne”, „Refleksoterapia i aromatoterapia”, „Nowoczesne technologie a starożytna medycyna chińska”, „Sześć kroków w pokonaniu alergii”, „Osteoporoza a dieta”, „Jak chronić się przed grypą”, „Naturalne środki lecznicze Morza Martwego”; filmowe: z cyklu „Filmowy portret”: J. Machulski, J. Grotowski, A. Wajda,

S. Kubrick, P. Greenaway, Pink Floyd; krajoznawcze: „Atlantyckie podróże” Jana Tomicy, „Kościół św. Barbary w Strumieniu”, „Świat Ligi Ochrony Przyrody”, „Śladami Habsburgów”, „Meksyk relacje z podróży”, „Teneryfa wyspa szczęśliwa”, „Australia erotyczna” - Marka Tomalika, „Norwegia – kraina Wikingów”; prelekcje społeczno - kulturalne: „Ojcowski dom w Europie” - spotkanie z M. Kiereś, „A. Leaibovitz – życie i twórczość”, „Tradycje złotnicze Śląska Cieszyńskiego” - W. Pieczonka, „Jak patrzeć na świat” - prof. T. Sławka, „O roli przykładu autorytetu i mistrza wychowania” - prof. K. Olbrycht, „Biblijne święta starożytnego Izraela”, „Prof. Jan Szczepański – życie i twórczość”; wykłady w ramach „Uniwersytetu III wieku” (sekcja turystyczno-kulturalna i spotkania sekcji tanecznej)).

Kontynuowano cykl spotkań pn. „Kultura polityczna wymaga troski” (tematyka cykli: „Miejsce organizacji społecznych w polityce i życiu codziennym”, „Jaką Europę budować”, „Kondycja sportu na Śląsku Cieszyńskim” i „Rok 1989 – wykorzystane czy stracone szanse”).

COK „Dom Narodowy” współorganizował również:

- Miscelanea przewodnickie – 100 lat turystyki na Śląsku Cieszyńskim,
- Konferencję Młodych „Normalni – zrozumieć homoseksualizm”,
- imprezę „61. rocznica powstania Państwa Izrael” (koncert zespołu tanecznego „Klezmer”, wystawy, prezentacje judaików, projekcje filmów dokumentalnych, prezentacja multimedialna R. Guńki),
- „Dzień tradycji stroju regionalnego” (koncerty chórów, kapeli ludowych, zespołów folklorystycznych, spektakl teatru amatorskiego z Milikowa - Zaolzie),
- „Wieczór Ondraszkowy” - wręczenie nagród Ondraszka (współorg. Macierz Ziemi Cieszyńskiej – Koło nr 6).

W 2009 roku odbyły się także:

- promocja albumu wydawnictwa Braci Golec „Strój Górali Śląskich”, gdzie podczas spotkania wystąpili Łukasz i Paweł Golcowie oraz dzieci z ogniska artystycznego z Milówki (impreza ta została uznana przez dziennikarzy Podbeskidzia za jedno z najważniejszych wydarzeń kulturalnych 2009 roku),
- spotkanie z muzykiem, folklorystą Józefem Brodą (cykl „Moje Fascynacje”),
- „Żywe źródła” – spotkanie z folklorystką Ireną Klimczak z Lesznej Górnej,
- „Cieszyński przekładaniec, czyli co z tą tradycją” - impreza plenerowa (współorg. z Muzeum Śląska Cieszyńskiego).

Znaczący nurt w działalności COK stanowiły imprezy dla dzieci i młodzieży:

- Cieszyński Przegląd Jasełek (współorganizacja z Wydziałem Edukacji i Kultury),
- „Zima w mieście” (zajęcia ceramiczne, plastyczne, tkackie, szachowe, warsztaty biżuterii, programy estradowe – „Poszukiwanie Gucia” i „Baw się razem z nami”),
- „Lato w mieście” (warsztaty biżuterii, origami, tkackie, ceramiczne, plastyczne, plenery: malarski i ceramiczny, szkoła szachowa, akcja „Przewodnik czeka” - 5 wycieczek, warsztaty filmu animowanego, sztuki aktorskiej i sztuki plastycznej – „Wakacyjne Kadry”, „Strachy na Zamku” - pożegnanie Wakacji (współorg. KaSS Štrelnice), spektakl plenerowy „Raj mrówek” (Centrum Pogranicze Kultur – Krosno) – łącznie 30 imprez),
- „W świecie bajek” - bal karnawałowy dla najmłodszych,
- Turnieje szachowe dla dzieci,
- Prezentacje artystyczne cieszyńskich szkół,
- Spektakle teatralne: „Oskar i Pani Róża” - Teatr Zdruffko,
- „Szekspir” - program edukacyjny dla młodzieży,
- Dzień Przewodnika Turystycznego – prelekcja multimedialna, konkurs,
- „Mieszkam w Beskidach” – finał konkursu plastycznego,
- I Wojewódzki Festiwal Pieśni Patriotycznej – eliminacje rejonowe (współorganizator Wydział Edukacji i Kultury),
- Festiwal Teatrów Dziecięcych „Teatralne Zszywanie Olzy”,
- Popis sekcji muzycznej COK,

- Olimpiada wiedzy o zdrowiu (współorganizator PCK),
- 54. Konkurs recytatorski i poezji śpiewanej – eliminacje powiatowe,
- „XVI Przegląd Piosenki Dziecięcej Śląskie śpiewanie” - eliminacje regionalne,
- II Konkurs Piosenki Przedszkolnej „Z piosenką weselej” (współorganizator Przedszkole Nr 16),
- „Cieszyńska Liga Talentów” - eliminacje i koncert finałowy,
- Konkurs na przebój promujący zdrowie (współorganizator Starostwo Powiatowe),
- „Baw się bezpiecznie” - impreza plenerowa z okazji Dnia Dziecka (spektakl „Fizia Pończoszanka”),
- II Międzynarodowy Festiwal czytania nad Olzą (współorganizacja),
- Konkurs ekologiczno – plastyczny (współorganizator Gimnazjum Katolickie),
- „I Ty możesz zostać przewodnikiem” – konkurs dla szkół (współorganizator Wydział Edukacji i Kultury),
- „Narkotykowe dylematy” – program profilaktyczny dotyczący uzależnień,
- „Forum 2009” – spotkania w ramach powiatowego programu profilaktyki i promocji zdrowia – dla młodzieży i pedagogów (współorganizator Starostwo Powiatowe),
- „Z natury segreguję” – akcja edukacyjno – ekologiczna dla szkół,
- „Z filmem za pan brat” – pokaz filmów dla dzieci (Stowarzyszenie Inicjatywa),
- Prezentacje jasełkowe – Gimnazjum nr 1,
- Zimowe etiudy – baletowe prezentacje,
- „Bajkowe Mikołajki” – spektakl „Na pomoc Mikołajowi”, spotkanie z Mikołajem.

Odbywały się również imprezy teatralne:

- Spektakl CST „Bolko Kantor”,
- „Opowieści Strychowe” - Grupa Szalonych Mimów – UŚ,
- „W psim raju” - spektakl dla szkół podstawowych – Światowy Tydzień Zwierząt,
- „Wspomnienia narkomanki” - spektakle dla szkół (5x),
- „Dwa dęby” - spektakl lalkowy w wykonaniu Teatru Księżyc,
- spektakle w ramach Śląskiego Teatru Lektur (4 x).

a także warsztaty i seminaria:

- etnologiczne „Dookoła nas” - Hej góry, góry, Od papirusu do papieru, Święta z jajkiem, Święta, święta – Bożonarodzeniowe tradycje,
- dla gitarzystów jazzowych,
- tańca współczesnego,
- salsy,
- tańca terapeutycznego,
- teatralne – dla nauczycieli „W stronę twórczego wychowania w szkole”,
- rzeźby w drewnie – prowadzenie Jan Bojko.

W ramach stałej popołudniowej działalności klubowej w kołach zainteresowań, towarzystwach mających swą siedzibę w Domu Narodowym (numizmatycy, Cieszyński Klub Hobbystów, filateliści, szachiści, esperantyści, Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne, Koło Przewodników PTTK, Koło Radiestetów, Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa, Międzynarodowy Ośrodek Współpracy Chrześcijańsko-Żydowskiej) organizowano spotkania, prelekcje klubowe, targi staroci, giełdy filatelistyczne, turnieje szachowe.

Swoją działalność (edukacyjno-artystyczna, ruchowo-rekreacyjna, wystawiennicza; zajęcia codziennie od poniedziałku do soboty) prowadziły w grupach dla dzieci, młodzieży i dorosłych sekcje zainteresowań, pracownie i zespoły artystyczne COK:

- plastyczna (malarstwa, rysunku),
- ceramiki,
- fotograficzna,
- rękodziela,
- Cieszyńskie Studio Teatralne,

- muzyczna – nauka gry na instrumentach klawiszowych,
  - Cieszyński Klub Filmowy,
  - szkoła szachowa,
  - Chór Kameralny COK,
  - Zespół Tańca Żydowskiego „Klezmer”,
  - warsztaty tańca żydowskiego,
  - Klub Miłośników Tańca Towarzyskiego,
  - rytmika dla dzieci,
  - orkiestra dęta „Cieszynianka”,
  - zajęcia baletowe dla dzieci (działalność przy COK) oraz gimnastyka dla pań i joga.
- Ponadto pod patronatem COK działa Uniwersytet III Wieku, Klub Propozycji, Krąg Przyjaciół Sztuki „Poethicon, Klub Myśli Społeczno-Politycznej „Pro publico bono”.

W „Galeryjce” COK i Galerii „Na Piętrze” prezentowano wystawy:

- Jan Herma – Rzeźba,
- Anioły i Demony – Grafika komputerowa Ewy Łokuciejewskiej,
- Marzena Gębala – Obrazy mojej rzeczywistości,
- „Razem – osobno” – wystawa studentów Instytutu Sztuki UŚ,
- Weneckie dionizje – fotografie Agnieszki Matusiak,
- „Zima – Wiosna” – fotografie Waława Morawskiego,
- Interpretacje – wystawa prac D. Falkowskiej, A. Lampe, E. Rutkowskiej, K. Jasińskiej, A. Górnika,
- „Wiosenne porządki” – wystawa pokonkursowa,
- Wiosna młodych artystów – wystawa pokonkursowa SP 1,
- Fragmentum – malarstwo i rzeźba Gabriela Wolskiego,
- „Czarno – białe” – wystawa sekcji fotograficznej COK,
- Wystawa prac pracowni ceramiki, rysunku i malarstwa COK,
- „Ci, którzy piszą dla teatrów” – wystawa fotografii Ctibora Bachratego (SK),
- „Festiwal Teatralny Bez Granic” – fotografie Ilony Matuszek,
- Henryk Jasiński - Fotografiki cieszyńskie,
- „I cóż powiecie na to, że już się zbliża lato ...?” - wystawa pokonkursowa,
- „Pejzaże powietrzne” - Tytus Jakubowski – Drzewiecki – wystawa fotografii,
- „Białowodje – Ałtajska Szambala” - malarstwo artystów Górnego Ałtaju,
- „Wodne impresje” - fotografie Jolanty Mysińskiej i Jerzego Chachłowskiego,
- „Mozaika kadrów” - Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne,
- „Plakat filmowy” (Wakacyjne Kadry),
- „Cieszyn znany i nieznan” - fotografie Edwarda Figny,
- „Jan Bojko – rzeźba”,
- „Ja góra” - pokonkursowa i poplenerowa wystawa Stowarzyszenia Serfenta,
- „Czyż nie są piękni ...?” - fotografie Sławomira Błachuta,
- „Pamiętajmy o ogrodach” Towarzystwo Miłośników Ogrodnictwa,
- „Fascynujący Izrael” - fotografie Janusza Szczotki,
- „20 lat Muzycznej Dekady”,
- „Jesienią, jesienią” - wystawa pokonkursowa,
- „Słowa i obrazy” - pastele Beaty Zalot,
- „Australia moja miłość” - fotografie Marka Tomalika,
- „Zdominowani” - malarstwo Joanny Wowrzeczki,
- „Zwierzęta wokół nas” - wystawa pokonkursowa (Serfenta),
- „W pałacu królowej śniegu” - wystawa pokonkursowa.

Cieszyński Ośrodek Kultury był również organizatorem miejskich obchodów imprez rocznicowych (zrealizowano uroczystość ku czci pomordowanych „Pod Wałką”, Święto Konstytucji 3 Maja, obchody 70 rocznicy wybuchu II wojny światowej i Dnia Weterana, Obchody Święta Niepodległości).

## Teatr im. A. Mickiewicza

### Sprawozdanie merytoryczne

Teatr prowadzi wielostronną, impresaryjną działalność kulturalną poprzez zapraszanie i organizowanie występów: teatrów dramatycznych, teatrów muzycznych, zespołów operowych, zespołów operetkowych, zespołów baletowych, zespołów folklorystycznych, recitali autorskich, zespołów estradowych, koncertów muzycznych, zespołów kabaretowych.

W budynku Teatru organizowane są również: prezentacje osiągnięć zespołów amatorskich (chóry, dziecięce zespoły folklorystyczne, popisy dzieci cieszyńskich przedszkoli, amatorskie zespoły teatralne), sympozja oraz spotkania młodzieży, uroczystości jubileuszowe, popisy uczniów szkół regionu cieszyńskiego, pokazy charakterystyki teatralnej i filmowej.

Imprezy, które na stałe weszły do kalendarza imprez artystycznych:

Dni Teatru, Warsztaty teatralne z mistrzem, Wielki Koncert Karnawałowy, Koncert Noworoczny, Koncerty kolęd, Festiwal Filmowy „Kino Na Granicy”, popisy uczniów Szkoły Muzycznej, Noc Muzeów, Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna”, Powiatowy Przegląd Szkolnych Zespołów Artystycznych, Jasełka tradycyjne, Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”, Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny, Festiwal Muzyki Wokalnej „VIVA IL CANTO”, Misterium Męki Pańskiej, Warsztaty interdyscyplinarne, Gość Oczekiwany.

Dyrektor teatru zainicjował i prowadzi cykl spotkań „Blżej Teatru” zapoznając przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych i średnich oraz studentów ze specyfiką pracy instytucji artystycznej (organizowanie pracy, techniki teatralne, historia i architektura budynku itp.).

W teatrze im. A. Mickiewicza w okresie sprawozdawczym odbyło się 159 imprez, które obejrzało 71.880 widzów (średnio 452 osoby na jednej imprezie), co daje 77% wskaźnik frekwencji.

Poniżej wykaz niektórych wybranych imprez, które odbyły się w Teatrze:

- w styczniu między innymi koncert „Dzieci śpiewają kolędy”, koncert charytatywny Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej, widowisko jasełkowe „W dzień Bożego Narodzenia”, Koncert Noworoczny, Koncert Karnawałowy Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” oraz 12 spektakli Jasełek tradycyjnych w wykonaniu Zespołu Teatralnego przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie,
- w lutym Wieczór Karnawałowy, scena dla dorosłych, czyli „Sztuka Kochania” w wykonaniu Teatru „Bajka” z Warszawy, bajka dla dzieci „Królowa Śniegu” - Dziecięcy Teatr Muzyczny „PROTALENT”, „Koncert Walentynkowy” w wykonaniu uczniów II LO im. M. Kopernika w Cieszynie oraz tradycyjnie - spotkanie z klientami ING Banku Śląskiego,
- w marcu odbyła się XIII edycja Dni Teatru z udziałem Teatru „Polonia” Krystyny Jandy z Warszawy, w ramach której można było obejrzeć następujące spektakle: „Boska”, „Szczęśliwe dni”, „Kobiety w sytuacji krytycznej”, odbyło się 8 przedstawień „Misterium Męki Pańskiej” w wykonaniu Zespołu Teatralnego przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie, oferta specjalna dla dzieci bajka - „Pisanki, kraszanki, wiosenne malowanki” Teatr Banasiów z Warszawy oraz XII Polsko-Czesko-Słowacki „Zjazd Krystyn” pod hasłem „Cieszymy się Cieszynem”. Młodzież szkolna wzięła udział w 2 spektaklach w cyklu „Warsztaty z Mistrzem” z udziałem Artura Barcisia,
- w kwietniu odbył się „Powiatowy Przegląd Szkolnych Zespołów Artystycznych”, 6 przedstawień musicalu „Nie tresuje się motyli” w wykonaniu Szkoły Tańca „Pas de Bourree”, „Koncert wiosenny” Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. W. Szybińskiego w Cieszynie, koncert Majewska-Korcza „Przeboje i niespodzianki” - Gliwicki Teatr Muzyczny,

- w maju odbył się Przegląd Filmowy „Kino na Granicy”, Przegląd Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych „Szkolna Ławka Artystyczna”, koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia w Cieszynie, 2 spektakle realizowane w ramach projektu „Edukacja przedszkolna szansą na lepszy start szkolny” - Przedszkolaki idą do Europy (WEiK), odbył się również koncert z okazji „Dnia Matki” w wykonaniu grupy dziecięcej Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej. W ramach programu „Noc muzeów” odbyło się przedstawienie krótkiej historii obiektu, zwiedzanie budynku teatru, przedstawienie charakteru i zakresu działalności teatru impresaryjnego, prezentacja mechanicznych urządzeń scenicznych, prezentacja zabezpieczeń p.poż. budynku, multimedialna prezentacja młodzieżowych spektakli muzycznych zrealizowanych w ramach interdyscyplinarnych warsztatów teatralnych,
- w czerwcu odbył się Festiwal Teatralny „Bez Granic”, profilaktyczny program dla młodzieży - Promocja Zdrowia - Dopóki masz wybór organizowany przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie, Międzynarodowy Festiwal „Zbliżenia”, koncert Państwowego Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”,
- w lipcu po raz kolejny odbył się Festiwal Filmowy „Wakacyjne Kadry”, na którym zaprezentowano polskie filmy fabularne, dokumentalne i etiudy, odbyły się także spotkania z twórcami filmów. Można też było zobaczyć nowy program kabaretu „Ani Mru Mru”,
- w sierpniu odbył się Galowy Koncert i Koncert Finałowy Festiwalu Muzycznego „Viva il Canto” oraz XXII Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny,
- we wrześniu można było obejrzeć widowisko muzyczno-taneczno-filmowe „Magiczny Hollywood” z udziałem Grażyny Brodzińskiej oraz sztukę „Teatru Polonia” - Krystyny Jandy „Dowód” w wykonaniu Andrzeja Seweryna, Marii Seweryn, Joanny Trzepiecińskiej, Pawła Ciołkosza,
- w październiku dla uczniów szkół średnich odbyły się warsztaty teatralne z mistrzem, z udziałem Krzysztofa Tyńca, inauguracja roku akademickiego Cieszyńskiego Uniwersytetu III Wieku. Teatr „Bajka” z Warszawy przedstawił sztukę „Hipnoza” w reżyserii Wojciecha Malajkata z udziałem Beaty Ścibakówny oraz Rafała Królikowskiego. Była również oferta specjalna dla dzieci bajki „Chłopiec z gwiazd” oraz „Złotnik Główny”. W wykonaniu Konwentu Sióstr Boromeuszek mogliśmy oglądać „Powołanie do miłosierdzia” - Rock Operę o św. Karolu. Odbył się również koncert orkiestry kameralnej ze Stuttgartu, Dni Kultury Żydowskiej oraz jubileusz 80-lecia II LO im. M. Kopernika w Cieszynie,
- w listopadzie w ramach akcji „Symfonia Serc” odbył się koncert zespołu „Krywań”, kapeli góralskiej „Torka” oraz Zespołu Teatralnego z Bukowiny Tatrzańskiej. Można było wysłuchać koncert kwartetu harfowego Króla Dawida Polskiego Towarzystwa Harfowego Oddział w Cieszynie, koncert uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej w Cieszynie, 4 spektakle „Gościa Oczekiwanego” w wykonaniu Zespołu Teatralnego Parafii św. Elżbiety, jubileusz 60-lecia Zespołu Szkół Budowlanych w Cieszynie, Cieszyńskie Studio Teatralne przedstawiło sztukę „Bolko Kantor”, zaprezentowany został kabaret „Kabareciarnia Laskowika” w programie „Co się dzieje, co się dzieje”,
- w grudniu w ramach „Mistrzowskich spotkań nad Olzą” gościła Śląska Orkiestra Kameralna z gwiazdą włoskiego bel canta Giovanni Battistą Palmieri i wykonała koncert „W słońcu Italii”. Była również specjalna świąteczna oferta dla dzieci – bajka „Świąteczny zawijaniec”. W ramach tygodnia kultury tureckiej odbył się koncert inauguracyjny Stowarzyszenia na Rzecz Integracji „Działajmy Razem”, spektakl teatralny „Motyle są wolne” z udziałem Ewy Ziętek, Marii Żmudy-Trzebiatowskiej, Michała Lesienia, Leśława Żurka, jubileusz 55-lecia Zespołu Pieśni i Tańca „OLZA”, uroczyste otwarcie Mistrzostw Polski w Łyżwiarskie Figurowym oraz „Rodzinne Spotkania Świąteczne”.

W ramach bieżących remontów wykonano następujące prace:

bieżący przegląd i konserwację lin, instalacji alarmowej, instalacji tryskaczowej, czujek

izotopowych oraz gaśnic.

W ramach inwestycji zakupiono projektor multimedialny oraz sprzęt nagłaśniający, składający się z czterech kolumn głośnikowych, dwóch wzmacniaczy i procesora dźwiękowego.

## **Pozostałe instytucje kultury**

### **Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej**

#### **Sprawozdanie merytoryczne**

W 2009 roku Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej koncertował 52 razy. Kalendarz imprez kształtował się następująco:

- w styczniu widowisko Jasełkowe „W Dzień Bożego Narodzenia”, koncert podczas Dnia Seniora, Bal Karnawałowy – OSP Cieszyn-Krasna,
- w lutym koncert w Domu Spokojnej Starości EBEN-EZER,
- w kwietniu koncert w Ośrodku Wczasowym „Muflon” oraz koncert z okazji jubileuszu Szkoły Podstawowej w Ustroniu,
- w maju występy zespołu w Teatrze im. A. Mickiewicza z okazji Dnia Matki oraz koncert w ramach „Dnia Tradycji i Stroju Regionalnego”,
- w czerwcu koncerty z okazji „Dnia Stroju Regionalnego i Pieśni Powstańczej”, występy podczas Święta Trzech Braci, od dnia 23-30 czerwca udział w Dziecięcym Festiwalu Folklorystycznym w Macedonii, od dnia 27-29 czerwca udział w VIII Ogólnopolskich Spotkaniach Folklorystycznych „O Łowicki Pasiak” oraz udział w koncercie podczas mszy za zmarłych i żyjących muzyków naszego regionu,
- w lipcu koncert podczas Święta Kuchni regionalnej w Skoczowie oraz w dniach 27 lipca-1 sierpnia udział w Festiwalu Folklorystycznym w Brusach,
- w sierpniu udział w Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym we Lwowie, Spotkaniach Folklorystycznych w Olecku, obrzęd oczepin oraz w dniach od 23 sierpnia do 2 września udział w Międzynarodowym Festiwalu Folklorystycznym w Kiten,
- we wrześniu występy podczas „Festynu na Podgórzu w Cieszynie”, „Cieszyński Przekładaniec”, udział w „Skarbach z cieszyńskiej trówy” oraz obrzęd oczepin,
- w październiku koncert podczas Jubileuszu Liceum Ogólnokształcącego im. M.Kopernika,
- w listopadzie koncert podczas Jubileuszu Zespołu Szkół Budowlanych,
- w grudniu uroczyste Otwarcie Mistrzostw Polski, Czech i Słowacji w Łyżwiarstwie Figurowym oraz udział w imprezie z okazji 100 lecia sportu w Cieszynie.

Oprócz działalności artystycznej Zespół zorganizował kulig, bal karnawałowy, zgrupowanie grupy dorosłej i dziecięcej oraz wycieczkę dla najmłodszych grup dziecięcych Zespołu.

W 2009 roku Zespół nagrał również płytę CD, która zostanie wydana w 2010 roku.

Dochody, jakie uzyskał Zespół w 2009 roku pochodziły z koncertów, ze sprzedaży biletów i cegiełek na koncerty oraz z opłat za zajęcia taneczne grup dziecięcych i od sponsorów.

Wydatki instytucji związane były w głównej mierze z działalnością statutową (wynagrodzenia wynikające z umów o pracę czy umów zleceń, opłaty za wynajem sali ćwiczeń, koszty związane z utrzymaniem siedziby Zespołu i transportem na festiwale).

W roku 2009 zostało uszytych 15 białych sukien i 8 sukienek (stroje dla aniołów i aniołków), 10 koszul beskidzkich chłopięcych, 22 spódniczki, 22 fartuszki i 22 bluzeczki dziewczęce. Zakupiono 20 par koralików dziecięcych, 2 pary obuwia tanecznego damskiego oraz uszyto 1 spódnicę beskidzką, 2 kabotki cieszyńskie, 8 fartuchów cieszyńskich, 9 koszul męskich. Zespół uczestniczył w 4 festiwalach międzynarodowych oraz w jednym festiwalu konkursowym, zdobywając główną nagrodę „Łowicki pasiak”.

## **Biblioteki**

### **Biblioteka Miejska**

#### **Sprawozdanie merytoryczne**

W 2009 roku Biblioteka Miejska zrealizowała 5 projektów:

1. II Międzynarodowy Festiwal Czytania nad Olzą - Czytamy z wyobraźnią.  
Projekt uzyskał dofinansowanie z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w kwocie 5.000 zł.
2. Zakup nowości wydawniczych - zakupiono 700 tytułów nowości wydawniczych z zakresu literatury pięknej dla dzieci, młodzieży i dorosłych, literatury popularnonaukowej oraz 20 jednostek zbiorów specjalnych (CD) za kwotę 13.500 zł. Zadanie zrealizowano ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
3. Wydanie i promocja publikacji: Historie zwyczajne i nadzwyczajne, czyli znani literaci na Śląsku Cieszyńskim. Zadanie współfinansowane z budżetu Samorządu Województwa Śląskiego w kwocie 2.000 zł.
4. Zakup wydawnictw, czasopism, dokumentów audiowizualnych o tematyce przyrodniczej i ekologicznej oraz związanej z ochroną środowiska - zakupiono 186 woluminów dla miejskiej sieci placówek bibliotecznych za kwotę 3.000 zł oraz zrealizowano 40 spotkań, warsztatów i lekcji bibliotecznych w oparciu o zakupioną literaturę. Zadanie zrealizowano ze środków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska.
5. Zakup literatury specjalistycznej, materiałów plastycznych oraz sprzętu w celu wyposażenia pomieszczenia, w którym odbywają się zajęcia dla dzieci – zakupiono książki z zakresu psychologii, pedagogiki, profilaktyki uzależnień oraz zrealizowano 33 warsztaty specjalistyczne z dziećmi i młodzieżą z trudnościami wychowawczymi: biblioterapeutycznych, wychowawczo-edukacyjnych, profilaktycznych i plastycznych. Zadanie zrealizowano w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Miasta Cieszyna na rok 2009 za kwotę 10.000 zł.

#### **Czytelnictwo:**

	<b><u>rok 2008</u></b>	<b><u>rok 2009</u></b>
- liczba czytelników ogółem	10.303	10.528
- liczba odwiedzin	98.236	103.970
- liczba wypożyczeń na zewnątrz	169.660	180.002
- liczba wypożyczeń na miejscu	51.721	54.460
- liczba wypożyczonych zbiorów specjalnych	3.113	3.221
- liczba udzielonych informacji	66.063	70.832

#### **Zbiory:**

- liczba zakupionych woluminów	3.827	3.400
- liczba zakupionych zbiorów specjalnych (ilość tytułów)	40	124
- liczba prenumerowanych czasopism (ilość tytułów)	84	92

#### **Komputeryzacja:**

- Opracowano 8.060 woluminów oraz 11.305 artykułów z czasopism. Ogółem bazy własne zawierają 105.373 woluminy i 93.415 artykułów w bazie „Bibliografia zawartości czasopism Biblioteki Miejskiej w Cieszynie”.
- Baza ubytków BM zawiera łącznie 35.192 woluminów.
- Kontynuowano prace nad bibliografią regionalną. Baza Silesiana zawiera 32.353 opisy, z czego w roku 2009 wprowadzono 5.909 opisów.
- Kontynuowano prace nad bazą tematycznych zestawień bibliograficznych. Baza ta liczy 8.501 opisów.
- Multimedia (bibliograficzna baza danych rejestrująca zawartość płyt CD i DVD dostępnych w Czytelnii ogólnej) – baza stworzona w 2009 roku – 782 opisy.



- Aktualizowano na bieżąco stronę internetową BM ([www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl)), w tym bazę książek bibliotek publicznych powiatu cieszyńskiego (multiwyszukiwarka FIDKAR).

### **Działalność edukacyjna i kulturalna:**

Wśród ważniejszych przedsięwzięć kulturalnych i edukacyjnych promujących czytelnictwo dziecięce znalazły się:

- II Międzynarodowy Festiwal Czytania nad Olzą – Książka na orbicie czasu (termin realizacji: 04-20.06.2009 r.). Łącznie w Festiwalu udział wzięło 2.300 uczestników. Celem była promocja czytelnictwa i zwiększenie zainteresowania książką. W ramach Festiwalu zrealizowano m.in. następujące formy promocji czytelnictwa dziecięcego: 2 integracyjne spotkania promujące kampanię społeczną „Cała Polska czyta dzieciom” - 90 uczestników, 3 spotkania autorskie - 253 uczestników, 8 występów teatralnych - 690 uczestników, konkurs literacki „I ty możesz zostać pisarzem z kosmiczną fantazją” - 90 uczestników, z czego nagrodzonych 21, 5 spotkań w ramach warsztatów drukarskich - 167 uczestników, 2 spotkania edukacyjne pn. Ze Sznupkiem bezpieczniej, czyli wakacje tuż tuż ...- 60 uczestników, 3 spotkania w ramach warsztatów plastycznych - 50 uczestników, 4 integracyjne lekcje biblioteczne - 128 uczestników, czytanie w plenerze i Bajkowej Ciuchci - ok. 530 uczestników, imprezy towarzyszące: kiermasze wydawców i używanej książki, pokazy szrudlarskie, zabawy z animatorami i członkami bractwa rycerskiego.
- Zimowe bajanie - zajęcia literackie, teatralne, plastyczne, muzyczno-ruchowe, biblioterapeutyczne, gry interakcyjne prowadzone w okresie ferii zimowych (13 spotkań - 218 uczestników).
- Zajęcia promujące kampanię społeczną „Cała Polska czyta dzieciom”, w ramach których zorganizowano „Czytanie na dywanie” - zajęcia literackie (23 spotkania – 188 uczestników), „Cieszyn czyta dzieciom” (spotkania mające na celu współpracę ze środowiskiem lokalnym oraz nawiązywanie i tworzenie więzi społecznych – 12 spotkań – 279 uczestników), „Podróż ku wartościom” (oprócz głośnego czytania, celem spotkań było rozwijanie pozytywnych relacji w grupie oraz uwrażliwienie dzieci na potrzeby drugiego człowieka – 17 spotkań – 301 uczestników).
- Noc z Andersenem - całonocna impreza dla dzieci związana z obchodami Międzynarodowego Dnia Książki Dziecięcej oraz rocznicą urodzin H.Ch.Andersena, termin realizacji: 03/04.04.2009 r. (33 uczestników dzieci z cieszyńskich szkół podstawowych).
- Udział w VI Ogólnopolskim Tygodniu Bibliotek - Biblioteka to plus, termin realizacji: 8-15.05.2009 r. (9 spotkań integracyjnych - 107 uczestników).
- Udział w VIII Ogólnopolskim Tygodniu czytania dzieciom, wspierającym kampanię społeczną Cała Polska czyta dzieciom, termin realizacji: 1-7.06.2009 r. (10 spotkań - 804 uczestników).
- Wakacje z książką 2009 - cykl zajęć edukacyjnych dla dzieci spędzających wakacje w mieście, termin realizacji: lipiec-sierpień (34 spotkania - 461 uczestników).
- Trówała pełna baśni – blok warsztatów edukacyjnych promujących głośne czytanie, w ramach których miało miejsce spotkanie z zespołem Torka (termin realizacji 18.09.2009 - 79 uczestników).
- Mikołajkowy zaprzęg – biblioteczne spotkanie z Mikołajem, termin realizacji 4.12.2009 r. (100 uczestników, w tym dzieci specjalnej troski).

Najciekawszymi cyklicznymi formami animacji czytelnictwa dziecięcego w okresie sprawozdawczym okazały się:

- Spotkania z Bibliusiem - spotkania z najmłodszymi czytelnikami (13 spotkań - 271 uczestników).
- Skrzynia pełna bajek - spotkania poświęcone twórczości pisarzy dziecięcych (15 spotkań- 337 uczestników).
- Tajemnicze zjawiska - spotkania o charakterze ekologicznym (6 spotkań - 136 uczestników).

- Zwyczaje i obrzędy doroczne na Śląsku Cieszyńskim - warsztaty regionalne (26 spotkań - 628 uczestników).
- Zabawa z językiem angielskim – zajęcia prowadzone w języku angielskim (13 spotkań- 63 uczestników).
- „Nasz Teatrzyk” - zajęcia teatralne (24 spotkania ze stałą 12 osobową grupą). Przygotowano 5 występów: Panierka pod lupą, Jak wół do karety, Wierszowane skrzydełka, Dzwonią dzwonki sań, Mikołajowy zawrót głowy.
- Gromadka Misia Uszatka – spotkania rodzinne (mamy wraz z dziećmi w wieku do 3 lat), których celem jest wymiana poglądów i myśli dotyczących rodzicielstwa, a także wskazanie dorosłym wartościowych tytułów i cenionych autorów książek dla dzieci (8 spotkań - 65 uczestników).
- Każde dziecko to potrafi - zajęcia i warsztaty plastyczne (50 spotkań - 545 uczestników).
- własne wydawnictwo Czytelniczek - kwartalnik redagowany przez czytelników Oddziału dla dzieci.

W ramach programu „Czytanie zbliża” odbyły się zajęcia biblioterapeutyczne:

- Nie ucz mnie, ale pozwól i pomóż mi się uczyć - zajęcia z dziećmi z upośledzeniem umysłowym w stopniu umiarkowanym i lekkim, których celem jest wspomaganie rozwoju psychofizycznego dzieci oraz ich aktywizacja i integracja. Współpraca z Ośrodkiem Edukacyjno-Rehabilitacyjno-Wychowawczym w Cieszynie oraz Domem Opieki Społecznej FENIKS w Skoczowie (33 spotkania- 459 uczestników).
- Biblioteczna Szkoła Optymizmu – zajęcia z dziećmi i młodzieżą z trudnościami wychowawczymi z rodzin patologicznych. Zajęcia prowadzone w 4 blokach tematycznych, których celem jest ukazanie dzieciom dobrych wzorców zachowania i postępowania (33 spotkania ze stałą, 20 osobową grupą młodzieży ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cieszynie).

Biblioteka Miejska zadbała również o promocję czytelnictwa wśród młodzieży i osób dorosłych. Ważniejszymi przedsięwzięciami w tym zakresie były:

#### 1. wystawy:

- „Głęboka 15 - od Domu Niemieckiego do Biblioteki Miejskiej. Historia budynku”, termin realizacji 01.01.- 31.05.2009 r. (od czerwca 2009 r.- ekspozycja stała). Liczba zwiedzających: ok. 2.000 osób,
- „Śladami pędzla regionalnych twórców ziemi cieszyńskiej” - wystawa malarska promująca regionalnych twórców powiatu cieszyńskiego, termin realizacji: 09.02-28.02.2009 r. Liczba zwiedzających - ok. 1.200 osób,
- „Dotyk czasu” – wystawa Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego, termin realizacji: 14.04- 30.04.2009 r. Liczba zwiedzających - ok. 600 osób,
- „Edward Biszorski - artysta z miasteczka nad rzeką” – termin realizacji 27.04-30.06.2009 r., liczba zwiedzających ok. 1.200 osób,
- „Unia Europejska w zbiorach Biblioteki Miejskiej w Cieszynie” - wystawa z okazji 5 rocznicy wejścia Polski do UE przygotowana w witrynie BM, termin realizacji: 27.04-27.05.2009 r.
- „Ilustracje w książkach dla dzieci i młodzieży ”- wystawa prac ilustratorów współpracujących z Wydawnictwem Literatura, termin: 04.06-20.06.2009 r., liczba zwiedzających: ok. 100 osób,
- „Marionetki z Teatru Księżyc” - wystawa przygotowana przez Teatr Księżyc w witrynie BM, termin: 04.06-30.06.2009 r.,
- „Biblioterapia - wybrane materiały czytelnicze” - wystawa publikacji naukowych i popularnonaukowych zorganizowana w Starostwie Powiatowym w Cieszynie, termin: 18.06.2009 r., liczba zwiedzających: 95 osób,
- Logo Biblioteki Miejskiej w Cieszynie - wystawa pokonkursowa, termin realizacji: 20.06-30.06.2009 r., liczba zwiedzających: ok. 120 osób,
- „Wygrywaj uśmiechem” - wystawa Parlamentarnej Grupy Uśmiechu, termin: 18.08-07.09.2009 r., liczba zwiedzających: ok. 150 osób,

- „Wodne impresje” - wystawa fotografii Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego, termin realizacji: 17.09-14.10.2009 r., liczba zwiedzających: ok. 300 osób,
  - „Jesień życia widziana oczami młodych” - wystawa fotografii, termin realizacji: 22.09-22.10.2009 r., liczba zwiedzających: ok. 100 osób,
  - „Koszarowa na starej fotografii” - wystawa zdjęć Ewy Cudzych w siedzibie Filii nr 3, termin realizacji: 12.11-30.12.2009 r., liczba zwiedzających: ok. 30 osób,
  - „Przyroda w obiektywie” - wystawa fotografii przyrodniczej Łukasza Łukasika, termin: 29.10-16.11.2009 r., liczba zwiedzających: ok. 350 osób,
  - „Literatura i literaci w anegdotach i karykaturze” - mobilna wystawa przygotowana przez BM w Cieszynie przekazywana bibliotekom publicznym powiatu cieszyńskiego.
2. konkursy:
- Kobieto! Boski diable! - konkurs o kobietach w literaturze zorganizowany z okazji Dnia Kobiet, termin realizacji: 2.02- 8.03.2009 r. Liczba uczestników - 95 osób, liczba nagrodzonych: 20 osób,
  - Konkurs na logo Biblioteki Miejskiej w Cieszynie - termin realizacji: 14.05-08.06.2009r., liczba uczestników: 93 osoby, 126 zgłoszonych projektów, liczba nagrodzonych 9 osób,
  - Ziemia Cieszyńska - nasz wspólny dom - Konkurs Jednego Wiersza, termin realizacji: 01.07-09.09.2009 r., liczba uczestników: 37 osób, liczba nagrodzonych: 10 osób,
  - Królom był równy - konkurs wiedzy poświęcony Juliuszowi Słowackiemu, termin realizacji: 01.12-23.12.2009 r., liczba uczestników: 128 osób, liczba nagrodzonych: 10 osób.
3. inne przedsięwzięcia kulturalno-edukacyjne adresowane do osób dorosłych:
- Internet dla Seniora 55+ - kurs obsługi komputera dla osób powyżej 55 roku życia, termin realizacji: marzec - kwiecień 2009 r., liczba uczestników: 29 osób, termin realizacji: październik - listopad 2009 r., liczba uczestników: 27 osób.
  - Dyskusyjny Klub Książki - 10 spotkań, termin realizacji: od 28.04-24.11.2009 r.,
  - Spotkania autorskie w ramach DKK - z Joanną Jurgałą-Jureczką i Beatą Sabath, termin realizacji: 30.11.2009 r., liczba uczestników: 30 osób,
  - Spotkanie autorskie z Elżbietą Ellis, połączone z promocją książki Medytacje z Aniołami w siedzibie Filii nr 3, termin realizacji: 25.11.2009 r., liczba uczestników: 20 osób,
  - Amnestia dla Czytelników - termin realizacji: 08-15.05.2009 r.,
  - Wyprostowani wśród tych co na kolanach. Literaci Śląska Cieszyńskiego wobec komunizmu - wykład i prezentacja dr Joanny Jurgały-Jureczki, termin realizacji: 4.06.2009 r., liczba uczestników: 75 osób,
  - Kiermasze używanej książki, termin realizacji: 04.06.2009 r., 20-21.06., 20.09., 27-28.10.2009 r.,
  - Finał Konkursu Jednego Wiersza połączony z promocją książki J. Jurgały-Jureczki. Historie zwyczajne i nadzwyczajne, czyli znani literaci na Śląsku Cieszyńskim, termin realizacji: 19.09.2009 r., liczba uczestników: 75 osób,
  - Lekcje biblioteczne dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych i studentów, liczba uczestników: 528 osób.

Zadania w zakresie upowszechniania czytelnictwa realizowały:

wypożyczalnia dla dorosłych, czytelnia ogólna, oddział dla dzieci, 3 filie o charakterze uniwersalnym, 1 specjalistyczna obsługująca osoby niepełnosprawne.

### **Remonty bieżące, wydatki inwestycyjne i zakup wyposażenia**

Remonty bieżące obejmowały:

- malowanie pomieszczeń Filii nr 1,
- cyklinowanie parkietu w pomieszczeniach administracyjnych i dziale gromadzenia i opracowania zbiorów,
- remont toalet dla czytelników Oddziału dla dzieci.

Ponadto zakupiono wyposażenie w postaci:

- 8 zestawów komputerowych z programu „Komputery dla Bibliotek”,
- notebooka dla instruktora – koordynatora ds. bibliotek publicznych powiatu cieszyńskiego i komputera dla informatyka,
- 3 regałów na audiobooki i telewizora LCD do Wypożyczalni dla dorosłych,
- 8 stolików, 7 regałów na książki oraz regału na prasę dla Filii nr 3,
- 8 regałów na książki, mebli do pokoju śniadaniowego oraz nowych rolet do Oddziału dla dzieci,
- 4 regałów na prasę do Czytelni ogólnej.

### **Zadania powiatowe**

W 2009 r. miało miejsce 56 wyjazdów instruktażowych w teren, podczas których 152 razy wizytowano biblioteki publiczne powiatu cieszyńskiego. Zadania powiatowe zrealizowano w następujących zakresach:

- opieki merytorycznej – udzielono bibliotekom pomocy przy komputeryzacji, gromadzeniu, opracowaniu, selekcji i kontroli księgozbiorów.
- doskonalenia zawodowego - zorganizowano konferencje, szkolenia dla bibliotekarzy powiatu cieszyńskiego oraz wyjazd szkoleniowy:
  - Zarządzanie w kulturze, termin realizacji: 26.03.2009 r., liczba uczestników: 34 osoby,
  - Wpływ literatury na rozwój biopsychospołeczny człowieka - konferencja zorganizowana we współpracy ze Starostwem Powiatowym w Cieszynie, w ramach II Międzynarodowego Festiwalu Czytania nad Olzą, w której wzięli udział m.in. bibliotekarze z RC, termin realizacji: 18.06.2009 r., liczba uczestników: 95 osób.
  - Szkolenie z zakresu przepisów prawa pracy i BHP (pierwsza pomoc, ochrona p.poż.), termin realizacji: 16.04.2009 r., liczba uczestników: 12 osób.
  - Wędrówki historyczno-literackie po Śląsku Cieszyńskim - międzynarodowa konferencja zorganizowana we współpracy z Gminną Biblioteką Publiczną w Zebrzydowicach, termin realizacji: 10.09.2009 r., liczba uczestników: 51 osób,
  - Prezentacja nowego systemu katalogowania MAK+ - szkolenie dla bibliotekarzy powiatu cieszyńskiego zorganizowane we współpracy z Instytutem Książki w Krakowie, termin realizacji: 08.10.2009 r., liczba uczestników - 43 osoby,
  - wycieczka szkoleniowa bibliotekarzy powiatu cieszyńskiego i Czeskiego Cieszyna do Żywieckiej Biblioteki Samorządowej z okazji Dnia Bibliotekarza, liczba uczestników: 52 osoby.
- działalności informacyjnej - udzielono bibliotekarzom pomocy dotyczącej oprogramowania komputerowego oraz jego instalacji, wprowadzania opisów katalogowych w programie MAK, uzupełniania na bieżąco bazy danych bibliotek, wprowadzono moduł wypożyczeń w Gminnej Bibliotece Publicznej w Brennej,
- działalności kulturalno-edukacyjnej:
  - a) konkursy:
    - Bibliomaniak – konkurs powiatowy na najlepszego czytelnika roku 2008. Uroczystość wręczenia nagród laureatom odbyła się podczas II Międzynarodowego Festiwalu Czytania nad Olzą, termin: 04.06.2009 r., liczba laureatów: 30 osób,
    - Jesień życia widziana oczami młodych - międzynarodowy konkurs plastyczno- literacko-fotograficzny dla czytelników powiatu cieszyńskiego zorganizowany we współpracy ze Starostwem Powiatowym w Cieszynie w okresie wakacji letnich, termin uroczystości finałowej: 22.09.2009 r., liczba laureatów: 12 osób.
    - Biblioteka Plus - konkurs na najlepszą bibliotekę publiczną powiatu cieszyńskiego 2008/2009 zorganizowany we współpracy ze Starostwem Powiatowym w Cieszynie, termin uroczystości finałowej: 30.11.2009 r., laureat konkursu: Miejska Biblioteka Publiczna w Strumieniu.
  - b) inne przedsięwzięcia kulturalne:
    - Czytamy z Franklinem - cykl spotkań z bajkową postacią książek Pauletta Bourgeois

czytelników bibliotek w Cieszynie, Brennej, Chybiu, Dębowcu, Goleszowie, Hażlachu, Skoczowie, Strumieniu,

- Ze Sznupkiem bezpiecznie, czyli wakacje tuż, tuż ... - spotkanie przedszkolaków z policjantami i pokaz tresury psa zorganizowane we współpracy z Komendą Powiatową Policji w Cieszynie, termin: 20.05.2009 r., liczba uczestników: 60 osób,
- Bajki, które leczą - akcja czytelnicza skierowana do chorych dzieci przebywających na Oddziale dziecięcym Szpitala Śląskiego w Cieszynie zorganizowana we współpracy ze Starostwem Powiatowym w Cieszynie, termin- marzec- maj 2009 r., liczba zaangażowanych wolontariuszy: 11 osób,
- pomoc w przygotowaniu warsztatów filmu animowanego w ramach IV Festiwalu Filmowego Wakacyjne Kadry 2009, termin: 7-12.07.2009 r., liczba uczestników: 23 osoby,
- Halloween 2009 - impreza dla dzieci zorganizowana we współpracy z Centrum Helen Doron w Cieszynie, termin: 31.10.2009 r., liczba uczestników: 60 osób,
- udział w VI Katowickich Prezentacjach Bibliotecznych, termin: 20.11.2009 r.,
- ponadto prowadzenie przysposobień bibliotecznych i warsztatów regionalnych dla czytelników powiatu cieszyńskiego w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Strumieniu, Bibliotece Publicznej w Skoczowie, Gminnej Bibliotece Publicznej w Dębowcu, Hażlachu, Filii nr 3 Biblioteki Miejskiej w Cieszynie oraz organizowanie wystaw tematycznych w sieci bibliotek publicznych powiatu cieszyńskiego.

## **Książnica Cieszyńska**

### **Sprawozdanie merytoryczne**

W ramach działalności organizacyjnej Książnica skupiła się na dbaniu o przeprowadzanie napraw infrastruktury technicznej, aktualizacji i uzgodnieniach ze Śląskim Komendantem Wojewódzkim Policji planu ochrony Książnicy, jak również na aktualizacji wewnętrznych przepisów odnoszących się do gospodarki majątkiem, ewidencji wydatków strukturalnych i ochrony danych osobowych. Prowadzono rekrutację i szkolenie nowych pracowników. Zorganizowano posiedzenie Rady Programowej.

Bieżące prace bibliotekarskie Książnicy obejmowały działania związane z gromadzeniem (śledzenie rynku wydawniczego i księgarskiego, utrzymywanie kontaktu z wydawnictwami i redakcjami, dokonywanie zakupów, przyjmowanie darów, prowadzenie wymiany, prenumeraty, akcesja), inwentaryzowaniem (zinwentaryzowano: 449 jedn. druków zwartych po 1800 r., 56 jedn. czasopism, 22 jedn. rękopisów, 1 jedn. dokumentu życia społecznego, 1 jedn. ikonografii, 12 jedn. kartografii, 4 jedn. CD, 1 jedn. materiałów niebibliotecznych) i opracowywaniem nabytków (opracowano: 3 449 jedn. druków zwartych po 1800 r., 12.981 jedn. starych druków, 144 tytuły czasopism, 885 jedn. rękopisów, 13 jedn. kartografii; 7 jedn. CD, 1 dokumentu życia społecznego, 1 jedn. materiałów niebibliotecznych) oraz prowadzono ewidencję i obrót drukami zbędnymi. Administrowano komputerowymi bazami danych, przeprowadzono aktualizację katalogowych i bibliograficznych baz on-line, jak również prowadzono wszystkie właściwe katalogi i kartoteki manualne. Czytelnię i wypożyczalnię biblioteczną odwiedziło 1548 osób, którym udostępniono 9125 jednostek materiałów bibliotecznych. Ponadto udzielano informacji doraźnych i opracowywano kwerendy (171 informacji i kwerend). Dokonano aktualizacji dokumentu programowego „Struktury oraz zasady ewidencji i opracowania zbiorów bibliotecznych Książnicy Cieszyńskiej” oraz zreorganizowano sposób ułożenia zespołu czasopism na nowych regałach. Książnica dbała również o upowszechnianie informacji o usługach bibliotecznych przez nią oferowanych.

W dalszym ciągu prowadzone były prace związane z porządkowaniem i opracowywaniem starego zasobu, w ramach którego wykonane były następujące działania:

- opracowywanie czasopism (kompletowanie poszczególnych tytułów, ubytkowanie z inwentarza Książnicy Narodowej, całościowe opracowanie),
- katalogowanie starych druków (w ramach projektu „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego”) biblioteki Leopolda Jana Szersznika,
- katalogowanie druków zwartych wydanych po 1800 r. z księgozbioru zgromadzonego w latach 1960-1993.

Dział Ochrony i Konserwacji Zbiorów przeprowadził kontrolę warunków klimatycznych w pomieszczeniach magazynowych, a także stanu zbiorów pod względem biologicznym, mikrobiologicznym, chemicznym i technicznym oraz podejmował czynności przeciwdziałające zagrożeniom (w tym przeprowadzono dezynfekcję 54 wsadów). Kontynuowano proces konserwacji zespołu archiwaliów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego oraz rozpoczęto prace nad kompleksową konserwacją jednego kodeksu rękopiśmiennego. Zakończono również konserwację dwóch starych druków oraz proces wykonywanej w ramach zlecenia zewnętrznego konserwacji trzech kodeksów rękopiśmiennych i dziesięciu starych druków. Przeprowadzono drobne naprawy oraz oprawiano książki ze zbiorów współczesnych i zabytkowych (m.in. 119 napraw introligatorskich, 6 nowych opraw, 67 obwolut i teczek oraz 111 sztuk galanterii introligatorskiej). Na bieżąco wykonywano i katalogowano dokumentację fotograficzną.

Książnica Cieszyńska prowadziła również działalność kulturalno-oświatową, bibliograficzną, dokumentacyjną i wydawniczą, w ramach której zorganizowano wystawy:

- „W drodze do Ziemi Obiecanej – cieszyńscy Polacy w latach 1848-1918” (styczeń),
- „Szkolne lektury Polaków” (luty - maj),
- „»Sola scriptura...«” Reformacja i kontrreformacja w literaturze XVI i XVII w.” (maj-sierpień),
- „2071 okupacyjnych nocy” (wrzesień-grudzień),
- „Dějiny Těšínského Slezska ve fondu a činnosti těšínské historické knihovny” (scenariusz i teksty wystawy planszowej, przegotowanej w Bibliotece Głównej Czeskiej Akademii Nauk w Pradze i zaprezentowanej w jej siedzibie).

Instytucja realizowała kompleksową modernizację i aktualizację serwisów internetowych (witryny głównej serwisów katalogowych, serwisu „Elektronicznego słownika biograficznego”, serwisu „Bibliothecae Tessinensis”, prezentacji wirtualnych wystaw, witryny Donacji im. Zbigniewa Michejdy), przygotowała i złożyła do Funduszu Mikroprojektów Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013 wniosek o dofinansowanie projektu „Pamięć Nocy, Pamięć Dni. 1939-1945. Śląsk Cieszyński pod niemiecką okupacją i po sowieckim wyzwoleniu” oraz wdrożyła jego realizację poprzez udział w przygotowaniu uroczystości upamiętniających niemiecki atak na tunel kolejowy w Mostach k. Jabłonkowa w dn. 26 sierpnia 1939 r. (współpraca przy realizacji udostępnionej w czasie ww. uroczystości wystawy planszowej, prezentującej otwartą w Książnicy Cieszyńskiej ekspozycję „2071 okupacyjnych dni”), organizację cyklu imprez pt. „Ostatni dzień wolności” (wernisaże wystaw, projekcja filmu, koncert w Parku Sikory) w rocznicę wybuchu II wojny światowej oraz cyklu wykładów poświęconych okupacyjnej historii Śląska Cieszyńskiego.

W 2009 roku Książnica podpisała porozumienie o współtworzeniu Śląskiej Biblioteki Cyfrowej i rozpoczęła proces udostępniania za jej pośrednictwem cyfrowych zasobów Książnicy Cieszyńskiej. Ponadto w ramach digitalizacji zbiorów Książnicy zeskanowano i przetworzono cyfrowe kopie kilkudziesięciu książek. Dla młodzieży szkolnej prowadzone były pokazy i wykłady poświęcone kulturze piśmienniczej, w których udział wzięło 530 uczniów. Prowadzono komputerową kartotekę regionalną (249 rekordów) oraz aktualizowano bibliografię Książnicy Cieszyńskiej (28 rekordów).

Książnica brała udział w kolejnej edycji „Skarbów z cieszyńskiej tróły” (pokaz czerpania papieru i kiermasz antykwaryczny) oraz w „Cieszyńskiej Nocy Muzeów” (publiczna prezentacja „Proroków Cieszyńskich” oraz pokazy konserwacji – frekwencja 482 osoby).

Ponadto Książnica wzięła udział w konferencjach nt.: „Od digitalizacji zaawansowanej do dojrzałej” w Warszawie (prezentacja referatu....), „Konserwacja i digitalizacja zbiorów BZN im. Ossolińskich we Wrocławiu” (prezentacja referatu....), „300 lat tolerancji na Śląsku Cieszyńskim” w Cieszynie (prezentacja dwóch referatów), w konferencji księży diecezji cieszyńskiej Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w sprawie zabezpieczenia zabytkowych zbiorów bibliotecznych, archiwalnych i muzealnych będących własnością parafii ewangelickich (prezentacja komunikatu), „Rękodzieło i nowoczesne technologie” w Warszawie, warsztatach polskiej grupy CERL w Bibliotece Uniwersyteckiej w Warszawie oraz „Forum młodych bibliotekarzy” w Krakowie.

Jednostka uczestniczyła także w pracach jury regionalnego konkursu pamiętnikarskiego pt. „Między starymi a nowymi laty. Wspomnienia pamiętnikarskie Cieszyniaków na wsi i w mieście”, zorganizowanego w ramach 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna przez Wydział Etnologii i Nauk o Edukacji Uniwersytetu Śląskiego.

W zakresie projektu „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego”, realizowanego w ramach konsorcjum złożonego z Książnicy Cieszyńskiej, Archiwum Państwowego w Katowicach Oddział w Cieszynie, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Cieszynie oraz Konwentu Braci Miłosiernych w Cieszynie, prowadzono jego nadzór i koordynowano go (m. in. monitoring postępów realizacji projektu u poszczególnych partnerów, współpraca z menadżerem projektu w imieniu całego konsorcjum w zakresie rozliczania projektu, przygotowywanie pod względem merytorycznym i formalnym konkursów ofert na dostawę specjalistycznego sprzętu oraz usługi konserwatorskie, przygotowanie odbiorów wykonania usług konserwatorskich, prowadzenie działań promocyjnych, weryfikacja poprawności opisów katalogowych wykonywanych przez poszczególnych partnerów, obsługa monitoringu realizacji projektu przeprowadzonego przez Instytucję Pośredniczącą). Ponadto komisyjnie odebrano obiekty poddane konserwacji na podstawie umowy zawartej w 2007 r. Kontynuowano proces opracowania biblioteki Leopolda Jana Szersznika (obsługa organizacyjna, weryfikacja i korekta opisów katalogowych). Stan zaawansowania tych prac: 885 jednostek rękopisów, 12.981 starych druków, 2.811 druków XIX i XX wiecznych. Zakończono proces dygitalizacji zbiorów (weryfikacja kompletności i jakości kopii cyfrowych i mikrofilmowych, łącznie digitalizacji i mikrofilmowaniu poddanych zostało 385 517 stron czasopism i rękopisów, a dygitalizacji 979 klatek mikrofilmów). Opracowywano dokumentację, zbierano oferty i zrealizowano dostawy termohigrografów bębnowych oraz materiałów wykorzystywanych w procesie konserwacji. Kontynuowano proces dezynfekcji zbiorów przy użyciu nabytej w 2007 r. komory dezynfekcyjnej. Prowadzono działania promocyjne w postaci prowadzenia portalu i witryny internetowej projektu, zebranie prac zgłoszonych do rozpisanego w ramach projektu konkursu na artykuł naukowy i przekazanie ich do oceny jurorom, przygotowywanie tekstu i ilustracji do przewodnika po cieszyńskich zbiorach bibliotecznych i archiwalnych oraz rozpoczęcie prac redakcyjnych, przygotowanie programu konferencji wieńczącej realizację projektu, zawarcie umów z referentami, zebranie przygotowanych przez nich materiałów i poddanie ich pracom redakcyjnym.

## **Pozostałe zadania w zakresie kultury**

W ramach pozostałej działalności kulturalnej w 2009 r. wydatkowano kwotę 205.917 zł, co stanowi 97,8 % planowanych wydatków.

Większość środków wydatkowana była na podstawie umów i dotyczyła dofinansowania między innymi:

- Festiwalu pn. „Cieszyn.Film.Festiwal-Wakacyjne Kadry” kwotą 8.867 zł,
- umowy o dzieło z reżyserem Wojciechem Majewskim kwotą 15.000 zł,
- koncertu „Stryja in Memoriam” organizowanego przez Filharmonię Śląską w Katowicach w Kościele Jezusowym w Cieszynie kwotą 5.000 zł,
- wynajęcia Teatru na: „Koncert Noworoczny” (2.600 zł), Koncert Walentynkowy



(2.600 zł), spektakl „Shirley Valentine” odbywający się w ramach Polsko-Czesko-Słowackiego Zjazdu Krystyn „Cieszymy się w Cieszynie” (2.600 zł), Powiatowy Przegląd Zespołów Artystycznych (1.300 zł), jubileuszowe spotkanie z okazji 60-lecia Zespołu Szkół Budowlanych (2.600 zł), inaugurację roku akademickiego Cieszyńskiego Uniwersytetu III Wieku (2.600 zł),

- wynajęcia Kościoła Ewangelickiego na koncert Classic & Pop, odbywającego się w ramach wymiany młodzieży polsko-niemieckiej kwotą 600 zł,
- wynajmu kina na Przegląd Kapel Karpackich kwotą 600 zł,
- koncertu, który odbył się w ramach Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego kwotą 1.500 zł,
- wykonania Medali Miasta Cieszyna kwotą 1.378 zł,
- publikacji w prasie ogłoszenia o konkursach na realizację zadań publicznych kwotą 449 zł,
- wykonania usługi kolorowego ksera plakatów na III Forum Organizacji Pozarządowych kwotą 125 zł,
- utrzymania serwera i domeny [www.wakacyjnekadry.pl](http://www.wakacyjnekadry.pl) kwotą 242 zł,
- projektu „Ciesz się Cieszynem - 1200 lat” kwotą 7.209 zł.

Dokonano również następujących zakupów:

- nagrody dla laureata Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego „O Złotą Wieżę Piastowską” za kwotę 450 zł,
- materiały plastyczne, słodczyce i owoce dla dzieci uczestniczących w różnorodnych zajęciach w czasie ferii zimowych i wakacji letnich w Oddziale dla dzieci Biblioteki Miejskiej za kwotę 900 zł,
- papier ozdobny do drukowania zaproszeń i dyplomów oraz wytłoczono herb Miasta na łączną kwotę 257 zł.

W ramach programu współpracy z organizacjami pozarządowymi w 2009 r. udzielono dotacji w łącznej wysokości 137.040 zł, z czego na:

- XX Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Bez Granic”, OFF-scena alternatywna organizowane przez Stowarzyszenie „Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka” na łączną kwotę 25.000 zł,
- XVIII Międzynarodowy Festiwal Muzyki Wokalnej „Viva il Canto” organizowany przez Stowarzyszenie „Via Musica” - 35.000 zł,
- 11. Przegląd Filmowy „Kino na Granicy” organizowany przez Stowarzyszenie „Kultura na Granicy” kwotą 20.000 zł,
- cykl koncertów „Lato z Muzyką” organizowany przez Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne (12.000 zł),
- koncert Państwowego Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk” pt.: „Narodziła nam się dobroć” organizowany przez Fundację Zdrowia Śląska Cieszyńskiego kwotą 2.600 zł,
- koncert Kwartetu Harfowego Króla Dawida organizowany przez Polskie Towarzystwo Harfowe kwotą 2.600 zł,
- wydawnictwo „Kalendarz Cieszyński 2010” publikowane przez Macierz Ziemi Cieszyńskiej – 3.000 zł,
- prowadzenie „Muzeum Drukarstwa” przez Stowarzyszenie „Muzeum Drukarstwa” - 11.000 zł,
- cykl wystaw sztuki współczesnej w Galerii „Szara” organizowany przez Stowarzyszenie Kulturalne „Kontur” - 8.340 zł,
- XVII Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy organizowany przez ZHP Komendę Hufca Ziemi Cieszyńskiej - 5.000 zł,
- IV Spotkanie Śpiewacze chórów parafialnych Śląska Cieszyńskiego „Cantate Domino” organizowane przez Stowarzyszenie „Dziedzictwo” św. Jana Sarkandra – 1.500 zł,
- koncert pn.: „Wieczór Narodów” organizowany przez Stowarzyszenie Sympatyków Szkoły Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach - 2.000 zł,
- Letnią Scenę Teatru Lalkowego, Latającą Akademię Sztuk organizowane przez



- Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej na łączną kwotę 3.000 zł,
- wystawę: „Między tradycją a popkulturą - Święta Bożego Narodzenia dawniej i dziś” organizowaną przez Stowarzyszenie „Rotunda” kwotę 1.000 zł,
- wystawy i prezentacje sztuki współczesnej „Twórcownia” organizowane przez Stowarzyszenie „Serfenta” kwotę 1.000 zł,
- organizację uroczystości związanych z 300-leciem Kościoła Jezusowego i 25-leciem oddziału PTE w Cieszynie organizowane przez Polskie Towarzystwo Ewangelickie kwotę 4.000 zł.

Ponadto z tego rozdziału wydatkowano kwotę 12.000 zł na przyznawaną corocznie Nagrodę Miasta Cieszyna w dziedzinie kultury, którą w roku 2009 przyznano prezesowi Cieszyńskiego Uniwersytetu III Wieku, dyrygentowi Orkiestry Salonowej oraz prezesowi Muzeum Drukarstwa.

## **Pozostała działalność**

W ramach pozostałej działalności w dziale „Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego” została wydatkowana kwota 21.607 zł z przeznaczeniem na imprezę „Skarby z cieszyńskiej tróły”, której organizatorem był Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości. Na realizację imprezy uzyskano dotację z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego w wysokości 8.000 zł.

## **OGRODY BOTANICZNE I ZOOLOGICZNE ORAZ NATURALNE OBSZARY I OBIEKTY CHRONIONEJ PRZYRODY**

### **Rezerваты i pomniki przyrody**

W ramach tego rozdziału wydatkowano kwotę 1.586 zł, co pozwoliło na aktualizację ewidencji gruntów i budynków w zakresie lokalizacji drzew – pomników przyrody.

## **KULTURA FIZYCZNA I SPORT**

### **Instytucje kultury fizycznej**

Na działalność bieżącą MOSiR dysponował planem finansowym wydatków w wysokości 2.538.000 zł. W okresie sprawozdawczym wydatkowano kwotę 2.460.927 zł, z przeznaczeniem na:

- |   |               |
|---|---------------|
| – płace wraz z pochodnymi   | 1.079.221 zł, |
| – energię elektryczną i ciepłą łącznie z opłatami za ciepłą i zimną wodę, gaz   | 278.698 zł,   |
| – materiały i wyposażenie   | 145.802 zł,   |
| – umowy zlecenia w zakresie prowadzenia parkingów, szkolenia  | 239.349 zł,   |
| – usługi pocztowo-telekomunikacyjne, internetowe, telefonii komórkowej i stacjonarnej   | 28.218 zł,    |
| – usługi pozostałe (m.in. najem parkingu, pranie i maglowanie pościeli, wywóz nieczystości stałych, ścieki, monitorowanie obiektów, obsługa prawna, serwis urządzeń kotłowni, druk karnetów, projekt i montaż tablic informacyjnych, opłaty za dozór, naprawa ogrodzenia i bramy) | 455.360 zł,   |
| – usługi remontowe (m.in. roboty remontowo-budowlane na kąpielisku miejskim, roboty brukarskie, wymiana instalacji wodno-kanalizacyjnej)  | 67.022 zł,    |
| – koszty ubezpieczeń rzeczowych   | 31.412 zł,    |

- |                            |            |
|----------------------------|------------|
| - podatek od nieruchomości | 50.599 zł, |
| - pozostałe wydatki        | 85.246 zł. |

Stan zatrudnienia w MOSiR na dzień 31.12.2009 r. wyniósł 33,00 etaty.

MOSiR organizował i koordynował wiele imprez sportowo – rekreacyjnych takich jak m. in.: III Otwarty Turniej Skata o Puchar Burmistrza Cieszyna, udział reprezentacji Gminy w imprezie sportowo – rekreacyjnej „Powiat bez Granic”, wyjazd Reprezentacji Cieszyna na XIV Mistrzostwa Polski Old Boyów w Piłce Siatkowej Mężczyzn, których organizatorem jest Fundacja Huberta Jerzego Wagnera, zajęcia w Ośrodku Terapii Ruchowej dla osób III wieku, rozgrywki Amatorskiej Ligi Koszykówki i Halowej Piłki Nożnej Amatorów, zajęcia i imprezy sportowo–rekreacyjne w ramach akcji „Zima – Lato w mieście 2009”, Międzynarodowy Turniej w Piłce Siatkowej Kobiet z okazji Święta Trzech Braci, Turniej Koszykówki Młodzików o Puchar Dyrektora MOSiR, Cieszyński Fortuna Bieg, Sztafetę „Polska Biega”.

MOSiR udostępniał i przygotowywał prowadzone obiekty sportowe na imprezy realizowane w ramach rozgrywek cieszyńskich szkół podstawowych i gimnazjalnych w koszykówce, siatkówce, piłce nożnej, lekkoatletyce, biegach przełajowych oraz na wszystkie mecze mistrzowskie rozgrywek wiosennych w piłce nożnej (TS „ Mieszko – Piast”) i hokeju na trawie oraz piłce siatkowej dziewcząt („VC Victoria – MOSiR”).

Ponadto na obiektach sportowych MOSiR odbywały się zajęcia sportowo – rekreacyjne prowadzone przez cieszyńskie stowarzyszenia kultury fizycznej z piłki nożnej, koszykówki, siatkówki, lekkoatletyki.

W 2009 roku w ramach swojej działalności MOSiR prowadził obsługę środków finansowych pochodzących z budżetu miasta na realizację zadań własnych gminy w zakresie kultury fizycznej, sportu, turystyki i rekreacji.

Zrealizowane zostały stosowne umowy umożliwiające uruchomienie dotacji dla realizacji projektów zgłoszonych przez organizacje pozarządowe na dofinansowanie zajęć sekcji sportowo–rekreacyjnych dzieci i młodzieży oraz organizację imprez sportowo–rekreacyjnych i turystycznych realizowanych w 2009 roku.

W Hali Widowiskowo – Sportowej MOSiR był organizatorem lub współorganizatorem następujących imprez:

- Mistrzostwa Polski Juniorów oraz Puchar Polski Młodzików w Łyżwiarstwie Figurowym,
- IX Zimowy Olimpijski Festiwal Młodzieży Europy „Śląsk – Beskidy 2009” w konkurencji łyżwiarstwa,
- „Funky Disco Lodowisko” - czterokrotnie,
- Akademickie Mistrzostwa Polski w Piłce Ręcznej Kobiet,
- Międzynarodowa Wystawa Kotów Rasowych – dwukrotnie,
- Igrzyska Olimpijskie dla Dzieci,
- Targi Budownictwa i Wnętrz,
- Światowy Dzień Modlitwy,
- Targi Spożywcze,
- Mistrzostwa Polski w Curlingu,
- Halloween on Ice,
- Andrzejki na Lodzie,
- Międzynarodowe Mistrzostwa Polski w Łyżwiarstwie Figurowym,
- Obchody Jubileuszu 100 – lecia Sportu w Cieszynie.

### **Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu**

Na działania z zakresu kultury fizycznej w okresie sprawozdawczym wydatkowano kwotę 856.989 zł.

Kwota 76.523 przeznaczona została na pokrycie kosztów prowadzenia szkolenia dzieci i młodzieży w ramach sekcji hokeja na trawie (drużyna dziewcząt), judo, koszykówki chłopców, skata, pływania, jazdy figurowej na lodzie, lekkoatletyki osób niepełnosprawnych

oraz ich udział w rozgrywkach sportowych i licznych turniejach.

Na zakup sprzętu, urządzeń i wyposażenia (w tym omasztowanie wraz z flagami, plakaty, ulotki, banery, tablice informacyjne, koszulki z nadrukiem, puchary, medale oraz nagrody) wydatkowano kwotę 40.972 zł.

Zakup usług remontowych wyniósł 37.967 i obejmował remont wyciągu narciarskiego, remont niecek basenowych oraz nadzór inwestorski.

Na zakup usług pozostałych wydatkowano kwotę 234.261 zł, z przeznaczeniem m.in. na:

- wynajem basenu i hali sportowej Filii Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie, basenu krytego w Szkole Podstawowej Nr 4 w Cieszynie oraz hali sportowej Gimnazjum Nr 2 na zajęcia sportowo – rekreacyjne dzieci i młodzieży – 41.090 zł,
- akcję Zima/Lato w mieście – 27.175 zł,
- promocję miasta poprzez organizację imprez sportowo – rekreacyjnych oraz poprzez organizację wyjazdów na turnieje i mistrzostwa – 78.004 zł,
- inne usługi (transport na wyjazdy sportowo-rekreacyjne, opłaty startowe, opieka medyczna i pielęgniarstwa, spoty reklamowe, ochrona fizyczna imprez, nagłośnienie imprez) – 54.449 zł,
- inne opłaty (m. in. wykonanie elementów dekoracji, usługi gastronomiczne, druki ulotek, realizacja dźwięku, obsługa sędziowska, wynajem hali sportowej na zajęcia sportowo – rekreacyjne dla dzieci i młodzieży, dofinansowania do obozów, wykonanie medali i znaczków metalowych, obsługa audiowizualna) – 33.543 zł.

Na ubezpieczenia osób biorących udział w zajęciach sportowo – rekreacyjnych wydatkowano kwotę 2.652 zł, natomiast na pokrycie kosztów wyjazdów służbowych przeznaczono 14.083 zł.

W 2009 roku przyznane zostały Uchwałą Rady Miejskiej nagrody za wysokie wyniki sportowe osiągnięte w 2008 roku w łącznej kwocie 9.000 zł.

MOSiR poniósł również wydatki w wysokości 14.762 zł na aktualizację studium wykonalności oraz prowadzenie działań promocyjnych w związku z realizacją projektu „Cieszyn-Miasto młode w każdym wieku”.

Ponadto wypłacono kwotę 13.120 zł na pomoc finansową dla Starostwa Powiatowego na pokrycie kosztów wynajmu obiektów sportowych na zajęcia z wychowania fizycznego dla klasy sportowej Liceum Ogólnokształcącego im. M.Kopernika w Cieszynie.

Środki przeznaczone były również na dofinansowanie działalności sportowo – rekreacyjnej dzieci i młodzieży. Zgodnie z przyjętym programem Gmina dofinansowywała koszty młodzieżowych sekcji sportowych prowadzonych przez stowarzyszenia kultury fizycznej oraz imprezy sportowo–rekreacyjne realizowane przez organizacje pozarządowe.

Cieszyńskie stowarzyszenia kultury fizycznej i organizacje pozarządowe wykorzystały na te cele środki finansowe w wysokości 426.770 zł. Z kwoty tej 74.870 zł wydatkowano na organizację imprez sportowo – rekreacyjnych realizowanych przez następujące stowarzyszenia:

- TS „Mieszko – Piast” - na 7 turniejów piłki nożnej dzieci i młodzieży,
- CKN „Skręty” - na Mistrzostwa Ferii w narciarstwie alpejskim, zawody w slalomie gigancie (XVIII Puchar Cieszyna) oraz Turniej Tenisa Ziemnego z okazji „Dnia Dziecka”,
- Stowarzyszenie Rehabilitacji, Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych - na zawody zimowe, zawody strzeleckie, spartakiadę osób niepełnosprawnych o Puchar Ziemi Cieszyńskiej oraz zajęcia na basenie w procesie rehabilitacji,
- Miejski Uczniowski Klub Sportowy „SZS” - na organizację Turnieju szachowego o Puchar Burmistrza Miasta, międzynarodowych szachowych mistrzostw Cieszyna juniorów, amatorskiej ligi piłki nożnej oraz realizację kalendarza imprez Szkolnego Związku Sportowego,
- Klub Sportowy „SHINDO” - na organizację „Zgrupowania z trenerami kadry Polski – Trenuj z Mistrzem”, Międzynarodowego Grand Prix Cieszyna w Karate „SHINDO CUP” oraz Międzynarodowego Seminarium Karate „Luca Valdesi i David Benetello”,

- Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe - na organizację Mistrzostw Cieszyna szkół podstawowych i gimnazjów w pływaniu, na „Długodystansowy Wyścig Pływacki Ziemi Cieszyńskiej” oraz „Zawody Pływackie Masters Ziemi Cieszyńskiej”,
- Młodzieżowe Towarzystwo Sportowe „Delfin” - na organizację międzynarodowych zawodów pływackich o „Puchar MTP Delfin”,
- Cieszyński Klub Hokejowy - na spartakiadę cieszyńskich przedszkoli, mityng pływacki, mistrzostwa przedszkoli w pływaniu oraz międzynarodowe zawody jeździeckie,
- Akademicki Związek Sportowy – na organizację akademickich mistrzostw Polski w piłce ręcznej kobiet,
- Uczniowski Klub Sportowy „Aikido” - na IV Seminarium Aikido dla początkujących,
- Polskiego Związku Wędkarskiego – na organizację zawodów wędkarskich o Puchar Burmistrza i z okazji Dnia Dziecka,
- Związek Harcerstwa Polskiego Komendy Hufca Ziemi Cieszyńskiej – na organizację „Dnia Sportu”.

Na dofinansowanie kosztów związanych z organizacją i prowadzeniem zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży przez kluby sportowe wykorzystano dotację w wysokości 351.900 zł z następującym podziałem:

- 125.000 zł dla TS „Mieszko – Piast” na sekcję piłki nożnej,
- 23.400 zł dla MTP „Delfin” na sekcję pływacką,
- 23.000 zł dla UKS „CCS” na sekcję snowboardu,
- 39.000 zł dla MKS „Cieszko” na sekcję tenisa stołowego,
- 9.000 zł dla KS „SHINDO” na sekcję karate,
- 17.500 zł dla MUKS „SZS” na zajęcia sekcji szachowej i lekkoatletycznej,
- 20.000 zł dla UKS „Wiraz” na zajęcia sekcji motocrossowej,
- 89.000 zł dla Volleyball Club „Victoria” na szkolenie w siatkówce dziewcząt oraz udział w rozgrywkach,
- 6.000 zł dla CKH na szkolenie dzieci w pływaniu i podnoszenie umiejętności pływania.

## **Pozostała działalność**

W ramach środków otrzymanych z Ministerstwa Sportu i Turystyki MOSiR kwotę 6.203 zł przeznaczył na pokrycie kosztów prowadzenia szkolenia dzieci i młodzieży w ramach pozalekcyjnych zajęć sportowo-rekreacyjnych z pływania. Ponadto 76.920 zł wydatkowano na wynajem basenu Filii Uniwersytetu Śląskiego oraz basenu przy Szkole Podstawowej Nr 4.

Na pokrycie kosztów opracowania wniosków aplikacyjnych związanych z projektami „Sport na granicy” oraz „Extreme Park” przeznaczono z budżetu 2009 roku 6.000 zł.

Dodatkowo w ramach tego rozdziału poniesione zostały wydatki na następujące zadania:

- w ramach realizacji projektu „Budowa wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej” - aktualizacja filmu o budowie obiektu wielofunkcyjnej hali widowiskowo-sportowej, opracowanie tekstu, opracowanie projektu graficznego, redakcję techniczną folderu oraz ulotek, druk materiałów promocyjnych oraz zamieszczenie ogłoszeń prasowych i artykułów promujących budowę wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej, a także opracowanie, wykonanie i montaż tablic pamiątkowych (24.355 zł),
- zakup energii elektrycznej dla potrzeb hali widowiskowo – sportowej przy ul. Sportowej 1 w Cieszynie (422.897 zł),
- wywóz nieczystości, odprowadzenie ścieków itp. (24.597 zł),
- opłata weryfikacyjna w konkursie „Budowniczy Polskiego Sportu”, w którym Cieszyn został wyróżniony za projekt wielofunkcyjnej hali widowiskowo – sportowej (3.660 zł).

## **Miejski Zarząd Dróg**

Kwota 2.289 zł w ramach wydatków bieżących została przeznaczona na bieżące utrzymanie wyciągu narciarskiego na Cieślarówce.

# WYDATKI MAJĄTKOWE

## WYDATKI INWESTYCYJNE

### **T R A N S P O R T I Ł Ą C Z N O Ś Ć**

#### **Drogi publiczne gminne**

##### **Budowa zintegrowanego węzła przesiadkowego w rejonie dworców PKP i PKS**

1. Rejonowa Dyrekcja Ochrony Środowiska (RDOŚ) w Katowicach umorzyła postępowanie administracyjne o wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia.
2. Uzyskano decyzję o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego wydaną przez Burmistrza Miasta Cieszyna.
3. Złożono wnioski o wydanie decyzji jw. do RDOŚ dla terenów zamkniętych.

Zadanie obejmuje swoim zakresem:

- przebudowę ciągu pieszo – rowerowego wzdłuż ul. Hajduka,
- przebudowę placu manewrowego i miejsc postojowych węzła przesiadkowego,
- budowę budynku do obsługi ruchu węzła przesiadkowego.

##### **Budowa drogi łączącej ul. Mała Łąka z ul. Frysztacką**

Wykonano projekt budowlano-wykonawczy, który złożono w Starostwie Powiatowym celem wydania decyzji realizacyjnej. W listopadzie 2009 roku złożono wniosek o dofinansowanie zadania w ramach RPO Województwa Śląskiego.

##### **Rewitalizacja obszaru pod Wzgórzem Zamkowym – modernizacja i rozbudowa parkingu publicznego**

Zadanie obejmowało opracowanie projektu budowlanego wraz z projektem wykonawczym na przebudowę parkingu przy ul. Dojazdowej w Cieszynie dla obsługi samochodów osobowych i autobusów. Opracowanie zawiera trzy parkingi powiązane drogami wewnętrznymi. Zaprojektowano 87 miejsc dla samochodów osobowych, 8 miejsc dla osób niepełnosprawnych oraz 8 miejsc dla autobusów. W listopadzie 2009 roku złożono wniosek o dofinansowanie projektu z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013, w ramach Programu Rozwoju Subregionu Południowego.

##### **Rewitalizacja nieruchomości przy ul. Limanowskiego 7 w Cieszynie – Budowa parkingu publicznego**

Uzyskano dokumentację projektowo-kosztorysową, wyłoniono wykonawcę robót i we wrześniu przystąpiono do realizacji Etapu I, obejmującego wykonanie placu przed budynkiem i fragmentu parkingu za budynkiem. Zarząd Województwa Śląskiego nie ogłosił konkursu w ramach RPO Województwa Śląskiego dla projektów rewitalizacyjnych, w związku z czym nie przystąpiono do realizacji pozostałej części zadania.

##### **Remont nawierzchni drogi i chodników drogi gminnej nr 390085S o nazwie ul. Rudowska w Cieszynie wraz z rozbiórką istniejącego przepustu i budową nowego przepustu**

Zadanie zrealizowane zostało w ramach „Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2009 – 2011” i było dofinansowane z budżetu państwa. Wykonano przebudowę napowietrznej sieci teletechnicznej, budowę przepustu, remont drogi i chodników oraz oświetlenie uliczne na remontowanym odcinku.

### **Lokalne Inicjatywy Inwestycyjne – Budowa miejsc parkingowych w rejonie ulicy Moniuszki**

Zadanie zrealizowane zostało na podstawie opracowanego i zatwierdzonego przez Starostę Cieszyńskiego projektu budowlano – wykonawczego z lipca 2008 roku. Stanowiło ono kontynuację rozpoczętych w 2008 roku robót budowlanych i instalacyjnych. Zadanie zakończono 18 czerwca 2009 roku.

### **Modernizacja ulicy Mlecznej**

Rozpoczęto prace projektowe celem wykonania projektu budowlano – wykonawczego. Termin realizacji zadania zgodnie z umową – do 30.05.2010 roku.

### **Aktualizacja i uzupełnienie projektu przebudowy skrzyżowania drogi wojewódzkiej nr 938 z ul. Pikiety, Hażlaską i ul. Rudowską w Cieszynie**

W ramach zawartego porozumienia Zarządu Województwa Śląskiego z Miastem Cieszyn wykonano projekt budowlano – wykonawczy, który złożono u Wojewody Śląskiego celem wydania decyzji realizacyjnej.

### **Zakupy inwestycyjne MZD**

Na potrzeby MZD zakupiono kosiarkę samojezdną marki STIGA, walec BOMAG, ubijak wibracyjny, malowarkę drogową, samochód Fiat Panda, samochód KIA K2700 oraz 2 zestawy komputerowe.

## **G O S P O D A R K A M I E S Z K A N I O W A**

### **Gospodarka gruntami i nieruchomościami**

#### **Wykupy gruntów i nieruchomości**

Wydział Gospodarki Nieruchomościami wydatkował kwotę 573,40 zł związaną z darowizną otrzymaną od Skarbu Państwa działki nr 16/5 obr. 28 o pow. 160 m<sup>2</sup> stanowiącą drogę publiczną Al. Piastowską. Pozostałe środki finansowe przeznaczone na wykup gruntów i nieruchomości nie zostały w 2009 roku wydatkowane ze względu na niezakończone negocjacje prowadzone z właścicielami gruntów.

### **Pozostała działalność**

#### **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy - Rewitalizacja przestrzeni publicznej na os. Mały jaworowy – etap I**

W październiku 2009 roku przy aktualizacji Wieloletnich Programów Inwestycyjnych podjęto decyzję o usunięciu programu „Modernizacja budynków i przestrzeni publicznych na osiedlu Mały Jaworowy”, w ramach którego planowane było do realizacji przedmiotowe zadanie.

#### **Budowa mieszkań socjalnych przy ul. Motokrosowej etap I**

W ramach zadania wykonano wszystkie roboty budowlane związane z konstrukcją budynku, jego elewację, instalacje wewnętrzne i roboty wykończeniowe. Ponadto wykonano m.in. drenaż opaskowy budynku, izolację ścian fundamentowych, kanalizację deszczową, wykonano przyłącze kanalizacji sanitarnej, przyłącze wodociągowe do budynku.

## **D Z I A Ł A L N O Ś Ć U S Ł U G O W A**

### **Pozostała działalność**

#### **Tereny spacerowe Ogrodu Dwóch Brzegów – SportParkII: Rewitalizacja przestrzeni i obiektów w obszarze Cieszyńskiej Wenecji**

Uzyskano dokumentację projektowo-kosztorysową.

Zadanie obejmuje :

- a) budowę ścieżki pieszo-rowerowej wraz z budową oświetlenia wzdłuż rzeki Olzy i kanału Młynówka,
- b) przebudowę ciągu pieszo-jezdnego wraz z budową oświetlenia wzdłuż kanału Młynówka,
- c) remont mostu i dwóch kładek na kanale Młynówka,
- d) przebudowę schodów łączących ul. Przykopa z ul. Śrutarską,
- e) remont umocnień brzegów kanału Młynówka.

### **Rewitalizacja budynku dawnego przejścia granicznego przy Moście Przyjaźni**

W ramach zadania poniesiono wydatki na zakup papierowej oraz elektronicznej wersji inwentaryzacji budynku, wykonano wstępną koncepcję modernizacji budynku, projekt koncepcyjny i program funkcjonalno-użytkowy oraz wykonano wewnętrzną instalację elektryczną.

## **ADMINISTRACJA PUBLICZNA**

### **Urzędy gmin**

#### **Zakupy inwestycyjne Urzędu Miejskiego**

W ramach zadania zakupiono sprzęt informatyczny sieciowy, programy antywirusowe, sprzęt komputerowy oraz dla Referatu Podatków zakupiono program ORACLE Database.

#### **Modernizacja budynków administracyjnych Urzędu Miejskiego**

W omawianym okresie w budynku przy ul. Kochanowskiego 14 zakończono remont elewacji budynku, wykonano modernizację kanalizacji deszczowej oraz zmodernizowano parking.

#### **System Informacji Przestrzennej w Cieszynie**

W wyniku prowadzonych działań projekt „System Informacji Przestrzennej w Cieszynie” uzyskał dofinansowanie z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013, w ramach Programu Rozwoju Subregionu Południowego. Umowa o dofinansowanie projektu została zawarta w dniu 16.11.2009 roku.

### **Pozostała działalność**

#### **Stworzenie sieci publicznych punktów dostępu do Internetu w Cieszynie**

W ramach realizacji powyższego zadania opracowana została dokumentacja techniczna oraz studium wykonalności. W oparciu o uzyskaną dokumentację opracowany został i złożony w grudniu 2009 roku wniosek o dofinansowanie projektu z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013, w ramach Programu Rozwoju Subregionu Południowego.

## **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA**

### **Ochotnicze straże pożarne**

#### **Zakup sprzętu pożarniczego**

Wydatkowane środki finansowe przeznaczone zostały na zakup motopompy dużej wydajności marki TOHATSU dla jednostki OSP Cieszyn – Krasna.

#### **Strażacy bez granic**

W związku z brakiem dofinansowania projektu ze środków zewnętrznych nie nastąpiło rozpoczęcie realizacji projektu. W listopadzie 2009 roku ponownie został złożony wniosek o dofinansowanie projektu z Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Rcz-RP.

## **Obrona cywilna**

### **Zakup syreny elektronicznej z wyposażeniem**

Zakupiono i zainstalowano syrenę elektroniczną na nowym obiekcie OSP Pastwiska.

## **Straż Miejska**

### **System monitoringu wizyjnego dla centrum Cieszyna**

Nie został ogłoszony konkurs, w którym Miasto zamierzało ubiegać się o dofinansowanie monitoringu wizyjnego. Środki zaplanowano na sporządzenie studium wykonalności monitoringu, elementu niezbędnego przy składaniu wniosku o dofinansowanie.

### **Zakup defibrylatora**

W grudniu 2009 roku zakupiono defibrylator będący na wyposażeniu samochodu zespołu patrolującego.

## **Pozostała działalność**

### **Rewitalizacja nieruchomości przy ul. Limanowskiego 7 w Cieszynie - Przebudowa obiektu Państwowej Straży Pożarnej na siedzibę Straży Miejskiej**

W drodze przetargu wyłoniono wykonawcę robót i we wrześniu przystąpiono do realizacji Etapu I obejmującego wykonanie adaptacji budynku byłej Państwowej Straży Pożarnej na potrzeby Straży Miejskiej oraz termomodernizację i wymianę wszystkich instalacji wewnętrznych oraz przyłączy.

Do końca 2009 r. wykonano roboty ziemne i kanalizacyjne związane z przyłączeniem kanalizacji deszczowej i sanitarnej do istniejącej kanalizacji ogólnospławnej. Wymieniono przyłącze wodociągowe i zlikwidowano przyłącze gazu; wykonano część robot rozbiórkowych (ok 50%); kominy nad dachem; prefabrykację wymiennikowni ciepła.

## **RÓŻNE ROZLICZENIA**

### **Prywatyzacja**

#### **Wydatki na zakup i objęcie akcji oraz wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego**

W związku z tym, że w 2008 roku nie doszło do skutku wniesienie aportu do spółki z o.o. „Energetyka Cieszyńska” konieczne było ich wniesienie w 2009 roku. Niezbędne środki w wysokości 10 zł, zostały wniesione w celu objęcia 2.629 udziałów w spółce.

Ponadto w związku z wniesieniem jako aportu do spółki z o.o. „Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej” przyłączy wodociągowych otrzymanych w drodze umów cywilnoprawnych od osób fizycznych oraz wybudowanej przez Gminę Cieszyn sieci wodociągowej przy ul. Śnieżnej w Cieszynie, zaistniała konieczność uzupełnienia jego wartości o kwotę 293,12 zł, co pozwoliło na objęcie 181 udziałów w spółce.

## **OŚWIATA I WYCHOWANIE**

### **Szkoły podstawowe**

#### **Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP-1**

Projekt nie uzyskał dofinansowania ze środków RPO Województwa Śląskiego – znajduje się na liście rezerwowej, w związku z czym nie rozpoczęto realizacji zadania.

#### **Rozbudowa i modernizacja bazy sportowej SP-4 wraz z termomodernizacją obiektu**

Roboty budowlane rozpoczęte w II kw. 2008 r. zostały zakończone i odebrane w miesiącu czerwcu 2009 r. Pozwolenie na użytkowanie uzyskano w lipcu 2009 r.

W ramach powyższego zadania inwestycyjnego przebudowano i wyremontowano budynek basenu, nieckę basenową z tzw. plażą, budynek szatni i hall wejściowy oraz budynek technologiczny. Dodatkowo budynek szatni został nadbudowany o drugą kondygnację z



przeznaczeniem jej na salę gimnastyczną. Nad budynkiem technologicznym została umiejscowiona widownia dla basenu. Łączna powierzchnia użytkowa 1161,5 m<sup>2</sup>, w tym nowa sala gimnastyczna. Dla ogrzewania wody dla celów użytkowych zastosowane zostały kolektory słoneczne.

Ww. zadanie zostało dofinansowane ze środków WFOŚiGW Katowice w formie dotacji 256.965 zł, pożyczki 327.398 zł oraz ze środków PFRON w formie dotacji 1.650.000 zł.

## **Przedszkola**

### **Zakupy inwestycyjne – Przedszkole Nr 2**

W ramach zadania zakupiono patelnię elektryczną, co pozwoli na prawidłowe funkcjonowanie stołówki w Przedszkolu Nr 2 Integracyjnym.

### **Zakup kuchni gazowej dla Przedszkola Nr 16**

W ramach zadania zakupiono nowy piec gazowy do kuchni Przedszkola Nr 16.

Wymiana była konieczna ze względu na zły stan techniczny dotychczasowego urządzenia.

## **Gimnazja**

### **Modernizacja boiska wielofunkcyjnego przy G 3**

Pierwotny projekt modernizacji boiska nie zakwalifikował się do dofinansowania ze środków RPO Województwa Śląskiego. W 2010 roku istnieje możliwość na terenie omawianego boiska wybudowania kompleksu rekreacyjno-sportowego w ramach programu „Moje boisko Orlik 2012”. Efektem realizacji omawianego programu będzie wybudowanie, boiska piłkarskiego o wymiarach 30m x 62m, boiska wielofunkcyjnego do koszykówki i piłki siatkowej o wymiarach 19,1m x 32,1m oraz remont istniejącego pawilonu.

W miesiącu październiku 2009 r Rada Miejska podjęła Uchwałę w sprawie przystąpienia do programu „Moje Boisko Orlik 2012”, a w miesiącu listopadzie złożono zgłoszenie o przystąpieniu do realizacji inwestycji w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Śląskiego.

## **Pozostała działalność**

### **Cieszyński Informatyczny System Oświatowy**

W związku z planowaną restrukturyzacją oświaty wystąpiono do Instytucji Zarządzającej z prośbą o wyrażenie zgody na przedłużenie terminu realizacji projektu do końca grudnia 2010 roku. Uzyskano zgodę na takie przedłużenie, w związku z czym następującymi etapami będą: modyfikacja harmonogramu projektu i podpisanie aneksu do umowy o dofinansowanie, wprowadzenie zmian do dokumentacji przetargowej oraz dalsze prowadzenie promocji projektu.

## **P O M O C   S P O Ł E C Z N A**

### **Ośrodki pomocy społecznej**

#### **Zakupy inwestycyjne na potrzeby MOPS**

Na potrzeby nowej siedziby Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Skrajnej zakupiono regały przesuwne do archiwum.

## **Pozostała działalność**

### **Termomodernizacja budynku Przedszkola Nr 19 przy ul. Skrajnej wraz z adaptacją części pomieszczeń na siedzibę MOPS**

W sierpniu 2009 r. zadanie zostało zakończone i przekazane do użytkowania. Zakres prac obejmował przebudowę pomieszczeń budynku dla potrzeb MOPS, wymianę stolarki okiennej i drzwiowej, ocieplenie ścian zewnętrznych i stropodachu, modernizację systemu grzewczego, wymianę instalacji wod-kan i elektrycznej oraz pierwsze wyposażenie. Zadanie było dofinansowane w 2009 r w formie pożyczki ze środków WFOŚiGW w Katowicach w wysokości 164.745 zł.

### **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy - Tworzenie bazy lokalowej na potrzeby działań środowiskowych w obszarze pomocy społecznej**

W październiku 2009 roku przy aktualizacji Wieloletnich Programów Inwestycyjnych podjęto decyzję o usunięciu zadania „Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy - Tworzenie bazy lokalowej na potrzeby działań środowiskowych w obszarze pomocy społecznej”.

### **Rewitalizacja nieruchomości przy ul. Limanowskiego 7 w Cieszynie – Przebudowa części obiektu Państwowej Straży Pożarnej na działalność socjalną**

Zarząd Województwa Śląskiego nie ogłosił konkursu w ramach RPO Województwa Śląskiego dla projektów rewitalizacyjnych, w związku z tym nie przystąpiono do realizacji zadania.

### **Zakupy inwestycyjne na potrzeby Aktywnej Integracji Społecznej**

Z budżetu Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach realizacji projektu „Aktywna Integracja Społeczna” zakupiono kserokopiarkę.

## **EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA**

### **Szkolne Schroniska młodzieżowe**

#### **Termomodernizacja budynku Szkolnego Schroniska Młodzieżowego**

W 2009 roku środki przeznaczone na przygotowanie dokumentacji związanej z przeprowadzeniem II i III etapu termomodernizacji budynku schroniska.

## **GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA**

### **Gospodarka ściekowa i ochrona wód**

#### **Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej**

Kontynuacja zadania rozpoczętego w 2008 r.

- kanalizacja sanitarna w Cieszynie - Kalembicach (etap I obszar ulic Katowickiej, Szarotki, Osiedlowej, Krokusów) – wykonano kanał sanitarny grawitacyjny Ø 315, 200, 160 o długości 4556 m, kanał sanitarny tłoczny Ø 160, 75 o długości 1159 m, pompownie P1 i P2.

Zadanie zostanie zakończone w kwietniu 2010 r.

Zadanie było dofinansowane w 2009 r w formie pożyczki ze środków WFOŚiGW Katowice w wysokości 1.148.638,00 zł,

- modernizacja kanalizacji ogólnospławnej w Śródmieściu – uzyskano dokumentację projektowo-kosztorysową przebudowy kanalizacji, na podstawie której zostało wydane pozwolenie na budowę oraz sporządzono dokumentację przetargową na budowę nowej kanalizacji sanitarnej i deszczowej oraz przebudowę istniejącej kanalizacji ogólnospławnej,
- kanalizacja sanitarna w Cieszynie-Mnisztwie (etap I i II) – w wyniku rozstrzygnięcia przetargu nieograniczonego wyłoniony został wykonawca robót, który do grudnia 2009 r. wykonał kanalizację sanitarną w ul. Hallera na odcinku od skrzyżowania z ul. Z.Kossak-Szatkowskiej do skrzyżowania z ul. Orlą. Łącznie wykonano 1115,2 m kanalizacji grawitacyjnej Ø 200 i Ø 160,
- modernizacja oczyszczalni ścieków – została zlecona i opracowana dokumentacja projektowo-kosztorysowa dla ww. zadania. Złożono wnioski o uzyskanie pozwolenia na budowę.

W grudniu 2009 roku uzyskano potwierdzenie dofinansowania projektu środkami Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

### **Budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Katowickiej i Hażlaskiej**

W drodze przetargu wyłoniono wykonawcę budowy kanalizacji, który do grudnia wykonał kanał z rur PCV o średnicy  $\varnothing$  200 przy ul. Katowickiej o długości 100 m oraz przy ul. Borsuczej o długości 98 m.

### **Lokalne Inicjatywy Mieszkaniowe – budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Kruczej**

Podpisano umowę z inicjatorami zadania na wykonanie wodociągu z rur PEHD o długości: sieć wodociągowa – 614 m; przyłącza – 132 m.

### **Utrzymanie zieleni w miastach i gminach**

#### **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy – Zagospodarowanie terenów rekreacyjnych Cieślarówki**

Opracowano studium wykonalności dla projektu zagospodarowania terenu Cieślarówki na potrzeby wniosku o dofinansowanie zadania z funduszy europejskich w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007 – 2013. Zadanie nie uzyskało dofinansowania – znajduje się na liście rezerwowej.

#### **Revitalpark 2010: Rewaloryzacja Góry Zamkowej**

Wykonano roboty budowlane związane z zagospodarowaniem Góry Zamkowej i podzamcza w ramach projektu transgranicznego PN. „REVITALPARK 2010” realizowanego wspólnie ze stroną czeską.

W ramach inwestycji wykonano kompleksową rewaloryzację terenu. Prace obejmowały:

- remont nawierzchni podjazdu podzamcza i alejek parkowych,
- przebudowę placu położonego za budynkiem zamku (Szkoły Muzycznej) wraz z budową niewielkiej fontanny (bez wyposażenia),
- remont i nadbudowę części relikwów dawnej zabudowy zamkowej (część dawnej bramy zamku głównego, mur zamkowy w rejonie Wieży Ostatecznej Obrony),
- wykonanie nowego oświetlenia terenu i iluminacji budynku zamku wraz z nową siecią zasilania elektrycznego,
- wykonanie kanalizacji deszczowej odwadniającej teren położony w rejonie Rotundy, alejki parkowe oraz podjazd podzamcza,
- wykonanie instalacji wodociągowej zasilającej fontannę oraz punkt czerpania wody w górnej części parku, a także instalację nawadniania terenu podzamcza,
- zagospodarowanie elementami małej architektury – ławki parkowe, kosze na śmieci, donice do kwiatów, barierki, słupki itp.,
- zagospodarowanie zieleni.

#### **Rewitalizacja obszaru osiedla Mały Jaworowy – Rozbudowa i nadbudowa budynku gospodarczego na zaplecze sanitarno – gastronomiczne Parku Kasztanowego**

W październiku 2009 roku przy aktualizacji Wieloletnich Programów Inwestycyjnych podjęto decyzję o usunięciu programu „Modernizacja budynków i przestrzeni publicznych na osiedlu Mały Jaworowy”, w ramach którego planowane było do realizacji przedmiotowe zadanie.

### **Oświetlenie ulic, placów i dróg**

#### **Budowa oświetlenia dróg:**

- ul. Wojska Polskiego – zainstalowano 15 nowych punktów świetlnych zasilanych linią kablową długości ok. 60 m,
- ul. Cienciąły – zainstalowano 6 nowych punktów świetlnych zasilanych linią kablową długości ok. 170 m,
- ul. Dębowa – zainstalowano 20 nowych punktów świetlnych zasilanych linią kablową długości ok. 420 m oraz linią napowietrzną długości ok. 455 m,
- ul. Sosnowa - Długa – zainstalowano 16 nowych punktów świetlnych zasilanych linią

- kablową długości ok. 445 m oraz linią napowietrzną długości ok. 205 m,
- ul. Barteczka – zainstalowano 29 nowych punktów świetlnych zasilanych linią kablową długości ok. 370 m oraz linią napowietrzną długości ok. 743 m,
  - ul. Długa – w trybie programu „Lokalne inicjatywy inwestycyjne” zainstalowano 7 nowych punktów świetlnych zasilanych linią napowietrzną długości ok. 245 m,
  - ul. Krokusów – w trybie programu „Lokalne inicjatywy inwestycyjne” zainstalowano 4 nowe punkty świetlne zasilane linią kablową długości ok. 125 m.

## **KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO**

### **Pozostała działalność**

#### **Modernizacja obiektu kina „Piast”**

W drodze przetargu nieograniczonego wyłoniono wykonawcę robót w części dotyczącej modernizacji sali kinowej. W grudniu 2009 r. rozpoczęto roboty budowlane oraz wszczęto postępowanie przetargowe na dostawę foteli do sali kinowej.

## **KULTURA FIZYCZNA I SPORT**

### **Instytucje kultury fizycznej**

#### **Modernizacja i rozbudowa pawilonu sportowego – zaplecza dla basenu pływackiego przy al. J.Łyska**

W 2009 roku nie prowadzono działań z uwagi na brak możliwości pozyskania dofinansowania ze źródeł zewnętrznych.

#### **Modernizacja stadionu MOSiR przy al. J. Łyska**

Środki zaplanowano na pokrycie kosztów wykonania dokumentacji projektowo – kosztorysowej obejmującej przebudowę trybun na stadionie, bieżni okólnej, murawy piłkarskiej, urządzeń lekkoatletycznych, budowę zaplecza magazynowego oraz nowych wejść na obiekt. Dokumentacja wykonana została w styczniu 2010 roku.

### **Pozostała działalność**

#### **SportPark – Park Sportowy: Rozbudowa kompleksu sportowo-rekreacyjnego „Pod Wałką” etap I**

Zakres inwestycji obejmuje:

- budowę ścieżki rowerowej wzdłuż al. J.Łyska,
- zagospodarowanie parku „Pod Wałką” na cele rekreacyjne,
- modernizację kempingu „Olza”,
- modernizację zalewu kajakowego,
- zagospodarowanie terenu przy zalewie kajakowym,
- zagospodarowanie terenu przed stadionem „Pod Wałką”.

Planowany okres realizacji: lata 2009-2012.

W październiku 2009 r. w drodze przetargu nieograniczonego wyłoniono wykonawcę robót na budowę ścieżki rowerowej wzdłuż al. J. Łyska oraz zagospodarowanie parku „Pod Wałką” na cele rekreacyjne. Roboty rozpoczęto w grudniu 2009 r.

Inwestycja realizowana jest w ramach projektu „SportPark – Park Sportowy”, który uzyskał dofinansowanie w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska.

#### **SportMost – Most Sportowy: Budowa Kładki Sportowej**

Ponownie złożono wnioski o dofinansowanie zadania ze środków Unii Europejskiej. Wniosek jest w trakcie oceny merytorycznej – rozstrzygnięcie kwiecień 2010 r.

### **Budowa magazynu gospodarczego dla hali widowiskowo-sportowej**

W ramach zadania środki wydatkowano m.in. na: opłatę za udostępnienie kopii map, wypis z ewidencji gruntów, opracowanie programu funkcjonalno – użytkowego oraz materiałów przetargowych, projekt budowy magazynu gospodarczego i jego budowę.

### **Utworzenie strefy rekreacji i wypoczynku na osiedlu mieszkaniowym Marklowice**

Wydatki związane z realizacją powyższego zadania zostały poniesione na zakup mapy zasadniczej przedmiotowego terenu, aktualizacje mapy do celów projektowych oraz opracowanie aktualizacji projektu budowy. Uzyskano dofinansowanie zadania ze środków RPO Województwa Śląskiego, umowa dotacji została zawarta w grudniu 2009 roku.

## DOTACJE CELOWE

### 1. Inwestycje – ZGK

#### **TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ**

##### **Lokalny transport zbiorowy**

###### **Zakup autobusu dla komunikacji miejskiej**

W grudniu 2009 roku zakupiony został nowy niskopodłogowy autobus marki Solaria Turbino 10, który zastąpił Autosani z 1995 roku nie nadającego się już do dalszej eksploatacji. Nowy autobus oprócz standardowego wyposażenia umożliwiającego korzystanie z komunikacji miejskiej osobom starszym i niepełnosprawnym, został wyposażony w pełną klimatyzację przestrzeni pasażerskiej. Jest to również pierwszy autobus obsługujący komunikację miejską w Cieszynie spełniający normę emisji spalin EURO-5.

#### **GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA**

##### **Gospodarka odpadami**

###### **Rozwój systemu selektywnego zbierania i zagospodarowania odpadów w Cieszynie**

Wykonano „Koncepcję zagospodarowania odpadów komunalnych przez Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie”.

###### **Rekultywacja nieczynnego składowiska odpadów komunalnych przy ul. Kościuszki**

W ramach zadania wykonano dokumentację zamknięcia i rekultywacji oraz uzyskano zgodę przez Marszałka Województwa na zamknięcie i rekultywację powyższego składowiska.

###### **Zamknięcie i rekultywacja składowisk odpadów komunalnych w Cieszynie**

Wykonano dokumentację obejmującą zamknięcie składowiska odpadów w Cieszynie – Markłowicach i Cieszynie - Boguszowicach. Do Marszałka Województwa zostały złożone wnioski na wydanie zgody na zamknięcie i rekultywację powyższych składowisk oraz na prowadzenie odzysku w ramach prowadzonej rekultywacji.

###### **Zakup lokalizatora do wykrywania nieprawidłowości w podłączeniach kanalizacyjnych**

Urządzenie zakupiono w lipcu 2009 r.

### 2. Porozumienie z Powiatem

#### **TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ**

##### **Drogi publiczne powiatowe**

###### **Poprawa spójności układu komunikacyjnego Cieszyna**

- Przebudowa obiektów mostowych znajdujących się w ciągu ul. Bielskiej w Cieszynie. Zadanie obejmowało całkowitą przebudowę wiaduktu nad torami kolejowymi oraz kapitalny remont mostu nad rzeką Bobrówką.
- Budowa drogi łączącej ul. Frysztacką z ul. Graniczną w Cieszynie. Zadanie realizowane jest w latach 2009-2011 w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Rcz-RP 2007-2013. W 2009 roku wyłoniono wykonawcę oraz wykonano pierwsze prace budowlane.

#### **BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPÓŻAROWA**

##### **Komendy powiatowe Państwowej Straży Pożarnej**

###### **Dofinansowanie zakupu samochodu ratowniczo-gaśniczego**

Podpisano umowę pomiędzy Gminą Cieszyn a Powiatem Cieszyńskim. Przekazanie środków nastąpiło w sierpniu 2009 roku.

## **Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej**

Przychody GFOŚiGW zostały zrealizowane w wysokości 832.350 zł, na co złożyły się:

- udziały w opłatach naliczanych z tytułu gospodarczego korzystania ze środowiska i wprowadzania w nim zmian (161.439 z) oraz
- opłaty i kary za wycinkę drzew (670.911 zł).

W ramach realizacji planu wydatków GFOŚiGW rozpatrzono pozytywnie 154 wnioski i przyznano dofinansowanie do modernizacji systemów ogrzewania na kwotę 498.875 zł.

Dofinansowano likwidację osadników i podłączenie do komunalnej sieci kanalizacyjnej 15 budynków mieszkalnych oraz budowę 10 przydomowych oczyszczalni ścieków dla osób fizycznych na łączną kwotę 91.812 zł.

Ponadto dofinansowano likwidację osadników i podłączenie do komunalnej sieci kanalizacyjnej 2 budynków administrowanych przez wspólnoty mieszkaniowe na kwotę 26.697 zł oraz zakupiono wydawnictwa o tematyce ekologicznej dla Biblioteki Miejskiej za kwotę 3.000 zł.

Na wymienione zadania wydatkowano łącznie kwotę 620.384 zł.

## **Gminny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym**

W okresie sprawozdawczym Gminny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym realizował przychody z następujących źródeł: wpływy ze sprzedaży map, danych z ewidencji gruntów i budynków oraz innych materiałów i informacji z zasobu geodezyjnego i kartograficznego, z opłat za czynności związane z prowadzeniem tego zasobu i uzgadnianiem usytuowania sieci uzbrojenia terenu oraz odsetki od kwot umieszczonych na rachunku bankowym. Na planowaną w 2009 roku kwotę przychodów 140.000 zł uzyskano 151.570 zł, co stanowi 109 %.

Wydatkami Gminnego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym były:

- obowiązkowe odpisy w wysokości po 10% wpływów na Centralny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym oraz Wojewódzki Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym – łącznie 30.604 zł;
- zakupy materiałów i wyposażenia związanego z funkcjonowaniem Wydziału Geodezji, Kartografii i Katastru Nieruchomości, m.in. zakup atramentu i papieru do drukarek komputerowych, prenumerata pism specjalistycznych – łącznie 13.992 zł;
- zakupy usług związanych z prawidłową realizacją zadań Wydziału, m.in. usługi kserograficzne – łącznie 11.069 zł;
- szkolenia specjalistyczne pracowników – 2.670 zł;
- zakupy akcesoriów komputerowych, w tym programów i licencji, m.in. nowych wersji oprogramowania do prowadzenia ewidencji gruntów i budynków i do zarządzania zasobem geodezyjnym i kartograficznym – 6.760 zł.

Łączne wydatki Gminnego Funduszu Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym w 2009 roku zamknęły się kwotą 69.095 zł, co przy planowanych 390.000 zł stanowi 17,7 % planu. Niski stopień realizacji wydatków w stosunku do planu spowodowany był przeniesieniem dużego zamówienia publicznego na prace geodezyjne związane z modernizacją ewidencji gruntów i budynków w następnych obrębach miasta Cieszyna na rok 2010. Niewykorzystane w roku 2009 środki przeszły do wykorzystania na rok następny i przeznaczone będą na prace geodezyjne i kartograficzne związane z modernizacją ewidencji gruntów i budynków, prace geodezyjne związane z modernizacją osnowy szczegółowej oraz zakupy sprzętu i oprogramowania komputerowego.

## **Realizacja Uchwały Rady Miejskiej w sprawie szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności Gminy z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłacaniu tych należności za 2009 rok.**

W ramach upoważnienia wynikającego z Uchwały Nr LII/531/06 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 31 sierpnia 2006 roku zmienionej Uchwałą Nr XXIV/223/08 z dnia 26 czerwca 2008 roku dotyczącej szczegółowych zasad i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty należności pieniężnych gminy, do których nie stosuje się przepisów ustawy Ordynacja podatkowa oraz wskazania organów i osób do tego uprawnionych, w 2009 roku umorzono wierzytelności na łączną kwotę 30.447,33 zł.

W ramach wymienionej kwoty Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej umorzył należności o wartości 20.182,87 zł, w tym z tytułu odsetek – 6.795,43 zł. Zaległości umorzone zostały z następujących powodów:

- z tytułu wywozu nieczystości stałych na kwotę 1.957,65 zł, bowiem nie ściągnięto jej w toku zakończonego postępowania likwidacyjnego,
- na kwotę 70,81 zł umorzono zaległość z tytułu wywozu nieczystości stałych, gdyż dłużnik zmarł bez pozostawienia spadkobiercy,
- należność z tytułu wywozu nieczystości stałych na kwotę 13.897,42, należność w wysokości 1.337,16 zł z tytułu odprowadzania ścieków oraz z tytułu najmu lokalu użytkowego – 2.777,31 zł. Umorzenia dokonano w związku z uzasadnionym przypuszczeniem, iż w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej należności lub że postępowanie egzekucyjne okaże się bezskuteczne,
- na kwotę 90,13 zł z tytułu wywozu nieczystości stałych oraz na kwotę 52,39 zł z tytułu odprowadzania ścieków, bowiem wysokość należności nie przekraczała kwoty kosztów wezwania.

Ponadto Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej rozłożył na raty 6 kontrahentom płatności wierzytelności za odprowadzanie ścieków o łącznej wartości 7.812,55 zł oraz 2 kontrahentom płatności z tytułu wywozu nieczystości stałych na łączną kwotę 655,39 zł.

Komendant Straży Miejskiej korzystając z uprawnienia rozłożył na raty dziesięciu osobom należność na łączną kwotę 1.958,80 zł oraz umorzył 95 osobom należności z tytułu nałożonych mandatów karnych na łączną kwotę 9.977,40 zł, bowiem zachodziło uzasadnione przypuszczenie, że w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia tej należności lub że postępowanie egzekucyjne okaże się bezskuteczne.

Dyrektor Miejskiego Zarządu Dróg umorzył należności na łączną kwotę 287,06 zł, z następujących powodów:

- w trzech przypadkach na łączną kwotę 195,39 zł, gdyż nie można ustalić miejsca pobytu dłużnika,
- na kwotę 91,67 zł, gdyż zachodzi uzasadnione przypuszczenie, że w postępowaniu egzekucyjnym nie uzyska się kwoty wyższej od kosztów dochodzenia i egzekucji tej należności.